

صورة شخصية في السبعين

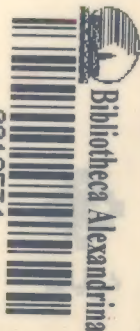
سلسلة كتاب شقيقات للجميع (١٧)



چان بول سارتر

ترجمة: أحمد عمر شاهين

0019534



صورة شخصية في السبعين
جان بول سارتر
ترجمة / أحمد عمر شاهين
الكتاب حوار أجراه ميشيل كوتتا بعنوان
Self- portrait at seventy.

وهو الجزء الأول من المجلد العاشر
من «مواقف Life Situations»
Pantheon Books, New York
Randon House, Inc. 1977

الطبعة الأولى ١٩٩٥

© حقوق النشر محفوظة ١٩٩٥



دار شرقيات للنشر والتوزيع

٥ ش محمد صدقي، هدى شعراوي

رقم بريدي: ١١١١١

باب اللوق، القاهرة

ت: ٣٩٠٢٩١٣ س.ت: ٢٦٩١٩٨

غلاف وإخراج: ذات حسين

صورة شخصية في السبعين

چان بول سارتر

ترجمة: أحمد عمر شاهين

الهيئة العامة لمكتبة الإسكندرية	
رقم التخصيف	١٤٢.٧٨
	٥٠٩٥
رقم التسجيل	٣٩٧٩٨



عود على بدء

حين اصطدمت عيناى بالكتاب، عادت إلى الذاكرة، على الفور بضع أفكار شكلت حياة المرء خلال عشر سنوات مضت منذ حوالي ربع قرن.

الجزء العاشر والأخير من سلسلة «مواقف» للفيلسوف المعاصر جان بول سارتر، هذا الكاتب الذي تُرجمت معظم أعماله إلى اللغة العربية، وأزعم إن معظم المثقفين العرب الذين ولدوا في الثلاثينات والاربعينات من هذا القرن، قد تأثروا به بشكل أو بآخر، سلبا أو ايجابا، وقد قيل عنه «تعاقت فيه الفلسفة والأدب والسياسة والاخلاق والنقد عناقا على حافة الموت، دفاعا عن الانسان.»

كان آخر كتاب قرأته له الجزء الثامن من «مواقف» الذي صدر بالعربية عن دار الآداب البيروتيه بعنوان «دفاع عن المثقفين» سنة ١٩٧٣، ومنذ ذلك التاريخ لم يترجم لسارتر شيء، وإن أعيدت طباعة بعض كتبه، وكأن الغشاوة التي حجبت بصره الحقيقي عن هذا العالم، بعد ذلك التاريخ، قد أسدلت ستارة على الاهتمام الشديد الذي كان يحظى به.

شغل الدينا بفلسفته الوجودية ومواقفه لأكثر من ربع قرن، ثم

همد كل شيء فجأة، وانشغل الناس باتجاهات وتيارات ثقافية جديدة ومختلفة، وحين مات سنة ١٩٨٠ كانت موجة الفلسفة الوجودية التي أثارها، قد مضي عقد من الزمان على فتورها، فجاء موته هادئا، لم يثر في بحيرة الثقافة العالمية، الهادرة بتيارات حداثية متنوعة، إلا قليلا من الموج.

لكن سارتر يظل أحد أعلام القرن العشرين، وربما يصبح كما تنبأ أحد النقاد يوما «ماركس القرن الواحد والعشرين». من بين كل أفكار سارتر، شدنا اليه في بداية الستينات، -مجموعة من الاصدقاء، كنا في حدود العشرين من أعمارنا، نعاني من قيود عدّة تحيط بنا وتكبلنا، قيود الاسرة والمجتمع والوظيفة والسلطة وألف قيد وقيد- شدنا اليه فكرته عن الحرية والاختيار، وفلسفته القائمة على ثنائية: الوجود في ذاته .. ذلك الوجود الكائن هناك خارج الوعي بكل ثقله وسكونه ورعبه، والوجود لذاته الذي يتفاعل ويتحاور مع ذلك العالم الخارجي، من خلال وعيه وحرته واختياره في محاولة لتحقيق ذاته في عملية مستمرة لخلق خريته المنشودة. واثناء عملية الخلق لهذه الحرية الواعية بوجودها، ينتابه القلق والاغتراب حين يدرك ان الحرية ليست فوضي مطلقة، بل يقيدها التزام المرء نحو ذاته ونحو الآخرين.

إذا التزم بما يمليه عليه الآخرون، فقد يحقق ذاته ضمن حدود هؤلاء الآخرين ووفق قوانينهم، ليكتشف في النهاية إنه قد فقد ذاته وتحول إلى شيء -إلى وجود في ذاته.

او يلتزم بما تمليه عليه ذاته، بانتقاء ما يناسبه من قيم قائمة، أو يؤسس قيمه الخاصة النابعة من ارادته ووعيه، وهنا يصطدم بالظروف المادية والاقتصادية والحضارية التي تحيط به.

تصطدم حرته في الاختيار بمقاومة وعقبات ..

مقاومة من الآخرين، ومقاومة من الظروف على اختلافها، ومقاومة من ماضيه الخاص ..

كل هذه العقبات ، جزء لا يتجزأ من حرية المرء، تعترض طريقها وتحد من انطلاقها، فالإنسان هو دائما اختيار، واختيار متواصل، وكل اختيار هو موقف، وكل موقف هو علاقة حية بين الإنسان وبيئته، وبينه وبين الآخرين في مكان بعينه ولحظة بذاتها.

ولما كان الإنسان مضطرا دائما أن يمارس حريته ويختار لذاته فلا بد من موقف، والصفة الأساسية للوجود الانساني أنه موجود في موقف.

ومن هنا تنشأ كل مشاكل الإنسان .. من القلق البسيط إلى الاغتراب الشديد .. في صراعه من أجله حريته واختياراته.

ثم هناك ما أطلق عليه «التحليل النفسي الوجودي»، والإنسان في رأي هذه الطريقة في التحليل. هو كُلى متكامل وليس تجميعا لشذرات متفرقة، فالتحليل النفسي يبحث دوما عن تحديد للعقدة من أجل حل مشكلة الفرد النفسية، بينما التحليل النفسي الوجودي يبحث عن الاختيار الاصلي .. الحرية .. حرية الفرد.

هذه الافكار هي التي شدت انتباهنا بالدرجة الاولى، قبل آرائه السياسية ومواقفه العامة التي كانت تتحرك به بين قطبين هما: الحرية-والاشتراكية، يعلو أحدهما او يخفت حسب الظروف، لكن تظل الفلسفة الوجودية هي النظرية الوحيدة التي لا تجعل من الإنسان شيئا.

«صورة شخصية في السبعين» أعاد إلى الذاكرة أشياء كثيرة أهمها إنني تنبّهت إلى المدى الكبير الذي تركته افكار سارتر وآراؤه

على حياتي دون أن أشعر، لا شيء ينتهي ولا شيء يموت.

لقد استمتعت بقراءة هذا الكتاب وترجمته، وحتى لو لم تعجبك
أفكار سارتر وآراؤه، فإنك لابد واجد بعض المتعة فيها .. وأرجو ألا
يغيب ظني.

المترجم





- الشائعات التي ثارت حول حالتك الصحية خلال العام الماضي، أقلقّت الناس، كيف تشعر الآن وانت تحتفل بعيد ميلادك السبعين هذا الشهر؟

- من الصعب القول أنني بصحة جيدة، كما لا يمكنني الزعم إن صحتي سيئة. مررت بعدة صعوبات خلال العامين الماضيين، بدأت ساقاي تؤلماني عند المشي لمسافة أكثر من كليو متر، وبالتالي لم أعد أستطيع المشي أكثر من تلك المسافة، كما عانيت من مشاكل عديدة بسبب ارتفاع كبير في ضغط الدم، لكن الأمور تحسنت بعد دورة من العلاج، وانخفض الضغط كثيراً.

لكن الأسوأ، ذلك التزيف الذي حدث في عيني اليسرى، وهي العين الوحيدة التي أرى بها، فقد فقدت الإبصار بالعين اليمنى، بشكل تام، وأنا في الثالثة من عمري. مازلت أستطيع الرؤية بشكل مغبش، أرى الضوء والالوان، لكن لا يمكنني رؤية الأشياء أو الأشخاص بشكل واضح، وبالتالي لا أستطيع القراءة أو الكتابة، أو بالأحرى ... يمكنني الكتابة، بمعنى أنني أشكل الكلمات بيدي لكني لا أستطيع رؤية ما كتبته، بالنسبة للقراءة .. فدعها جانبا، أرى الأسطر والمسافات التي بينها لكني لا أميز الكلمات. ويدون القدرة على القراءة والكتابة، فقدت إمكانية أن أكون كاتباً فاعلاً، ان عملي ككاتب قد أنتهى تماماً.

ومع ذلك، فإنني أستطيع الكلام. وإذا تدبّر التلفزيون الامر، فإن عملي التالي سيكون سلسلة من الاحاديث تتناول الخمس وسبعين سنة الماضية من هذا القرن، يعمل معي في ذلك سيمون دي بوفوار وبيير فكتور وفيليب جافي، ولديهم أفكارهم حول الموضوع، كما يقومون بالاعداد والكتابة لأني لا أستطيع فعل ذلك بنفسي. أتحدث اليهم فيدونون ملاحظاتهم مثلاً، او نتناقش أولاً ثم يقومون بالاعداد معاً. قد أكتب أحياناً بعض الملاحظات حول مواضيع سأحدث عنها، لكن زملائي هم الذين يستطيعون قراءة تلك الملاحظات ويقومون بالمهمة نيابة عني.

هذه هي حالتي في الوقت الحاضر، أنام بشكل جيد، والعمل مع زملائي يسير سيراً حسناً. واشترك فيه بكل جهدي. حالتي الذهنية بالكفاءة نفسها التي كانت عليها منذ عشر سنوات، ليست أكثر لكن ليست أقل أيضاً. احاسيسي ورقة مشاعري كما هي، ذاكرتي جيدة معظم الوقت ماعدا الاسماء التي أتذكرها بصعوبة كبيرة، وتفلت مني أحياناً. يمكنني استخدام الاشياء اذا عرفت موضعها مسبقاً، ويمكنني أن أسير في الشارع وحدي دون صعوبة.

- برغم الضربة الخطيرة التي اصابتك بعدم قدرتك على الكتاب .. فانك تتحدث عنها بكل هدوء!

يمكنك القول انها سلبتني كل أسباب البقاء، لقد كنت، أما الآن فلم أعد أنا. لا بد أن أشعر بالهزيمة الشديدة، لكنني لسبب ما لا أشعر بذلك، وأحس أنني في حالة جيدة جداً، لم أشعر بالخزن أبداً، ولا تملكني الكتابة عند التفكير بما فقدت.

- ولا مشاعر تمرد؟

- أتمرد ضد من؟ لا تظن ذلك رواقية (تقبل أفعال القدر طوعاً)، مع

أنك تعرف تعاطفي الدائم مع الرواقين. لقد سارت الامور بالطريقة التي سارت بها ولا يمكنني فعل شيء حيالها، ولذا فلا يوجد ما يدعوني للقلق. كانت الحالة أكثر خطورة قبل سنتين، مرت بي أيام صعبة هاجمتني حالات من الهلوسة المعتدلة، أذكر إنني كنت أسير في «أفينون» مع سيمون دي بوفوار، أبحث عن فتاة أعطتني موعدا لمقابلتها على مقعد هناك، ولم يكن هناك موعد أو فتاة. كل ما يمكنني عمله الآن، هو الاستفادة من أفضل ما املكه، أعتاد عليه أعرف الامكانيات واستفيد منها قدر استطاعتي. إن فقدي البصر هو الأكثر ازعاجا، وقد قال الاطباء الذين استشرتهم إنه لا علاج له، ذلك مزعج، لأن هناك الكثير داخلي أريد كتابته، وهي حالة تتناوب بين حين وآخر وليس كل الوقت.

- هل تشعر بأنك عاطل عن العمل؟

- صحيح. أمشي قليلا، أستمع إلى المذياع، والجرائد تقرأ لي، وأحيانا ألقى نظرة على التليفزيون، وهذه هي الأشياء التي يعملها العاطل عن العمل. كانت الكتابة هي الهدف الوحيد في حياتي، كنت أفكر في كل ما أريد أن أكتبه مسبقا، ولكن اللحظة الحاسمة هي في الكتابة نفسها، ولأن الكتابة أصبحت مستحيلة، فإني أشعر إن النشاط الحقيقي للفكر قد أُخمد بشكل ما. كما أن الشيء الذي أصبح صعب المنال بالنسبة لي، وهو ما يزدرية كثير من شباب المثقفين الآن: الأسلوب. الطريقة التي تقدم بها فكرة أو حقيقة. وذلك يستدعي مراجعة ما كتبته خمس أو ست مرات وذلك لم يعد بمقدرتي، لأنني لا أستطيع قراءة ما أكتبه، وبالتالي يظل ما أقوله بشكله الأولي، من الممكن أن يقرأه شخص لي، وإذا جد الأمر من الممكن أن أغير تفاصيل قليلة، لكن ذلك لا يقارن بإعادة الكتابة التي كنت أقوم بها بنفسي.

- ألا يمكنك استخدام جهاز تسجيل .. تملئ وتستمع إلى

نفسك، ثم تستمع إلى مراجعاتك؟

- أعتقد أن هناك فرقاً كبيراً بين الكلام والكتابة. المرء يعيد قراءة ما كتب ببطء أو بسرعة، بمعنى إنك لاتعرف كم تستغرقك مراجعة جملة وقد لا يتضح لك الخطأ في جملة مامن القراءة الاولى، ربما يكون فيها خطأ جوهري، أو أن هناك علاقة ضئيلة بينها وبين الجملة السابقة أو اللاحقة أو في الفقرة كلها أو الفصل. كل هذا يفترض أن تقترب من نصك بشكل ما، كأنه لغز سحري، تغير الكلمات هنا وهناك، كلمة كلمة، وتعود لهذه التغييرات، تستبدل تغييراً بآخر، ثم تعدل شيئاً ما بعد ذلك، وهكذا. لكنني إذا أصغيت إلى شريط تسجيل، فإن وقت الاستماع محدد بسرعة الشريط وليس بالنسبة لاحتياجي، وبالتالي سأكون دائماً اما متباطئاً او سابقاً للآلة.

- هل حاولت؟

- سأحاول جادا، لكنني متأكد إن ذلك لن يقنعني، فكل ما في ماضي وعاداتي وكل ماله من أهمية أساسية في نشاطي حتى الآن. جعل مني كاتباً، والوقت متأخر للتغيير. لو فقدت بصري في سن الأربعين لكان الأمر قد اختلف، وربما تعلمت وسائل أخرى للتعبير عن نفسي، مثل شريط التسجيل، أعرف مؤلفين يفعلون ذلك، لكنني لا أتخيل كيف يمكن أن يتيح لي ذلك الحرية التي توفرها لي الكتابة. في داخل عقلي، يظل نشاطي الفكري كما كان، فعلى المستوى التأملي يمكنني مراجعة ما أفكر به، ولكن يبقى هذا الامر ذاتياً، ومرة ثانية العمل الاسلوبي كما أفهمه يفترض بالضرورة فعل الكتابة.

كثير من المثقفين الشباب اليوم، لايشغلون أنفسهم بالاسلوب، وهم يعتقدون ان مايقوله المرء، يكتبه ببساطة، وذلك كل ما في الأمر. بالنسبة لي الاسلوب -وهو لاينفي البساطة بل على العكس- هو بالدرجة الاولى قول ثلاثة أو أربعة اشياء في جملة واحدة. الجملة البسيطة بمعناها المباشر، وفي الوقت نفسه، هناك تحت المعنى المباشر عدة معاني كامنة، وإذا لم يستطع المرء اعطاء اللغة هذا التعدد في المعنى، فالأمر لا يستحق عناء الكتابة. فما يميز

الادب عن الكتابة العلمية مثلا، إن الادب متعدد الدلالات، ان فنّان اللغة يرتب الكلمات بطريقة تعتمد على كيفية تأكيده عليها او اعطائها ثقلا بحيث يكون لها معنى، ثم معنى آخر، وثالث، بمستويات مختلفة.

- مخطوطاتك الفلسفية كُتبت دون شطب او مسح، بينما مخطوطاتك الأدبية مليئة بالتصويبات والتصحيحات .. لماذا هذا الاختلاف؟

- لا اختلاف الهدف في الحالتين. في الفلسفة لابد أن يكون لكل جملة معنى واحد فقط. مثلا، في كتاب سيرتي الذاتية «الكلمات»، حاولت أن أعطي معاني متعددة ومركبة لكل جملة، لو حاولت ذلك في الكتابة الفلسفية لفدأ الامر سيئا، لو حاولت شرح فكرة لذاته Forit self او في ذاته In it self بالطريقة نفسها لكان ذلك صعبا. هنا سأستخدم البراهين والمقارنات المختلفة لأجعل المعنى واضحا، كما يجب ان أتعامل مع أفكار تحتويها الذات. والمعنى التام لا يمكن أن نحده على هذا المستوى، لأن المعنى التام لابد أن يكون متعدد الدلالات بالدرجة التي يتطلبها العمل. لكني لا أعني أن الفلسفة كالكتابة العلمية، ليست ملتبسة بالمعنى.

في الادب، حيث التعامل دائما مع التجربة بشكل ما، فما أقوله لا يعبر تماما عما أريد قوله، فالواقع نفسه يُمكن التعبير عنه بطرق لاتعد. الكتاب كله هو الذي يشير إلى نوعية القراءة التي تحتاجها كل جملة، بل ونغمة الصوت سواء كان المرء يقرأ بصوت مرتفع أو العكس.

الجمال الموضوعية تماما، كتلك التي توجد بكثرة عند استدال يفوتها الكثير من الاشياء بالضرورة، ومع ذلك فان هذه الجملة تحتوي بداخلها كل الجمال الأخرى، لها شمولية المعاني التي كانت في عقل مؤلفها لحظة كتابتها، فالعمل الاسلوبي لايتكون من فن نحت الجمال المنفردة، ولكن من الاحتفاظ في الذهن، دائما، بشمولية المشهد او الفصل أو الكتاب كله. اذا لم يكن ذلك موجودا في الذهن، ستكون الجملة متنافرة ومهتزة، ووجودها في العمل

بلا معنى. إن بعض المؤلفين يحتاجون وقتاً أطول وجهداً أكبر من غيرهم في عملهم الأسلوبى، فإن تكتب أربع جمل في جملة واحدة كما في الأدب أصعب بكثير من أن تكتب جملة واحدة في جملة كما في الفلسفة. فجملة مثل «أنا أفكر إذن أنا موجود» . يمكن أن يكون لها ردود أفعال لانتهائيه في كل الاتجاهات، ولكنها كجملة فانها تحمل بالضبط المعنى الذي أعطاه لها ديكارت. ولكن حين يكتب ستندال «مادام باستطاعته مشاهدة ساعة البرج، فقد ظل «جولين» يدور حولها.» فالجملة ببساطة تقول ما تفعله الشخصية وأيضاً بما يشعر به جولين وما تشعر به مدام رنيال .. وهكذا من الواضح أن ابداع جملة تدل على عدة جمل، أصعب بكثير من أن تبتدع جملة مثل «أنا أفكر إذن أنا موجود» وافترض ان ديكارت كتب الجملة بمجرد أن مرت على ذهنه.

- ولقد لمت نفسك لوضعك جملاً أدبية في كتابك «الوجود والعدم»، مثل «الانسان وجدان لانفع فيه» وهي جملة درامية مفرطة ...

- ارتكبت هذا الخطأ بالفعل -ومعظم الفلاسفة قد وقعوا فيه أيضاً- بمعنى استخدام جمل أدبية في نص يجب أن تكون لغته محددة بدقة، ومعاني الكلمات جلية لاليس فيها. في الجملة التي استشهدت بها، فإن التباس معنى «وجدان» وكلمة «لانفع فيه» زيف المعنى وتسبب في سوء فهم، فالفلسفة لها لغة خاصة يجب على المرء استخدامها، وعليه أن يغيرها عند الضرورة إذا كان يصوغ أفكاراً جديدة، ففي الفلسفة تراكم الجمل الفلسفية هو الذي يخلق المعنى الكلي، الذي يحمل أكثر من مستوى، بينما في الرواية ما يعطي أكبر معنى هو تركيب المعاني في جملة واحدة، من المعنى الواضح المباشر إلى المعنى الأكثر عمقا وتعقيدا. هذا العمل الذي يحقق هذه النتيجة من خلال الأسلوب هو بالضبط الذي لم أعد أستطيع عمله، حيث أنني لا أقدر على مراجعة ما أكتبه.

- ان عدم استطاعتك القراءة إعاقة فادحة بالنسبة لك ...

حتى الآن يمكنني القول: لا. لم أعد أستطيع البحث عن الكتب الجديدة التي احبها، ولكن الآخرين يحدثنني عنها او يقرأونها لي. لقد قرأت لي سيمون دي بوفوار كتباً من كل نوع. اعتدت تصفح الكتب والمجلات التي تصلني، وهي خسارة ألا أستطيع القيام بذلك الآن، وعلى كل حال فليس ذلك مهما في عملي الحالي في الاحاديث التاريخية، ولو احتجت الاطلاع على كتاب في علم الاجتماع او التاريخ، فلا فرق ان تقرأ لي سيمون او اقراء بنفسي، مع ملاحظة ان الاستماع إلى قراءة كتاب، غير ملائم، اذا تعدّي الامر لأكثر من استيعاب المعلومات، فاذا طلب مني نقداً لكتاب أو تقريراً عن وضوحه وترباطه، وما اذا كان متماسكاً غير متضارب في أفكاره الاساسية .. وما شابه، فإنني أطلب من «سيمون» ان تعيد لي قراءته مرات، وأن تتوقف أن لم يكن بعد كل جملة فعلى الأقل بعد كل فقرة.

سيمون تقرأ بسرعة كبيرة، أدعها تقرأ بسرعتها المعتادة وأحاول التكيف مع إيقاعها، يحتاج ذلك، بالطبع، إلى جهد مغيث. ثم تتبادل الآراء في نهاية كل فصل. المشكلة إن عنصر النقد المتروكي المتأمل المصحوب لقراءة المرء الكتاب بنفسه، لا يتضح لك حين تسمع الكتاب مقروءاً. ما يسيطر عليك هو الجهد البسيط لأن تفهم ويظل العنصر النقدي في الخلفية، وفي اللحظة التي نبدأ فيها النقاش، أنا وسيمون، أجدني استدعي من ذهني ما كان مخفياً أثناء القراءة.

- أليس مؤلماً لك. اعتمادك على الغير؟

- هذا صحيح. مع أن كلمة «مؤلم» شديدة الوقع، وقد قلت لك من قبل لا شيء مؤلم بالنسبة لي الآن. وعلى الرغم من كل شيء، فهذا الاعتماد على الغير مزعج بشدة فقد اعتدت القراءة والكتابة وحيدا، ومازلت أعتقد أن العمل الفكري الحقيقي يحتاج إلى وحدة وعزلة، هناك أعمال فكرية قام بها

عدة أشخاص، لكنني لا أتخيل كيف يمكن لاثنتين أو ثلاثة أن ينجزوا عملاً فكرياً حقيقياً يحتاج لتأمل فلسفي. في عصرنا، ووسائل تفكيرنا الحالية فإن الكشف عن فكرة ما لهدف ما تتطلب الوحدة والعزلة.

— ألا تعتقد أن هذه صفة خاصة بك؟

— بالمناسبة، لقد انغمست في عمل جماعي، في المدرسة الثانوية مثلاً ثم بعد ذلك في «الهافر» مع مجموعة من الاساتذة في مشروع لاصلاح التعليم الجامعي، نسيت ماذا قلنا، لكنه لم يكن يستحق الكثير، لكن جميع كتبي كتبتها وحدي ... عدا كتاب «في منطقية الثورة» وكتاب «محاوالت في السياسة» وقد كتبتها مع دافيد روسيه وجيرارد روزنتال.

— ألا يضايقك ان اسألك عن نفسك؟

— لا. ولماذا يضايقني ذلك؟ أعتقد ان ما يفسد العلاقات بين البشر ان كل منهم يحتفظ بشيء داخله لا يبيديه للآخر، يتكتم شيئاً، خاصة مع شخص يتحدث اليه في تلك اللحظة، اعتقد ان من حق كل فرد أن يتحدث عن ادق مشاعره لمن يجري معه حديثاً. وأؤمن بأن الشفافية ستحل مكان السرية، وأستطيع ان أتخيل اليوم الذي لا يكون فيه أسرار مطلقاً بين رجلين، لأنه لم تعد هناك أسرار بين الناس لانفتاح الحياة الذاتية والحياة الموضوعية أمام الجميع، فمن المستحيل تقبل حقيقة أننا نسلم اجسادنا للآخرين كما يحدث، ونحتفظ بأفكارنا مسسترة، فانا لا أرى اختلافاً أساسياً بين الجسد والوعي.

— ألا نسلم افكارنا كلياً، بالفعل إلى من نسلمهم اجسادنا؟

- نحن نسلم أجسادنا لكل شخص، حتى فيما وراء العلاقات الجنسية، أنت تسلم جسدك لي وأنا كذلك، بالنظر ، باللمس، فكلتا موجود بالنسبة للآخر كجسد، ولكننا لا نوجد بالطريقة نفسها كوعي، كأفكار، برغم ان الافكار هي تكييف للجسد. إذا أردنا أن نوجد، كحقيقة، بالنسبة للآخر، ان نوجد كجسد عار دائما- حتى لو لم يحدث ذلك فعليا- فعلى أفكارنا أن تظهر للآخرين كنتاج لأجسادنا. فالكلمات ينطقها اللسان والفم، كل الافكار تظهر بهذه الطريقة حتى أشدها غموضا وأكثرها تهاة وأقلها واقعية. آنذاك لن يكون هناك حجاب. تلك السرية التي كانت في عصور معينة تعادل شرف الرجال والنساء، تبدو لي غبية جدا.

- ما هي العقبة الاساسية، في رأيك، التي تقف في سبيل تحقيق هذه الشفافية؟

- أولا الشر. وأعني به الأفعال التي يستوحىها الفرد من مبادئ مختلفة يؤمن بها، مما يؤدي إلى نتائج لا يوافق عليها الآخر. الشر يجعل التواصل صعبا بين الافكار، لأنني لا أعرف المدي الذي تتطابق فيه أفكارني مع المباديء التي يعتنقها الآخر وتشكل أفكاره.

يمكن، بالطبع، لهذه المبادئ ان تُناقش وتُوضح لمدي معين، لكن ليس حقيقيا أنني أستطيع الحديث مع أي انسان عن أي شيء. أستطيع ذلك معك لكنني لا أستطيعه مع جاري أو أي عابر سبيل، في بعض الحالات قد يدخل معك في صراع على ان يناقشك بصراحة تامة.

وهكذا هناك تحفظ، تولد عن عدم الثقة والجهل والخوف، يبعدني عن الثقة بالآخر واثمانه. ولذا فأنا شخصيا لا أعبر عن نفسي صراحة في كل المواضيع مع الناس الذين أقابلهم، لكنني أحاول أن أكون شفافا قدر الامكان، لأنني أشعر ان تلك المنطقة المظلمة التي بداخلنا، مظلمة لنا وللآخرين، ويمكن ان ننيرها لأنفسنا فقط عند محاولة إنارتها للآخرين.

– ألا تبحث عن هذه الشفافية في الكتابة أولاً؟

– ليس أولاً، لكنني سرت شوطاً بعيداً في ذلك. لكن هناك الاحاديث اليومية- مع سيمون والآخرين ومعك- حيث أحاول أن أكون صادقاً وشفافاً قدر الامكان، ان استسلم ذاتياً بشكل كلي، او أحاول ذلك. لكن فعلياً، لا أستسلم لك أو لأي شخص آخر لأنه، حتى بداخلي، مازالت هناك أشياء ترفض أن تُقال، يمكن أن أقولها لنفسني لكنها تقاوم أن تُقال للآخر، ومثلي في ذلك مثل الآخرين، هناك ظلام في الاعماق لايسمح لنفسه أن يُعبر عنه.

– تقصد اللاوعي؟

– إطلاقاً، أنا أتكلم عن أشياء أعرفها، هناك دائماً هامش صغير من الأشياء لايقال ولايريد أن يُقال، وهو معروف لديّ، فالمرء لا يستطيع قول كل شيء كما تعرف. لكنني أعتقد إنه بعد موتي، وربما موتك، في زمن قادم، سيتحدث الناس عن أنفسهم أكثر وأكثر، وسيحدث ذلك تغييراً كبيراً، وأعتقد أن هذا التغيير سيرتبط بشورة حقيقية.

وجود الانسان لابد أن يكون مكشوفاً كلياً لجارهِ الذي سيكون وجوده هو الآخر مرئياً كلياً، قبل أن يقوم نظام اجتماعي حقيقي متوافق ومتناغم، وهذا لايمكن تحقيقه اليوم، ولكن في المستقبل حين يحدث تغيرٌ في العلاقات الاقتصادية والثقافية والعاطفية بين البشر، وسيبدأ ذلك بالقضاء على قلة الموارد المادية التي هي، كما بينت في كتابي «نقد العقل الجدلي» جذر الصراع بين البشر في الماضي والحاضر. وسيكون هناك صراعات في المستقبل لا يمكنني أو يمكن لأي فرد تخيلها، لكن لن تكون هناك عقبة في تكوين مجتمع يكون فيه كل شخص منفتحاً فكرياً وجسدياً وعاطفياً على الآخر، ولابد لمجتمع كهذا ان يعم العالم أجمع، لأنه اذا ظل تفاوت او امتيازات لأي مكان، فإن الصراعات الناتجة عن ذلك ستنتشر في الهيكل الاجتماعي للعالم رويداً رويداً.

- ليست الكتابة وليدة هذه السرية والصراع؟ في مجتمع متناغم كالذي تنبأ به لن يعود للكتابة أي دور أو مبرر؟

- الكتابة، بالتأكيد، تولد من الخفاء والسرية، ولكن يجب ألا ننسى إما انها تحاول إخفاء هذه السرية ومن ثم تكذب، وفي هذه الحالة فهي غير مشيرة ولا تستحق الاهتمام، أو أنها تعطي لمحة غن هذه السرية في محاولة لعرضها، بتبيان علاقة الكاتب بالآخرين .. وفي هذه الحالة تقترب من الشفافية التي أريدها.

- قلت لي ذات يوم في سنة ١٩٧١ «لقد حان الوقت أخيرا لأقول الحقيقة، ولكن لن أقولها إلا في عمل روائي ... لماذا؟

- في ذلك الوقت كنت أفكر في كتابة رواية أقول فيها بطريقة غير مباشرة كل ما عازمت قوله من قبل، ولم أقله، في شكل وصية كانت ستعتبر استكمالاً لسيرتي الذاتية، قررت ان يكون العنصر الخيالي فيها في أضيق الحدود، كنت سأبتدع شخصية يضطر القارئ للقول معها «الانسان المقدم هنا هو سارتر» وهذا لا يعني ان يكون هناك تطابق بين الشخصية والمؤلف، ولكن لفهم الشخصية بطريقة أفضل في البحث عما أخذته مني. أردت كتابة رواية ليست رواية .. لكني قررت ألا أكتبها.

أتعرف ماذا يعني ان تكتب اليوم؟ نحن نعرف أنفسنا قليلا جدا، ومازلنا لا نفتح على بعضنا البعض بشكل كامل .. بينما حقيقة الكتابة ان تقول: أنا أمسك بالقلم، اسمي سارتر، وهذا ما أفكر به ..

ألا يمكن التعبير عن الحقيقة بشكل مستقل عن الشخص الذي يعبر عنها؟

- لن تكون مثيرة او محتة آنذاك، إنها تزيج الفرد الانسان من العالم

الذي نعيش فيه ولا تبتعد كثيرا عن الحقائق الموضوعية. والمرء يصل الي الحقائق الموضوعية دون أن يفكر في حقيقته هو، ولكن حين تكتب عن كل من الموضوعية والذاتية التي تقف وراءها (الذاتية التي هي جزء من الانسان كموضوعية)، عند تلك النقطة من الضروري ان تكتب «أنا سارتر»، ولأن خطوة كهذه ليست ممكنة الآن، لأن أحدنا لا يعرف الآخر بشكل كاف، فإن الالتفاف والاستعانة بالشكل الروائي يسمح بمدخل أكثر تأثيرا لهذه الكلية الموضوعية الذاتية.

- هل يمكن القول بأنك اقتربت من حقيقتك من خلال روكانتان بطل رواية الغثيان، او ماثيو في دروب الحرية، أكثر مما اقتربت منها من خلال سيرتك الذاتية «الكلمات»؟

- ربما. أعتقد ان الكلمات ليست أكثر صدقا من الغثيان او دروب الحرية. وليس معني ذلك ان الحقائق التي ذكرتها ليست حقيقية، لكنني أعتبر «الكلمات» نوعا من الرواية أصدق ما جاء فيها، لكنها مع ذلك رواية.

- حين قلت إنه قد حان الوقت أخيرا لتقول الحقيقة، يمكن أن يفهم من ذلك إنك حتى الآن لم تقل سوى الأكاذيب؟

- لا .. لم أكذب، ولكني قلت نصف الحقيقة أو ربعها فقط. مثلا أنا لم أتحديث عن العلاقات الجنسية والشهوانية في حياتي، ولا أجسد سببا يدفعني إلى ذلك، إلا اذا تغير المجتمع ووضع كل فرد أوراقه على المائدة.

- ولكن .. أوافقك انت إنك تعرف كل ما يجب معرفته عن نفسك؟ ألم يحدث ان أغراك التحليل النفسي؟

- فعلا، ولكن ليس لكي أفهم أشياء عن نفسي لم أكن أعرفها. كتبت المسودة الاولى من «الكلمات» سنة ١٩٥٤، وحين رجعت اليها سنة ١٩٦٣ طلبت من «بونتالي» وهو صديق من علماء النفس، ان يحللني، فعلت ذلك حبا للاستطلاع الثقافي فيم يختص بطريقة التحليل النفسي، أكثر من فكرة أن أفهم نفسي أفضل، لكنه بفكر صائب تماما قال إن ذلك مستحيل بالنسبة اليه، مما أدى إلى الجفاء بيننا خلا العشرين سنة الماضية. كانت مجرد فكرة غامضة نوعا ما .. ولم أفكر بعد ذلك قط.

- ومع ذلك يمكن للمرء ان يستخلص أشياء كثيرة من قراءة رواياتك، عن الطريقة التي مارست بها حياتك الجنسية؟

- فعلا وحتى من أعمالي الفلسفية، ولكن ذلك يقدم مرحلة من حياتي الجنسية، فلا يوجد تفاصيل كافية لأن يكتشفني أحد بشكل حقيقي في هذه الكتب، وقد تتساءل لماذا التحدث عنها إذن؟ وأقول لأنني أرى أن على الكاتب ان يتحدث عن نفسه كلها في حديثه عن العالم. وظيفة الكاتب ان يتحدث عن كل شيء، العالم الموضوعي والعالم الذاتي المعارض لهذه الموضوعية. على الكاتب ان يصور هذه الكلية وهو يكشف عنها تماما، وهو ما يضطره للتحدث عن نفسه، والواقع إنه يفعل ذلك دائما، سواء بشكل جيد او بشكل كامل، لكنه يفعله دوما.

- إذن ما هي السمة الخاصة للكتابة؟ ألا يبدو انه يمكن الحديث عن هذه الكلية شفاهيا دون كتابة؟

- من ناحية المبدأ ممكن، لكن في الواقع .. المرء لايقول في الكلام مثل الكتابة. الناس لم تتعود استخدام اللغة الشفاهية (لقول اشياء مهمة)، أعماق الاحاديث اليوم هي التي تجري بين المثقفين، ليس معنى ذلك ان المثقفين

أقرب إلى الحقيقة من غير المثقفين، لكنهم يملكون المعرفة، وطريقه تفكير -نفسية واجتماعية- تسمح لهم ان يحققوا مستوى معين من الفهم لأنفسهم وللآخرين، لا يصل اليه غير المثقفين في العادة. والحوار بينهم يسير بطريقة توحى بأن كل شخص قد قال كل ما عنده، بينما، في الواقع، تبدأ المشاكل الحقيقية في نقطة وراء كل ما قيل.

- ولذا حين نتحدث عن الحقيقة التي يجب أن نقولها أخيرا، فانت لا تعني التحدث عن اشياء معينة أخفيها داخلك وقمعتها .. ولكن عن اشياء لم تفهمها من قبل؟

- إنها في النهاية .. مسألة وضع نفسي في موقع معين بحيث يظهر لي نوع من الحقيقة لم أعرفه من قبل، سواء كان ذلك بواسطة رواية حقيقة، او حقيقة روائية، كي ابدأ من جديد بالنظر الي الافكار والانفعال في حياتي، مرة ثانية، لأنظمها بشكل كامل، متفحفا تناقضاتها الواضحة وغاياتها، لأرى اذا كانت هذه الغايات موجودة فعلا، ولأتأكد أنني لم أرغم على اعتبار أفكار معينة متناقضة، بينما هي في الواقع ليست كذلك، ولأثبت أن أفعالي في لحظة معينة قد فُسرَت بشكل صحيح.

- وهي طريقة تسمح لك أيضا بأن تتهرب من منهجك الخاص؟

- فعلا، فمنهجي، إلى حد ما، لا يشتمل على كل شيء، وبالتالي يمكن أن أضع نفسي خارجه، لكن بما أنني الذي ابتدعت المنهج، فمن الممكن أن أقع فيه ثانية، وهذا يؤكد ان الحقيقة بالنسبة لي لا يمكن إدراكها خارج المنهج، ولكن أيضا، يمكن ان تعني ان المنهج يظل مقبولا عند مستوى معين، حتى لولم يبلغ الحقيقة الكاملة.

فالحقيقة تظل دائما في حاجة لأن يبحث عنها المرء لأنها لاتنهائية، وهذا

لا يعني أننا لا نكتشف حقائق معينة.

أعتقد أنني لو استطعت كتابة هذه الرواية، التي كان من المفترض أن تصبح تقريراً عن حقيقتي، وقلت فيها ما أردت قوله، لاستطعت ببعض الحظ، اكتشاف حقائق معينة، ليس فقط عن موافقي ولكن عن العصر الذي أعيش فيه.

لكن، في النهاية، مازلت غير قادر على اكتشاف الحقيقة كلها - عن نفسي - وأفضل أن أترك الأمر قائلاً أن من الصعب الوصول إليها .. وأعتقد أن لا أحد اليوم في إمكانه الوصول إليها.

- لو كنت تستطيع الكتابة الآن، أكتب تكذب هذا العمل؟

- فعلاً، فهذا ما كان يشغلني دائماً.

- من مذكرات سيمون دي بوفوار، نعرف أنك منذ سنة ١٩٥٧ واثت تعمل بشعور من الالاح الشديد. تقول «انك كنت في سباق منهك ضد الزمن، ضد الموت». يبدو لي انه اذا كان لديك هذا الاحساس الشديد، فلا بد ان يكون لديك شيء لابد أن يقال أليس هذا صحيحاً؟

- فعلاً. كان ذلك حين بدأت كتابة «نقد العقل الجدلي»، وهذا ما كان يؤرقني ويستنفد قوتي. كنت أعمل عشر ساعات في اليوم، واثناول «الكوريدرين»، حتى وصلت في الايام الأخيرة إلى عشرين حبة في اليوم شعرت ان هذا الكتاب يجب ان ينتهي. هذا النوع من المخدرات يزيد من سرعة التفكير والكتابة ثلاثة أضعاف الايقاع العادي، وأردت أن أسرع. كانت هذه الفترة، هي التي أنهيت فيها علاقتي مع الشيوعيين بعد أحداث

المجر. لم تنته العلاقة كلياً، لكنني الروابط تهرأت. قبل أحداث ١٩٦٨، بدت الحركة الشيوعية وكأنها تمثل اليسار، وإن تنهي علاقتك بالحزب معناه أن تدفع نفسك إلى منفي. حيث تقاطع اليسار، إما أن تتجه إلى اليمين كما فعل عدد من الاشتراكيين السابقين، أو تبقي في مكان «كالأعراف» حيث الشيء الوحيد الذي يمكنك عمله هو أن يشتط تفكيرك في أشياء لا يريدك الشيوعون أن تفكر فيها.

كتابه «نقد العقل الجدلي» قدمت لي فرصة لمراجعة أفكاره الخاصة ضد الشيوعية، فقد شعرت أن الشيوعيين قد حرفوا الماركسية تماماً.

- سنعود إلى ذلك، لكنني اللاحاح الذي سيطر عليك .. ليس بادرة بالاحساس بأول اشارات الشيوخوخة؟ كانت أول متاعبك الصحية في موسكو منه ١٩٥٤ ..

- كانت أزمة بسيطة، نوبة مؤقتة من ارتفاع ضغط الدم، أرجعت سببها إلى زيادة العمل وهذه الرحلة إلى الاتحاد السوفيتي التي كانت منهكة ومزعجة. لم يكن لدي أي انطباع في أن شيئاً تغير في صحتي، لكنني شعرت بذلك بعد فترة حين تولي ديجول الحكم. كنت أكتب في مسرحية «سجناء الطونا»، وذات يوم في شتاء ١٩٥٨، بدأت أشك في صحتي. اذكر أنني كنت أشرب كأساً من الويسكي عند «سيمون بيرو»، حاولت أن أضع الكأس على رف خشبي، لكنه سقط مني. لم يكن السبب حركة خاطئة أو طائشة ولكنها كانت مشكلة في توازني، فهمها سيمون بيرو على الفور وقال لي: اذهب إلى الطبيب فالأمر خطير.

بعد عدة أيام، وكنت مازلت أعمل في «سجناء الطونا»، كتبت جملة خالية من المعنى تماماً وليس لها علاقة بالمسرحية، بما أخاف «سيمون دي بوفوار».

- وانت .. ألم تكن خائفا؟

- لا . لكنني لاحظت أنني في حالة سيئة. لم أشعر بالخوف قط. توقفت عن الكتابة مدة شهرين. لم أفعل شيئا. ثم عدت إلى العمل ولكن ذلك كان سببا في تأخير مسرحية سجناء الطونا لمدة عام.

- يبدو لي إنه كان لديك في هذه الفترة شعور قوي بالمسؤولية تجاه قرائك وتجاه نفسك وتجاه ذلك الشعور داخلك الذي تحدثت عنه في «الكلمات» ، انها مسألة أن تكتب أو تموت. منذ متى بدأت التوقف عن الكتابة ..؟ اذا توقفت بمعنى ما؟

- في السنوات القليلة الماضية .. منذ أنتهيت من الجزء الثالث من كتابي عن فلويير. قمت بكم هائل من العمل في ذلك الكتاب، مستخدما «الكوريدرين» أيضا، قضيت خمس عشرة سنة مواظبا عليه، أعمل تارة وأتوقف أخرى. أكتب شيئا آخر ثم أعود إلى فلويير ومع ذلك يبدو أنني لن أنهيه قط. ولكن هذا لا يشعرني بالتعاسة، لأنني أعتقد أنني قلت أكثر الاشياء أهمية في المجلدات الثلاثة الاولى، من الممكن لشخص آخر أن يكتب الجزء الرابع والأخير على الأسسس التي اتبعتها. ومع ذلك فإن كتاب فلويير الناقص هذا يؤرقني بشدة تصل إلى حد الندم، ربما كلمة «ندم» كلمة قاسية، فالظروف هي التي اضطررتني للتوقف عن اتمامه، فلقد رغبت في الانتهاء منه. ان المجلد الرابع هو أكثرها صعوبة وأقلها إثارة للاهتمام في نفسي، وهو دراسة في اسلوب «مدام بوفاري»، لكن كما قلت، أن القسم الاساسي من الكتاب قد كُتب حتى لو ظل الكتاب ناقصا.

- هل ينطبق هذا على أعمالك كلها؟ يمكن للمرء أن يقول، تقريبا، أن احدى السمات الرئيسية في مشروعك الكتابي هي الاعمال

الناقصة.. هل نجد ان هذا الامر

- بضايقتني! على الاطلاق .. لأن كل الاعمال، بمعنى ما، تظل غير مكتملة. لا أحد ممن يعملون في الادب او الفلسفة ينهي أعماله - ماذا يمكنني القول .. الزمن لا يتوقف.

- هل تشعر اليوم ان الزمن يطاردك؟

- لا، لأنني انتهيت، وأقولها بصوت عال وواضح، من كل شيء أردت قوله، ولذا فإنني أقتصد فيها أنوي قوله لأنني أعتقد اني قد كتبت كل الاساسيات، وأقول لنفسني إن الاشياء الأخرى لا تستحق عناء الكتابة، إنها مجرد اغراءات تتناب المرء، مثل كتابة رواية حول هذا الموضوع او ذاك...، ثم يهجر الأمر. لكن ... قد يكون هذا ليس صحيحا تماما. فلو كنت مطالبا بشيء ما وأمامي عدة سنوات، وفي صحة جيدة، لقلت إنني لم أنته بعد .. لكنني لا أريد أن أقول ذلك لنفسني. لو بقيت عشر سنوات آخر فذلك أمر جيد، لن يكون سيئا على الاطلاق.

- كيف ستستفيد من هذه السنوات العشر؟

- أقوم بمشاريع كتلك الاحاديث التي أعد لها، وأشعر انها لابد أن تعتبر جزءا من عملي، ثم كتابا حواريا مع سيمون دي بوفوار، أعتبره تكملة للكلمات لكنه سينسق حسب الموضوعات هذه المرة، بالطبع لن يكون أسلوبه «كالكلمات»، فلم أعد استطيع الكتابة الاسلوبية.

- ولكن أنغماسك في هذه المشاريع .. قليل ..!

- لأنني يجب أن أكون كذلك .. لم أعد أمل وأنا في السبعين ان اكتب

رواية او عملا فلسفيا اساسيا في العشر سنوات الباقية لي .. مع الفرض انها عشر سنوات. الكل يعرف طبيعة السنوات بين السبعين والثمانين ..

- اذن ليس السبب فقدان البصر ولكنه كبير السن ؟

- اني أشعر بكبر سني من خلال فقدان بصري .. وسيكون هناك أشياء أخرى من خلال الاقتراب من الموت .. وهو مالا يمكن انكاره .. لكن ليس ذلك ما أفكر به .. أقصد الموت .. لكنني أعرف انه قادم .. لكن ليس ذلك ما أفكر به .. أقصد الموت .. لكن أعرف انه قادم .

- وانت تعرف ذلك من قبل !

- فعلا . لكنني لم أفكر به حقيقة لم أفعل. حتى سن الثلاثين كنت أعتقد أنني خالد. ولكن الآن، حتى بدون التفكير في الموت، أعرف أنني فان تماما، أعرف أنني في آخر مرحلة من حياتي، واني لن أتمكن من إنجاز أي أعمال حقيقية، وذلك بسبب حجمها وليس بسبب صعوبتها، بمستوى ذكائي هو نفسه كما كان قبل عشر سنوات. ما يجب فعله قد تم وذلك هو المهم، سواء كان بشكل حسن او سيء، فليست تلك هي القضية، لقد قمت بالمحاولة على كل حال.

- تذكرني بقول اندرية جسد في ثيسيس These6 «لقد أديت عملي. لقد عشت.» كان في الخامسة والسبعين، وكان لديه هذا الهدوء والسكينة: الرضا بما أنجزه .. هل تقول الشيء نفسه ؟

- بالضبط.

- بالروح نفسها؟

- يمكن أن أضيف أشياء قليلة. أنا لا أفكر بقرائني بالطريقة نفسها التي يفكر بها جيد، ولا أفكر بأثر الكتاب ومفعوله كما يفكر، ولا أنظر إلى مستقبل المجتمع كما ينظر .. لكنني على المستوى الفردي .. بمعنى ما اتفق معه .. لقد فعلت ما وددت فعله.

- هل انت سعيد بحياتك؟

- جدا .. لكن لو كان هناك حظ أكبر .. لتناولت موضوعات أكثر بشكل أفضل.

- ولكنك اعتنيت بنفسك .. فقد انهكت صحتك وانت تكتب نقد العقل الجدلي.

- ولماذا وجدت الصحة؟ من الأفضل ان أكتب نقد العقل الجدلي، -أقول هذا بلا فخر- من الأفضل ان تكتب عملا كبيرا ومهما .. من ان تكون بصحة جيدة.

- قلت لي منذ عدة أشهر، بمزيج من المرح والكآبة «أنا في طريقي الي النهاية. لقد كنت. أصبحت ماضيا» - هل لديك إحساس بانك قد بخست حقك؟

- لا. ليس بالمعني الذي كان يُبخس به حق بعض الشعراء والكتاب في القرن التاسع عشر. لكنني بالطبع لست مشهورا جدا ..

– حين كنت طفلا كان لديك طموحات: أن تبدع عملا جيدا،
وان تصبح مشهورا .. فألى أية درجة حققت النجاح في ذلك؟

– كنت أعرف دوما أنني سأفجح، لكن لم يكن لدي شعور واضح بأنني
لجحت. ولكن يمكنني القول أنه بعد الحرب العالمية الثانية شعرت بالنجاح.

– كيف كان وقع هذه الشهرة التي حطت عليك بعد ١٩٤٥؟

– حمل ثقبيل جدا.

– هل استمتعت به؟

– صدقني لا. لأنها شهرة كانت مصحوبة بالاهاونات وبالتشهير
والافتراء، كانت مزعجة لكن ليست محبطة. بعد ذلك سعدت بها .. لكن في
البداية أزعجتني الكراهية كثيرا.

– هل تؤثر فيك الكراهية؟

– لم تعد الآن. لكن في البداية كنت أجريها لأول مرة. كنت أعاني من
الاحتلال الألماني الذي لم يكن نكتة أو لعبة، حين اكتشفت ان المثقفين
يكروهوني. كان إحساسا غريبا، لكن في النهاية أصبح كل شيء جيدا، مع أن
كراهية زملائي، من هم في سني، استمرت، إلا أن علاقتي كانت جيدة مع
المثقفين الشباب، الأصغر سنا، وظلت كذلك حتى سنة ١٩٦٥، بمعنى أن
أحداث مايو ١٩٦٨ وقعت بعيدا عني .. حتى أنني لم أتنبأ بها. وفي سنة
١٩٦٩ أصبحت ثانية قريبا من الشباب المثقف، أو بعضا منهم على الأقل،
الآن اختلف الامر، بدأ الزمن يتغير .. إنه وقت حزم حقائبي.

- هل انت آسف لأن المثقفين الشباب لم يعودوا يقرأونك، وانهم يعرفونك من خلال أفكار زائفة او محرفة عنك وعن أعمالك؟
- يمكن القول بأن ذلك يسوئني.

- بالنسبة اليك او بالنسبة اليهم؟
- للحقيقة بالنسبة لهم أيضا .. لكنني أعتقد إنها مرحلة وستنتهي.

- قد توافق مع تنبؤ «رولان بارت» الذي قال إنه سيعاد اكتشافك.. وإن ذلك سيحدث قريبا بطريقة طبيعية تماما؟
- آمل ذلك.

- أي أعمالك تأمل أن يتعلق بها الجيل الجديد ثانية؟

- سلسلة كتب المواقف، والقديس جينييه، ونقد العقل الجدلي، ومسرحية الشيطان والرحمن، أفترض أن «المواقف» هي العمل غير الفلسفي الذي يقترب من الفلسفة نقديا وسياسيا، وأود كثيرا ان تعيش ويقرأها الناس، ثم رواية «الغثيان»، فهي من وجهة نظر أدبية خالصة، أعتقد إنها أفضل ما كتبت.

- بعد أحداث مايو ١٩٦٨، قلت لي «لو أعاد شخص ما قراءة كتيبي، فسيدرك أنني لم أغير بشكل أساسي .. واني بقيت دائما

فوضويا.

- ذلك صحيح تماما. وسيكون ذلك واضحا في الاحاديث التليفزيونية التي أعدها. كنت فوضويا دون أن أعرف. حين كتبت «الغثيان» لم أدرك ان ماكتبته يمكن ان يفسر فوضويا. لقد رأيت العلاقة والصلة بين الفكرة الغيبية للغثيان والفكرة الغيبية للوجود، ثم عن طريق الفلسفة اكتشفت الفوضوي بداخلي، لكن حين اكتشفتها لم أسميها باسمها، لأن الفوضوية اليوم لم تعد لها علاقة بفوضوية ١٨٩٠.

- لكن، فعليا، انت لم تصنف نفسك مع ما يُسمى بالحركة الفوضوية؟

- إطلاقا، بل على العكس كنت بعيدا عنها تماما. ولم أسمع لأحد بأن يستخدمني، ولقد اعتقدت دائما إن الفوضوية- التي هي مجتمع بلا قوي مسيطرة- لا بد ان تتحقق.

- باختصار ستكون المنظر لفوضوية جديدة، اشتراكية متحررة،
الهذا لم تعترض حين أقسم أحد اصدقائك بأنك ستكون ماركس
القرن الحادي والعشرين؟

- انت تعرف تلك النبوءات .. لكن لماذا أعترض وأنا أمل أن أظل
أقرأ للمئة سنة القادمة .. برغم أنني غير متأكد من ذلك .. لكني أمل أن
يبدل الآخرون جهدهم ليتفهموا ما عملته ويتجاوزونه.

- لكن برفضك كل انواع السلطة .. ألا تعترف بالحقبة انك
أنت نفسك مارست السلطة وقوة النفوذ؟

- سلطتي زائفة. سلطة استاذ. وسلطة الاستاذ الحقيقية تتمثل في أن يمنع التدخين في الفصل (وهذا مالم أفعله) او يعمل على رسوب تلميذ (وكنت دائما أعطي درجات النجاح)، أنا ناقل للمعرفة كما أرى الأمر، وتلك ليست سلطة او بالأحرى يعتمد ذلك على طريقة تدريسك، اسأل صديقي القديم «بوست» هل فكرت يوما أن أمارس سلطة على تلاميذي أو هل مارستها فعلا؟

- ألا تعتقد ان الشهرة تعطيك سلطة معينة؟

- لا أعتقد ذلك. ربما يطلب مني ضابط الشرطة بطاقتي بلطف أكثر مما يطلبها من شخص آخر، ولكن أكثر من هذه الاشياء البسيطة لا أرى كيف أني أملك سلطة، لا أعتقد أني أملك سلطة غير قوة الحقائق التي أقولها.

- هل تعني ان مصدر قوتك هي السلطة المعنوية التي اكتسبتها من خلال كتبك؟

- لكن ليس لدي أي سلطة! قل لي ما هي السلطة التي املكها؟ أنا مجرد مواطن كأى شخص آخر.

- ليس كل مواطن يستطيع ترؤس «محكمة برتراند رسل» مثلاً؟

- وكيف يكون لتلك المحكمة سلطة؟ جاعني البعض يوما ما وقالوا «سنعقد محكمة لحرب فيتنام، هل تحب ان تشترك فيها؟» قلت: نعم. قالوا «هل توافق ان تكون رئيسا لهذه المحكمة؟» قلت: وهو كذلك اذا رأيتم أن هذا هو الأفضل» ذلك ما حدث. أعلنوني بعد ذلك رئيسا للمحكمة، وسافرت

إلى السويد ثم الدفرك للمشاركة في أعمال المحاكمة، لكن لم يكن لدي اي سلطة او نفوذ أكثر من أي ممثل آخر في هذه المحكمة.

وحتى حين لم تتأثر الحكومة الامريكية أمام تلك المحاكمة .. فقد كانت قوة لم تستطع الحكومة الامريكية تجاهلها كلياً .. إن سمعتك وسمعة أعضاء المحكمة الآخرين أضافت ثقلاً لانتهاكم للحكومة الامريكية.. وأثرت في الرأي العام العالمي ..

ذلك ماكننا نأمل. ولكن حسب علمي باتصالي بالامريكيين، فإن محكمة رسل لم تزحزح الحكومة الامريكية عن موقفها. أما الرأي العام العالمي الذي تتحدث عنه فليس لدي فكرة عما يكون .. كنا نأمل أن تتفهم الجماهير وتتشرب النتائج التي توصلنا اليها. لا أن تبقي، ببساطة، نتائج توصل اليها رجال معينون اتبعوا قانوناً دولياً تأسس بناء على محكمة «نورمبرج»، لا أستطيع القول إن ذلك قد حدث وإن الناس استجابت. انت ترى أنني لا أجد بوضوح أية سلطة في ذلك العمل.

- المشكلة إنه يصعب عليك تقدير مدى قوة شهرتك ..

- لا أعرف شيئاً عنها. لم أعد واثقاً- في هذه اللحظة- اذا كان ما أقوله له تأثير أم لا .. أو ما اذا كانت الاتجاهات الادبية والفلسفية الأخرى التي تشغل العالم الثقافي قد وضعتني في الظل وأفقدتني قيمتي.

- ربما يقرأ المثقفون الشباب الآن فوكوتيتو Foucault وديلو Deleuze أكثر مما يقرأ أولئك، ولكنهما مازالا أقل شهرة منك ولا يقرأهما العالم بالدرجة نفسها التي يقرأ فيها كتبك. حين أردت مقابلة «بادر Baader» في زنازته في السجن في ألمانيا، فإن السلطات الألمانية أعطتني تصريحاً بذلك . لماذا؟ لأنك شخص مشهور. وبعض الصحف الألمانية أهانتك

في مقالاتها.. لماذا؟ لأنها كانت خائفة من نتيجة مقابلتك هذه

- لم تكن هناك ردود فعل أقسى من ذلك الغضب المحير من جانب الصحافة، ومن بعض الناس الذين كتبوا لي، بكلمات أخرى أن زيارتي «لبادر» كانت فاشلة، ولم يتغير الرأي العام في ألمانيا، بل جعلته زيارتي أكثر عنفا ضد القضية التي من المفترض أن أساندها، بالرغم أنني قلت في بداية مؤثري الصحفي أن ليس لي رأي في الأفعال التي يتهم بها «بادر»، لكن تصرفني هو رد فعل على الظروف التي ألقى فيها القبض عليه، فلقد شعر الصحفيون أنني ادافع عن أفعال «بادر» السياسية، لذا أعتقد أنها زيارة فاشلة، بمعنى إنه لو عادت الظروف ثانية لما قمت بها.

- برغم كل ذلك فأنت لست شخصا عاديا. بعض الناس قد صدموا من الجملة الأخيرة في كتابك «الكلمات» التي تقول فيها «إذا نحنا «وسائل الخلاص من الضلال» المختلفة والمستحيلة إلى غرفة الكراكيب. فماذا يتبقى؟ إنسان ككل الناس، طيبٌ مثلهم، ولا يفضل أحدا منهم». بالنسبة للناس فهناك شخص ما بالفعل يعتبر أكثر من أي واحد منهم برغم زعمه إنه مثل أي شخص.

- ذلك تفكير خاطئ لا يمكن تصديقه. أوقف أي رجل في الشارع واسأله ماهو؟ إنه رجل، ورجل فقط مثله أي شخص ولا شيء آخر.

- ربما يكون ذلك الرجل مغمورا ومجهولا ويعيش حياة يراها مرعبة إنه رقم في سلسلة من الأرقام، كثير من الناس قلقون وكارهون لهذه «المجهولية» وهم على استعداد لفعل أي شيء من أجل ألا يعيشوا كرقم، كأي شخص.

- لكن أن تكون أي شخص ليس بالضبط مثل أن تكون مجهولا. إنك

تكون نفسك، ذاتك بكاملها، في مدينتك أو مصنعك أو بلدتك، لك علاقاتك مع الآخرين بالطريقة نفسها مثل أي شخص آخر. لماذا نقول عنه إنه مجهول.

- ولكن أنت نفسك، سارتر، أردت أن تكون مشهورا.

- لا أدري إذا كنت أريد ذلك الآن .. أردت ذلك قبل الحرب العالمية الثانية وبالتأكيد لسنوات بعدها حين كنت مدلا ومرفها .. أما الآن

- انت مشهور .. ذلك ما أقوله بالضبط.

- فعلا، لكنني لا أشعر بذلك. هأنذا أتحدث معك، وهذا الحديث سنيشر في «الابزفانور» .. لكنني حقيقة لا أهتم كثيرا.

- أن ترغب في الشهرة معناه أنك تريد أن تكون، أن توجد. قال أحد أصدقائي يوما ما «الكوجيتو الجديد الآن: إنهم يتحدثون عني في الصحف. إذن أنا موجود».

- الذي يريد أن يكون مشهورا، لا يرغب في ذلك فقط، إنه يريد كل شيء.. يريد أن يعيش في ذاكرة البشر مستقلا عن العشيرة التي ألحقت به. ولم أفكر قط أن الجرائد أو ما يُكتب عني يقنعني أو سيخلدني، ذلك دور يقوم به عملي حتى قبل أن أحظ سطورا واحدا فيه: سيخلدني عملي لأنه أنا، ولا يوجد من يهتم بي إلا نفسي، قد يستفيد الآخرون من عملي بطرق مختلفة، ولكن كي يعرفوا من أنا أو ماأنا لاهد من محلل نفسي ممتاز، ولا يوجد شيء كهذا.

- في كتابك «الكلمات» شرحت إن رغبتك في المجد كانت

بتأثير خوفك من الموت، وأيضا من احساسك بالعرضية Contingency بأن كل شيء طارئ وخاضع للمصادفة، بعشية وجود الانسان غير المبررة ..

- بالضبط .. حتى اذا كان لديك ذلك الاحساس، فهذا لا يغير شيئا: وجود الانسان دائما لا يمكن تبريره. ثم ان فكرة المجد لم تأت لي تلقائيا، وجدهتها في الكتب. كنت ولدا كالأولاد الآخرين وأردت أن أكون أفضل قليلا منهم: ذلك أمر لا يتعلق بالمجد. المجد فكرة متأصلة في الادب، ذلك الولد الذي أغرق نفسه في كتب الادب حوالي سنة ١٩١٠ وجد في تلك الكتب التي قرأها، ابتداء من القرن الماضي، فكرة أدبية كلية تكون قاعدة من الاحتميات أسميتها «الادب المنهك او الميت» فتجد أناسا كفلويبر عندهم الادب والموت والمجد والحلود لا تميز بينها، أخذت الفكرة من هناك واحتجت وقتا طويلا لأتخلص منها.

- ألا تعتقد انه في المجتمعات التي لاتقر بشرعية وحقوق أفرادها تلقائيا، كالمجتمعات الشيوقراطية او الاقطاعية .. فان الرغبة في التفوق والمجد الشخصي تكون عامة؟

- يُقر المجتمع بشرعية الفرد اذا أراد الفرد ذلك، ففي الواقع لا أحد يعطي المرء شرعيته، ولكن معظم الناس لا يرون. الام تأخذ شرعيته من ابنائها، والبنت من أمها وهكذا، الناس يتدهرون ذلك فيما بينهم.

- بلاشك. ولكن ألم يكن بسبب انك لم تشعر بالاعتراف بشرعيتك في طفولتك إنك أردت بشدة ان تكون مشهورا .. وان ذلك كان دافعا لأن تصبح مشهورا بالفعل؟

- أعتقد ذلك. أن المرء يصبح مشهورا اذا أراد ذلك، ليس من خلال

الموهبة او نتيجة لزاج فردي .. بل بالارادة .. ولكن ما هو هدفك من هذه الاسئلة .. ماذا ستستنتج من ذلك ؟

- اعتقد أنه يصعب عليك ان تتخيل ما تمثله للآخرين. إن كلود روى على حق في قوله: «إن سارتر لا يعرف إنه سارتر» .
- كلا لأعرف، وأعتقد إنك لاتعرف ذلك أيضا .

- أعرف ما تمثله أنت بالنسبة لي .

- أنت انسان قريب مني، ولا تراني كرقم، كيف أعرف ما أمثله للآخرين الذين لا يعرفونني، أنا لا أقدم أية صورة ملموسة لشخصي، أية صورة أستطيع ادراكها. هناك أناس يقولون بعدما يرونني «إنه ليس مخيفا كما توقعنا»، من الواضح أنهم توقعوا أن أخيفهم، آخرون يقولون لي «لقد أحببنا كتبك كثيرا جدا» ولكن لا أري في كل ذلك شيئا موضوعيا، إنه يقدم فقط علاقات معينة للناس بي، وذلك كل شيء..

- ولكن في الوقت نفسه تري أخبارك دائما في الجرائد، وغالبا في التليفزيون وأحيانا بكتب خصصت بكاملها عنك .. إنك تعي تماما بأنك معروف جدا للجمهور أكثر من معظم الناس ؟
- أعرف ذلك .. لكن في السنوات الأخيرة لم أعد متأكدا من شيء..

- أشعر بالحزن بسبب ذلك .. ؟

- لا . أقول لك بأنني لا أهتم. فلقد أردت أن أكتب عن العالم وعن

نفسي وذلك ما فعلته. أردت أن يقرأني الآخرون، وقد حدث. وحين يُقرأ كاتب على نطاق واسع تأتي الشهرة، وأتت الشهرة. هذه هي كل الحياة التي حلمت بها وأنا ولد، وهكذا لقد حققت تلك الحياة .. ولكن هناك شيئا آخر .. لست متأكدا ما هو ..

- يقولون إنك شغوف بالشهرة ..

- خطأ .. لم أفعل شيئا سعيا وراء الشهرة.

- تسببت بالعديد من الفضائح ..

- إنتهى ذلك من زمن.

- الدليل .. زيارتك الحديثه للارهابي «بادر» ..

وصفتني الصحف بأني عجوز خرف، حتى لو قيل ذلك لتشويه سمعتي، فان أحدا لم يقلها من قبل. إنه السن. إننا نعود دائما للموضوع نفسه.

- ومع ذلك فإن في كل ماقلناه لم يكن العمر، في الواقع، هو الموضوع .. متى بدأت تشعر بأنك كبيرت؟

- الأمر معقد. لكن فقدان البصر وعدم القدرة على المشي دلالة على الشيخوخة. هذا ابتلاء وفي الوقت نفسه ليس ابتلاء، بمعنى أنني أستطيع الحياة والتوافق معه .. ولكنه نتيجة لحقيقة أنني في آخر الطريق، وهكذا فالحقيقة أنني رجل عجوز. لكن من ناحية أخرى لا أفكر في ذلك كثيرا، فأنا

أرى نفسي كأني في الخامسة والاربعين او الخمسين، وأعمل كأني في ذلك العمر .. لا أشعر أنني عجوز، ومع ذلك فإن من يكون في السبعين يكون رجلاً عجوزاً.

- أعتقد إن الامر كذلك مع معظم من هم في سنك؟

لا أعرف، وبالتالي لا أستطيع القول - لا أحب الناس الذين هم في سني. كل الذين أعرفهم أصغر مني بكثير، اتواصل معهم بشكل أفضل؛ فلهم الاحتياجات نفسها ومساحات الجهل نفسها ومساحات المعرفة أيضاً. معظم من أراهم الآن- تقريباً كل صباح- فيليب فيكتور وفيليب جافي وهما في الثلاثين، وأنت، أشعر معك كأني مع شخص من سني، أعرف إنك أصغر بكثير .. لكنني لا أشعر بذلك.

- لكن مالذي يضايقك في كبار السن؟

- لأنهم كبار في السن ومزعجون.

- لكنني لا أجذك مزعجاً؟

- لكنني لا أشبه الرجال المسنين. كبار السن يكررون أفكارهم وهم ممسوسون بأشياء معينة تسبب عليهم، ويقلقهم ما يكتبه شباب الكتاب الآن.. إنهم مزعجون وذلك هو كبر السن في معظم الحالات- عقاب. لقد فقدوا جدتهم، وأنزعج بشدة حين أقابل عجائز عرفتهم وهم صفار السن- كبار السن الذين أستطيع التعامل معهم براحة هم الزملاء في مجلة «العصور الحديثة» وهم أصغر مني بخمس عشرة أو عشرين سنة، وما زالوا غير مزعجين، لكن اتصالاتي عادة مع من هم في الثلاثين من المثقفين.

- هل هم الذين يسعون لهذا الاتصال ؟
- بالتأكيد ليس أنا .

- تلك أحد الصفات المدهشة في شخصيتك .. لم تكن المبادر
يوما إلى لقاء .. اليس كذلك ؟
- أنا لست فضوليا فيما يتعلق بمعرفة البشر .

- كتبت مرة «لدي شغف لفهم الآخرين» ...
- فعلا، حين أصبح وجهها لوجه أمام إنسان آخر، يكون لدي شغف
لفهمه .. ولكني لا أسعى لرؤيته .

- ذلك موقف الشخص الانطوائي المنعزل ...
- المنعزل .. فعلا، لا بد أن أشير أنني محاط بالناس ولكنهم جميعا من
النساء، هناك نساء عديدات في حياتي، مع إنه، بمعنى ما، هناك سيمون دي
بروفار فقط، لكن في الواقع هناك العديدات .

- لا بد أن ذلك يستنفد الكثير من وقتك، خاصة ان ماتريده
وتحب فعلا القيام به هو الكتابة، قلت لي ذات مرة «الشيء الوحيد
الذي أحب القيام به، أن أجلس إلى طاولة وأكتب، خاصة الفلسفة» .
- صحيح، ذلك ما أحببته فعلا، والناس دوما تبعدني عن ذلك ..

ولكي أعود إلى طاولتي يجب أن أفر من بعض الاشياء..

- لكنك لاتحب أن تكون وحدك حين لاتعمل ...

- أحيانا أرغب بشدة أن أكون وحدي. قبل الحرب، وحين تكون سيمون مشغولة في بعض الليالي، كنت أحب أن أتناول بطعامي وحيدا في مطعم «البالزار» مثلا. أنا استمتع بالوحدة.

- لم يحدث ذلك كثيرا منذ نهاية الحرب ..

- أذكر منذ ثلاث أو أربع سنوات أن أتيت لي أمسية أقضيها وحدي... وكنت سعيدا بها، كان ذلك في بيت صديق مسافر، تلك الليلة سكرت حتى «سُطلت»، وعدت الي البيت مشيا، وكان سكرتيري- الذي جاء ليؤكد أن كل شيء على مايرام- يتبعني عن بعد، وسقطت على الارض، فسارع لمساعدتي وأخذني إلى البيت. وذلك ما أفعله حين أكون وحيدا. حين أقول لسيمون إنني أحب أن أكون وحدي والناس تمنعني من ذلك، كانت تقول «انت تضحككني».

- كيف تعيش هذه الايام ؟

- أصبحت حياتي بسيطة جدا منذ عجزت عن التجول. استيقظ في الثامنة والنصف صباحا، غالبا أنام في بيت سيمون دي بوفوار، أتناول فطوري في مقهي وأنا في طريقي الي البيت. وأفضل مقهي «لبرتيه» - الحرية» وهو اسم مناسب لي تماما، ويقع على بعد مئتي ياردة من بيتي. أشعر كأنني في بيتي وأنا في «مونتيارناس»، قبل الحرب، عشت هناك في فندق في شارع «لاجيت»، حين تركت «سان جرمان» بعد أن سقطت القنابل على

شقتي في ٤٢ شارع بونايرت، عشت في ٢٢٢ في بوليفار رابيل لمدة ١٢ عاما. الآن أعيش قرب البرج الجديد، كل أصدقائي المقربين يعيشون في مونتيبارناس، ولدي بعض المعارف في الجوار- السقا في المقاهي، والمرأة التي تبيع الجرائد وبعض البقالين ...

- انت ملمح من ملامح مونتيبارناس ..

- أحيانا وأنا أسير في الشارع، أسمع شخصا ما يقول «أنظر .. هاهو جان بول سارتر»، فأعرف إنه ليس من سكان المنطقة، فهؤلاء اعتادوا على رؤيتي. في «الكوبال» اعتاد الناس أن يأتوا ويطلبوا مني التوقيع في «أوتوجرافاتهم» ويسألونني عن أشياء كثيرة، لذا توقفت عن الذهاب إلى هناك. حين أكون في مقهي أحب أن أثرك وحيدا.

- وتلك الهمهمة الصغيرة التي تتور حين تدخل مكانا عاما ...
ألا تضايقك؟

- لا ألقى بلا إليها ، أعرف البعض .. يتضايق منها حين يذهب معي إلى مكان ما .. لكن ليس بالضرورة أن تكون هذه «الهمهمة» عدائية، إنها، عادة، ملاحظة عابرة «انظر .. هناك فلان وفلان الذي ...»

- هل تسعدك اشارات المودة من أناس لا تعرفهم ؟..

- نادرا ما قابلت ذلك. هناك أناس يقولون إنهم يحبوني جدا .. لست مضطرا لتصديقهم.

- هل تحب حياة المقهي هذه؟

- أحبها، فهي حياتي، لقد عشت دائما بذلك الشكل، وهي ليست بالضبط حياة مقهى، أتناول غدائي حوالي الساعة الثانية بعد الظهر، وأمكث في المقهى حتى الرابعة. أتعشى أحيانا مع سيمون دي بوفوار في مطعم، أحيانا تكتشف مطعما وتريدني أن أجربه، فليس لدي فضول كاف لمثل هذه الأمور.

- هل تري الكثيرين هذه الايام؟

دائما الاشخاص أنفسهم، وهم قليلون، معظمهم من النساء، اولئك المقربين جدا، ثم ثلاثة أو أربعة رجال بانتظام .. الزملاء في « مجلة العصور الحديثة » .. مرة كل أسبوعين .. يوم الاربعاء.

- لماذا هذا الانتظام في عاداتك، كل اسبوع يمر بالطريقة نفسها كالاسبوع السابق له، كل شخص تراه له يوم محدد وساعة محددة .. دائما الشيء نفسه .

- أعتقد ان ذلك ناتج عن حقيقة إن المرء يحتاج لعادات منتظمة كي يكتب بوفرة، أنا لم أكتب القليل في حياتي، كتبت الكثير والكثير من الصفحات، لا يمكن للمرء ان يكتب كتابا ضخما دون تنظيم عمله. لكن يجب أن أضيف إنني كتبت أعمالني في كل مكان. كتبت، مثلا، بعض صفحات من « الوجود والعدم » على تلة صغيرة في « البرفيس » حين كنت في رحلة على الدراجة مع سيمون وبوست. كنت أول من وصل، فجلست على الارض في ظل بعض الصخور وبدأت أكتب، ثم وصل الاثنان وجلسا قربي بينما واصلت الكتابة.

ومن الواضح أنني كتبت الكثير في المقاهي، مثلا .. اجزاء كثيرة من رواية « وقف التنفيذ » وكتاب « الوجود والعدم » كتبت في مقاهي « لأكربول

ولا تُروا موسكيترز ولا فلور»، ولكن منذ عام ١٩٤٦/٤٥ حين أقمت مع أمي في ٤٢ ش بونايرت ثم بعد عام ١٩٦٢ في بوليفار راسبيل، كنت أكتب غالبا في مكتبتي، كذلك كتبت أثناء السفر، ولقد قمت بكثير من الاسفار. لذا فإن هذه العادات التي تتحدث عنها بدأت منذ الوقت الذي نظمت فيه حياتي وساعات عملي. من التاسعة والنصف او العاشرة صباحا حتى الواحدة والنصف بعد الظهر، ثم من الخامسة او السادسة مساء حتى التاسعة. تلك هي الطريقة التي عملت بها طوال حياتي. أما الآن، فإن هذه الساعات خالية نوعا ما من العمل، ولكنني حافظت عليها كما هي، فلدي الجدول نفسه، هذه الايام مثلا، أقابل الاصدقاء الذين يقومون بإعداد الاحاديث التلفزيونية معي وسيمون، حوالي العاشرة والنصف او الحادية عشرة صباحا، ونظل نعمل حتى الواحدة والنصف او الثانية، ثم أتناول طعام الغداء في مطعم أو مشرب مجاور، وأعود إلى البيت في حوالي الرابعة والنصف. وعادة تكون سيمون هناك، نتحدث فترة قصيرة ثم تقرأ لي أحد الكتب التي نحتاجها لأحاديثنا التلفزيونية أو في بعض الكتب الأخرى، أو تقرأ لي جريدة لوموند أو ليبراسيو أو صحف أخرى. يستغرقنا ذلك حتى الثامنة والنصف او التاسعة، بعد ذلك نعود في معظم الايام الى شقتها قرب مقبرة «مونتبارناس» حيث أقضي المساء معها، نستمتع غالبا الى الموسيقى أو نعود أحيانا للقراءة لي. أنام كل ليلة في الوقت نفسه تقريبا .. الثانية عشرة والنصف.

– تحتل الموسيقى مكانا كبيرا في حياتك ... الكثيرون لا يعرفون

ذلك ..

– الموسيقى تعني الكثير بالنسبة لي، كتسلية وثقافة. كل فرد في عائلتي كان موسيقيا بشكل ما، جدي لأمي (البرت شفايتزر) كان يعزف على البيانو والأرغن، وجدتي كانت عازفة بيانو جيدة، وكانت أمي تغني و تعزف على البيانو بشكل جيد. خلاي – خاصة خالي جورج الذي كانت زوجته موسيقية ماهرة- كانا عازفين ممتازين، وانت تعرف ان ابن خالي البرت كان عازف أرغن لأبأس به، خلال طفولتي عشت في جو موسيقي، فكل فرد في

عائلة «شفايتزر» كان يعزف على آلة ما.

في سن الثامنة او التاسعة بدأت أتلقي دروسا على البيانو، ولم أتعلم الكثير حتى سن الثانية عشرة. ثم في البيت الذي عشت فيه مع أمي وزوجها في «لاروشيل»، كان يوجد غرفة استقبال ضخمة لا يدخلها أحد إلا في حالة استقبال ضيوف، وكان فيها بيانو ضخيم يجلس في أبهة، وهناك تعلمت بنفسني أن أعزف عشرات من قطع الاوبريت، ثم قطع تعزف بأيد أربعة (مندلسون على سبيل المثال) وكنت أعزفها مع أمي، وتدرجيا بدأت أعزف القطع الأصعب بيتهوفن وشومان وأخيرا باخ. ونجحت في عزف قطع صعبة جدا لشوبان وسوناتات بيتهوفن عدا الاخيرة منها فهي صعبة جدا، لكنني عزفت اجزاء منها، وتمكنت من عزف شومان وموزار والحانا من الاوبرا والاوبريت التي استطعت غناءها، فلدي صوت جهير لكنني لم أدرس الغناء قط، ولاحظت البيانو بشكل جيد، في الواقع لم أكن أعزف بالاصابع الخمسة، لكن بمواصلة التدريب على القطع نفسها مرات ومرات تعلمت أن أعزفها بطريقة مقبولة، بل إنني أعطيت دروسا في البيانو وأنا في الثانية والعشرين في المدرسة الثانوية. وأخيرا أصبح العزف عادة لا أستغني عنها، كانت سيمون دي بوفوار تأتي لتعمل في منزلي في ٤٢ ش بونايرت، كانت تبدأ القراءة والكتابة قبلي، وكنت أجلس إلى البيانو وأعزف لمدة ساعتين غالبا، أعزف لمتعتي الخاصة، قطعة موسيقية او تقسيم موسيقي او تتابع لباخ او سوناتا لبيتهوفن.

- هل عزفت لاصداقائك؟

- لا. لم يطلب مني أحد ذلك. لكن أخيرا عزفت مع ابنتي المتبناة «أرليت» «Arlette»، كانت إما تغني أو تعزف على الناي وكنت اصاحبها على البيانو. واستمر ذلك سنوات ثم ... كما هو واضح لا أستطيع أن أعزف الآن، وقد توقفت قبل فترة قصيرة من حادثة عيني، لأن يدي فقدتا بعضا من رشاقتهما، وأعاني صعوبة في التنسيق بين حركتيهما، ولذا فأنا أستمع الآن

للموسيقى أكثر من قبل، ويمكنني القول أن لدي معرفة جيدة بالموسيقى من الباروك إلى الموسيقى التي لا تخضع للسلام الموسيقية.

وكل مساء تقريبا، نستمع، في بيت ميمون، الي التسجيلات بجميع انواعها، وأحيانا استمع إلى الموسيقى الفرنسية أثناء النهار، لكني لا أترك المذياع مفتوحا وأنا أكتب كما يفعل بعض الكتاب، وحيث إنني أعمل قليلا الآن، فإني استمتع بالاستماع إلى البرنامج الموسيقي، وهو لا بأس به.

– من الذين تفضلهم من المؤلفين الموسيقيين؟

– بهتوفن الذي أراه أعظم مؤلف موسيقي، ثم شوبان وشومان، وفي الموسيقى الحديثة، المؤلفين الثلاثة العظام: شونبيرج Schoenberg، وبرج Berg وبيرون Webern، أحب ثلاثتهم جدا، خاصة ويبرن، وكونشرتو في ذكرى ملاك لبيرج، ثم بالطبع ووزيك Wozzeck، أما شونبيرج فأحبه أقل من الآخرين لأنه «يتأستد». أكثر من اللازم «too much of a professor» وهناك موسيقي آخر أستمتع بموسيقاه، وهو بارتوك Bartok، وقد اكتشفته في أمريكا سنة ١٩٤٥ حين كنت في نيويورك ولم أكن قد سمعت به من قبل. وهو مازال من أحب الموسيقيين إلى نفسي، ثم إنني أحب موسيقي «بوليه Boulez» كثيرا، ليس عبقريا لكن لديه موهبة كبيرة، وكما تري فإن ذوقي أنتقائي، كما إنني مغرم بالموسيقى القديمة، مونتهفيردي Monteverdi وجيزوالدو Gesualdo وأوبرات تلك الفترة، أحب الاوبرا كثيرا جدا.

هأنت ترى إنه قبل حادثتي كانت الموسيقى تأخذ من وقتي أربع ساعات يوميا، والآن تأخذ أكثر. لو كان لدي الخيار أن أفقد سمعي أو بصري، بالتأكيد كنت قد اخترت أن أفقد سمعي، مع أن فقدان السمع كان سيضايقني كثيرا بسبب الموسيقى.

– ألم تقم بوضع أي مؤلفات موسيقية؟

- لقد ألفت سوناتا وقد سُجلت رسميا، وأعتقد إنها عند سيمون انها تشبه موسيقى دي بوسي De Bussy، لم أعد أذكر .. أنا مغرم بدي بوسي ورافيل أيضا.

- ألا تسبب لك بعض الموسيقى .. الضيق؟

- في الواقع لا. ربما شويارت خاصة اللايدر lieder (ألحان أغاني دون كلمات) مثلا لا توجد مقارنة بينه وبين شومان في هذه الناحية. موسيقى شويارت غير مصقولة وميلودرامية بشكل رخيص، خذ ألحان شومان وقارنها بها.

- وماذا عن موسيقى الجاز؟ امازلت تحبها؟

- أحببتها بشدة في الماضي، لكنني أشعر إنها نوع من الموسيقى لا أعرفه جيدا. اذا استمعت إلى موسيقى الجاز في الراديو، لا أستطيع، في معظم الحالات، معرفة العازف، ربما أعرف «باركر» او «الينجتون» وبالطبع «مونك» الذي تستطيع معرفته من أول النغمات .. ذلك كل شيء .. ومع ذلك فإني أعتقد ان المعرفة الجيدة بالموسيقى يجب ان تمتد من الموسيقى القديمة حتى المعاصرة جدا بما فيها موسيقى الجاز بالطبع.

- وليس موسيقى البوب pop ...؟

- بصراحة لا أعرف شيئا عن هذه الموسيقى، استمعت في بعض المناسبات اليها، لا أستطيع القول إنني لم احبها، لكن لدي إحساس بأن كل موسيقى يعزف دون ان يهتم كثيرا بما يفعله الآخرون. أعرف شخصا يعزفها، «باتريك قيان» وأعتقد أن إحدى اسطواناته جيدة جدا. ان الموسيقى التي

تهمني هي الموسيقى الكلاسيكية، ومن الغريب إنني لم أتحدث عن الموسيقى في كتيبي، ربما لأنه ليس لدي ما أقوله أكثر مما يعرفه الناس بالفعل. بالطبع هناك المقدمة التي كتبتها منذ زمن طويل لكتاب «رينيه ليبوفتز» أحد الموسيقيين الذين عرفتهم شخصيا، لكن في تلك المقدمة تكلمت عن المعنى في الموسيقى أكثر مما تكلمت عن الموسيقى نفسها، وهو بالتأكيد ليس واحدا من أحسن مقالاتي.

- ثم هناك الجملة الشهيرة في رواية «الغثيان» التي قد تعطي للقراء انطباعا بأنك تكره الموسيقى الكلاسيكية «وقاعات الكونشرتو كانت تطفح بأناس مهانين مذلين .. يظنون ان المجال يشعر بالتعاطف معهم .. يا للأغبياء».

- صحيح. لم أشعر قط ان الموسيقى مناسبة لقاعة كونشرتو، لابد أن تكون وحيدا وأنت تستمع إلى الموسيقى في الراديو أو في التسجيل أو يعزفها أصدقاء .. ثلاثة أو أربعة، أما أن تستمع وأنت محاط بجمهور من البشر الذين يستمعون فذلك عمل عبثي. صُنعت الموسيقى ليصغى إليها كل فرد بمفرده. إنه من العبث الاستماع الجماعي.

- أليس عدم محبتك «للكونشترات» يعكس أساسا عدم محبتك للاحتفالات والمناسبات الاجتماعية؟

- ذلك أحد الأسباب، ثم أنا لا أذهب إلى بيوت الناس قط، عدا بعض الأصدقاء الحقيقيين ونادرا ما يدعونني. كرهت دائما حفلات العشاء مع أناس لا أعرفهم، فأنت لا تأكل .. أنت تؤكل.

- ومع ذلك مرّت عليك فترة كنت تستمتع فيها بمقابلة أناس

- فعلا، مثلاً بعد الحرب الثانية، قابلت همنجواي ودوئس باسوس وسالاكروا وليرييه وكونرو وكوكتو .. كان لي نوع من العلاقات كالتي لكل كاتب آخر مع كتاب عصره، لكن ذلك لم يبدأ إلا سنوات الحرب وكل من رأيتهم كانوا ضد النازي، وكانوا يقاومونه بطريقة أو بأخرى. بعد الحرب قابلت كتاباً أمريكيين وإيطاليين وبعض الكتاب الانجليز، ثم أولئك الذين جاءوا الي فرنسا وأرادوا مقابلي بين ١٩٤٥ - ١٩٤٨، كان الكثيرون يودون مقابلي.

- ولماذا توترت هذه العلاقات الأدبية بعدما كانت ودية غالباً؟

- إلى حد ما بسببهم وإلى حد ما بسببي. بالنسبة للكتاب الأجانب هناك ببساطة المسافة بين بلدنا .. وحقيقة أنني اكتب رسائل قليلة جداً. لم أتراسل قط مع كتاب. وهكذا يرى أحدنا الآخر حين يحضر إلى باريس. بالنسبة للكتاب الفرنسيين فالامر مختلف. بعضهم فقدت الاتصال به ليس بسبب عدم التوافق ولكن لأن عملنا واهتماماتنا أصبحت مختلفة. وانت تعرف كيف يحدث ذلك.

وهناك آخرون، برغم اختلافنا، استمرت علاقتنا بشكل ممتاز. لقد أحببت كوكتو، مثلاً، وقد قابلته سنة ١٩٤٤ وظللت آراه حتى آخر أيامه، لقد تعشيت معه قبل أيام قليلة من وفاته. كنت أجده ودوداً جداً وليس مهرجاً كما يحاول البعض أن يصنع منه الآن. كان هو الذي يقوم بمعظم الحديث، كان يتحدث عن أفكاره ونظراته إلى العالم، ولم يأخذها مأخذ الجد، فقد كانت سطحية في رأيي، كان محدثاً ممتازاً، حساساً، ولكن أفكاره كانت محدودة، وهذا لايعني أنه ليس شاعراً ذو قيمة كبيرة.

- كنت في هذه الفترة عضواً في جماعة «كل باريس Tout

- لم أكن في الواقع عضوا في هذه الجماعة. لقد كان المسرح هو الذي قادني لمقابلتهم، ولولا ذلك لما عرفتهم، قايلت «كوليت» مثلاً في بيت «سيمون بيريو» وكنت أراها غالباً لأن كل مسرحياتي عدا «سجناء الطونا» قد قُدمت على مسرحها. لقد كانت «مضيافة» وتعرف عدداً كبيراً من الناس. كذلك أعجبت بثيس ميراند الذي كان يعيش معها آنذاك، كان يسليني فهو حساس وفكه.. كانت علاقتي الوحيدة مع جماعة «كل باريس» تتعلق بالمسرح فقط. عدا ذلك، فإني بعد الانتهاء من عملي الصباحي في حوالي الساعة الواحدة، أرى أناساً أرادوا التحدث معي، أوردوا أن أرى كتباً ألفوها، أو يسألونني النصحية في شيء أو آخر.

- وكنت ترى شباباً يكتبون دراسات عن كتبك ..

- صحيح، ومازلت أراهم. منذ أيام تحدثت مع بعض الطلبة من الليسيه، كان عليهم أن يكتبوا ر دراسة حول مسرحية «الموسم الفاضلة»، وأرادوا ان أخبرهم ببعض أفكارى عن المسرحية.

- لكن هل مرّ عليك وقت كنت تجد متعة في مقابلة المشاهير؟

- في الواقع لم أكن قط الشخص الذي يرغب في مقابلتهم. كانوا يكتبون إلى أو يتصلون بي عن طريق سكرتيري كاو cau وأوافق أولاً وأوافق. لكن الاحاديث التي تدور مع اناس كهؤلاء، حتى لو كانت صادقة إلا إنه يوجد فيها شيء زائف دائماً. لو قابل المرء انسانا في طريقه إلى الشهرة لكان الامر أكثر طرافة وأثارة للاهتمام، فالمرء يري المراحل والعثرات التي اجتازها ومر بها، ويمكن للمرء ان يفهم شخصيته وتحوله. لكن رؤيتك لشخص مشهور بالفعل، يعني إنك لاتراه إلا بما يسمح هو ان يتسرب عنه، فصورة

شخصيته أصبحت نهائية، وليس ذلك لأنه يلعب دورا، ولكن الدور أصبح مسيطرا عليه.

- وبالطريقة نفسها.. هل سيطرت عليك صورتك التي رسمتها الشهرة؟

- لا، لسبب بسيط أنني لا أملك مثل هذه الصورة. أعرف ان هناك صورة لي، لكنها الصورة التي يملكها الناس عني، لكنني لا أعرف ما هي صورتني، أنا لا أفكر في نفسي كثيرا، وليس في نفسي كفرد، حين أفكر يعود ذلك على الآخرين، فالافكار التي تكون لدي تنطبق على أي فرد.

لقد اهتممت بنفسي في حوالي التاسعة عشرة، بعد ذلك كنت أنظر أكثر إلى العموميات، حيث كنت أراقب نفسي وأنقب في وعيي لأكتب كتاب «الخيال». بالنسبة لكتاب «الكلمات» كانت المسألة فهم طفولتي، فهم ذات الفرد السابقة لأدرك كيف أصبحت فيما أنا عليه آنذاك. لكنني سأحتاج لكتب كثيرة. لأفسر ما أنا عليه في هذه اللحظة، سأفعل ذلك مع سيمون دي بوفوار حين يحين الوقت، أنا اخطط معها الآن من أجل السيرة الذاتية، سأحاول أن أوضح كيف تغيرت الامور، وكيف أثرت أحداث معينة على حياتي ونفسي. لا أعتقد أن تاريخ المرء مكتوب في طفولته كما يقولون، هناك فترات أخرى مهمة جدا تضيف إلى حياته، المراهقة والشباب ومرحلة النضج أيضا، ما أراه بوضوح أكثر في حياتي، ان هناك كسرا او فاصلة تقسمها إلى فترتين واضحتين تماما تقريبا، قبل الحرب الثانية، ثم بعدها بقليل. وحيث أنني في المرحلة الثانية فمن الصعب أن أدرك نفسي كما كنت في المرحلة الاولى.

وانت ترى اننا تكلمنا في هذه المحادثة عن حياتي الخاصة معظم الوقت، كما لو انها منفصلة عن باقي حياتي - عن أفكاري والكتب التي نشرتها ومعتقداتي السياسية، وأفعالي او ما يمكن للمرء ان يسميه حياتي العامة، مع أننا نعلم ان هذا التمييز بين الحياة الخاصة والعامة لا يوجد في الواقع، ان ذلك وهم أو خدعة. وذلك هو السبب إنني لا أستطيع الزعم اني

املك حياة خاصة، اعني حياة سرية خفية، وذلك هو السبب بأني أجيب على اسئلتك بحرية ودون قيد. ومع ذلك هناك تناقضات فيما يسمي بالحياة الخاصة، تبرز من طبيعة الحالة الحاضرة للعلاقات بين البشر، التي كما قلت من قبل، تضطرنا ان نتكتم بعض الاشياء بل ونكذب، لكن وجود المرء هو كل لا يمكن قسمته او فصله. حياتنا الداخلية والخارجية، الذاتية والموضوعية، الشخصية والسياسية، كلها بالضرورة أصداء لبعضها لأنها جوانب لنفس واحدة كلية. ويمكن للمرء ان يفهم شخصا ما، مهما كان هذا الشخص، بالنظر اليه ككائن اجتماعي.

كل انسان هو انسان سياسي، ولم أكتشف ذلك في نفسي حتى الحرب الثانية، ولم أفهمه حتى سنة ١٩٤٥.

قبل الحرب فكرت في نفسي كفرد، لم أكن واعيا لأية روابط بين وجودي الفردي والمجتمع الذي أعيش فيه، وفي الوقت الذي تخرجت فيه من المدرسة الثانوية، كونت نظرية شاملة حول ذلك الشعور. كنت «رجلا بمفرده»، فرد يواجه المجتمع من خلال استقلال فكره، لكنه لا يدين إلى مجتمعه بشيء ولا يؤثر فيه هذا المجتمع، ببساطة لأنه حر. ذلك هو الدليل الذي أقمت عليه كل شيء اعتقدته وفعلته وكتبته في حياتي قبل ١٩٣٩. وخلال فترة ما قبل الحرب الثانية كلها، لم يكن لي أية آراء سياسية، وبالطبع لم أكن أدلي بصوتي في الانتخابات. كنت مهتما جدا بالاحاديث السياسية «لنيزان» الذي كان شيوعيا، لكنني أيضا كنت استمع إلى «أرون Aron» والاشتراكيين الآخرين، وكل ما شعرت به أنه يجب أن أكتب، ولم أر في الكتابة إطلاقا انها نشاط اجتماعي.

اعتقدت ان البرجوازيين منحطون، وظننت أنني أستطيع مساندة هذا الرأي، ولم أتردد في الكتابة عنهم لأجرهم إلى الوحل. لم تكن «رواية الغثيان» هجوما مطلقا على البرجوازيين، ولكن في جزء كبير منها هي كذلك.. انظر إلى اللوحات في المتحف .. بمعنى ما كانت الغثيان تجسيدا أدبيا لنظرية «الانسان بمفرده».

ولم أخطط للذهاب أبعد من ذلك الموقف برغم أنني أشرت إلى حدوده.

أدنت البرجوازيين كطبقة منحلة، وحاولت تبرير وجودي، وفي الوقت نفسه حاولت أن احدد للفرد المتعزل شروط وجوده دون وهم. قول الحقيقة عن وجود الفرد، وفضح ادعاءات البرجوازية الكاذبة، كانا الشيء نفسه بالنسبة لي، كي أحقق مصيري كإنسان خُلق ليكتب. بالنسبة للباقي، أعني حياتي الخاصة، شعرت بأنها يجب أن تكون مملوءة بالمسرات، برغم ادراكي للمتاعب التي سأواجهها وتسقط فوق رأسي دون فرصة لتجنبها، فإن حياتي، في عمومها، ستكون حياة مسرات: نساء، طعام جيد رحلات، صداقة. كنت مدرسا، لأنه يجب أن اكسب عيشي بالطبع، ولم أكره التدريس ولكنني وجدت الأمر مزعجا أن أكون بالغاً وأتحمل كل مسؤوليات البالغ. ومررت في سنة ١٩٣٥ بنوع من الانقباض النفسي، استمر عدة أشهر، أسره الآن بأزمة هوية تتعلق بهذه المرحلة في حياة البلوغ، وتغلّبت على ذلك، بتقليل الالتزامات الاجتماعية التي تتطلبها الوظيفة لأدني درجة ممكنة. تلك هي الطريقة التي كنت أرى بها حياتي آنذاك: أن أكتب أولا ثم أن أكون سعيدا. لكن منذ بداية ١٩٣٦، جعلتني بعض الاحداث ادرك بأن ذلك ليس كل شيء. أولا: الجبهة الشعبية، التي أعجبتنا بها عن بعد على رأى سيمون، بدأت بأساليبها المختلفة تتخطانا ونحن على الرصيف، وكان اصدقاءنا يسرون معنا، واضطرونا ان نخرج من عزلتنا اللامبالية، لنؤيد الجبهة بكل قلوبنا، لكنني لم أفعل شيئا يدفعني ان أعتبر نفسي أحد مؤيديها. ثم وقعت أزمة «ميونيخ» سنة ١٩٣٨، وتطورت الحركة الاشتراكية، وبدأت الامور تسير بسرعة. كنت، آنذاك، ممزقا بين سلامتي الفردية ومشاعري ضد النازية. وتغلّبت مشاعري في النهاية. وبدت لنا النازية كقوة معادية تريد محاربتنا، محاربة الشعب الفرنسي. ذلك الاحساس تصدّر تجربة، لم أدركها وقتها، تجربة لم تكن فردية ولكنها تجربة اجتماعية.

عشت في المانيا النازية لمدة سنة ١٩٣٣، وعرفت الالمان وتحدثت معهم، ورأيت الشيوعيين يفرّون ويختفون عن أعين الناس، تكونت لدي انطباعات لم ألق إليها بالا آنذاك، لكنها كانت مهمة بعد ذلك على المستوى السياسي، وكانت تؤثر بما أفكر فيه وأفعله. بعد عودتي بفترة بسيطة تبنيت موقفا قريبا من موقف نيزان وأصدقائي الاشتراكيين والشيوعيين، بكلمات

أخرى تبنت موقفا ضد الفاشية دون أي عواقب عملية واضحة. وهكذا يمكنك ان تجد مؤشرات في فترة ما قبل الحرب تنبئ عن موقفي بعد ذلك.

- ليس على المرء أن يعرف ذلك ليري أن «الغثيان» رواية يسارية، وان قصة «طفولة قائد» لا يضاهاها في هجومها الراديكالي على الفاشية إلا وجهة النظر الماركسية، بل اذا قارن المرء هذين العملين بكتب «نيزان» التي صدرت في تلك الفترة، يجد ان كتبك أكثر عنفا...

- ذلك لأن لبيعدوا هو القارئ البرجوازي، كنت أكتب ضده، على الأقل جزئيا، بينما «نيزان» أراد قراء يستطيع الكتابة إليهم، وهو ككاتب شيوعي، جمهوره هو جمهوري، مما وضعه في حالة من التناقض استطعت تجنبها، مما وضعني بسهولة في موقع الكاتب الفردي المعارض للبرجوازية.

لكن كل ذلك تداعي، بسبب استدعاء التجنيد الذي تلقيته في أحد أيام سبتمبر سنة ١٩٣٩. ذهبت إلى شكنات في «نانسي» لأنضم إلى رجال لأعرفهم، استدعوا للتجنيد كما استدعيت. وهذا ما جعلني أحس بشدة بالعامل الاجتماعي. أدركت فجأة أنني كائن اجتماعي حين أنتزعت من المكان الذي كنت فيه، وأبعدت عن الأشخاص الذين أهتم بهم، ولأدفع إلى قطار يذهب إلى مكان لا أريد الذهاب إليه، مع زملاء لا يرغبون مثلي في الذهاب، الذين مازلوا في ملابسهم المدنية كما كنت، ويتساءلون كما أتساءل لماذا ينتهي بنا الأمر إلى هذا.

حين نظرت إلى هؤلاء الزملاء، وأنا أمر بهم في الشكنات، أسير جيئة وذهابا لا أدري ماذا أفعل، رأيت شيئا مشتركا بيننا بالرغم من اختلافنا، لم يكونوا كالناس الذين عرفتهم في اللبسيه منذ وقت قريب، لم أكن أدركت بعد بأنني وبأنهم كائنات اجتماعية، كنت أظن أنني أرقى من أي واحد منهم. ومن خلال هذا التجنيد واجهت نفي حريتي لأعني ثقل العالم وروابطي مع الآخرين

ورأيتهم معي.

لقد قسمت الحرب حياتي الي قسمين. بدأت وأنا في الرابعة والثلاثين، وأنتهت وأنا في الأربعين، وتلك الفترة هي فترة التحول من الشباب إلى النضج كشفت لي الحرب جوانب من نفسي ومن العالم لم أكن أدركها، في ذلك الوقت جريت الاغتراب العميق في الاسر والسجن، وعرفت العلاقات مع العدو، العدو الحقيقي وليس الخصم الذي يعيش في المجتمع نفسه معك، أو ذلك الذي يهاجمك بالكلمات، ولكنه العدو الذي يمكن ان يعتقلك ويلقي بك بالسجن باشارة صغيرة لبعض الرجال المسلحين.

في ذلك الوقت، كنت مدركا أيضا لنظامنا الاجتماعي المقموع والمعطوب، ولكنه مازال موجودا، مجتمع كان ديمقراطيا بدرجة كبيرة وجار عليه الزمن وتدمر، عرفت اننا كنا نحارب لنحافظ على قيمه، أملين ان يولد ثانية بعد الحرب. كان ذلك هو الوقت الذي هجرت فيه فرديتي التي كنت أومن بها قبل الحرب، وفكرة الفرد الخالص، وتنهيت الفرد الاجتماعي والاشتراكية. تلك كانت نقطة التحول في حياتي؛ قبل وبعد. قبل اندفعت لكتابة أعمال مثل «الغثيان» حيث العلاقة مع المجتمع كانت غيبية، وبعد اندفعت بالتدريج لكتابة نقد العقل الجدلي.

- ألم تكن سنة ١٩٥٢ حين تورطت مع الشيوعيين نقطة تحول في حياتك؟ وكذلك ١٩٦٨؟

- سنة ١٩٥٢ لم تكن مهمة جدا، بقيت قريبا من الشيوعيين أربع سنوات، ولكن أفكاري لم تكن كأفكارهم، وكانوا يعزفون ذلك، كانوا يستغلونني دون أن يتورطوا بشدة، وكانوا يشكون إنه لو حدث شيء ما فرما تركتهم- وهو ما فعلت. ربما تكون سنة ١٩٥٢ موضوعيا نقطة تحول مهمة، لكن ذاتيا ليست كذلك. كانت أفكاري قد تشكلت، لم أتخل عنها وأنا مع الشيوعيين، وقد طورتها بعد ذلك في نقد العقل الجدلي.

بالنسبة لسنة ١٩٦٨ فهي كانت مهمة لكل فرد، خاصة لي. والسبب

في إني انخرطت مع الشيوعيين، إنه لم يكن قبل ١٩٦٨ من هو أكثر يسارية منهم سوى التروتسكيين الذين كانوا في الواقع شيوعيين تعساء. لو كان هناك حركة يسارية بعد الحرب، لكنت انضمت لها فوراً.

— كانت هناك حركة «الاشتراكية أو البربرية» ...

— كانوا عصابة تتكون من حوالي مئة مثقف وعدد قليل من العمال، كانوا فخورين بهم— فهم لديهم عمالهم— وذلك مالم أكن أحبه فيهم، بالإضافة إلى تراثهم التروتسكي الذي لم ينفصلوا عنه. المثقف الوحيد الذي كنت على علاقة به في هذه المجموعة هو «ليفورت Lefort» الذي كان أيضاً عضواً في هيئة تحرير «العصور الحديثة»، لكنه لم يقنعني على الإطلاق. وهكذا قلت رأيي فيهم في مقالي «رد على ليفورت» بعد مقال «الشيوعيون والسلام»، ولم يرق المقال له ولا لميرلوبونتي.

— اذا أعاد المرء اليوم قراءة ماكتبته في ذلك الوقت، دفاعاً عن الاشتراكية الحرة، سيجد في كتاباتهم حول ذلك الموضوع أكثر مما يوجد في كتاباتك؟

— اسع .. أعرف أن أفكارهم لعبت دوراً في الأحداث التي أدت إلى حركة مايو ١٩٦٨، لكن جماعة الاشتراكية أو البربرية ليست لهم علاقة بإرادة الفعل سنة ١٩٦٨، قد تبدو أفكارهم اليوم أكثر صحة من أفكاري سنة ١٩٥٢، لكنها في ذلك الوقت، لم تكن كذلك، لأن موقفهم كان زائفاً.

— اذن انت لن تنتقد «الشيوعيون والسلام» حتى بعد أن أظهرت بوضوح ان نظريتهم عن دور الحزب مناقضة لرأيك الحالي؟

- يمكنني ان أنتقد تصوّرَي عن دور المثقفين، ففي ذلك الوقت لم يكن لدي فكرة أخرى عنه، وكان من الضروري أيضا ان أؤيد الحزب الشيوعي الذي كانت الحكومة تحاول اخراس صوته.

- كان يمكنك القيام بذلك دون ان تزيد افكارا تتعارض مع أفكارك الرئيسية، لدرجة ان تكون معارضة للحرية. لقد احتجت لوقت طويل لتعود إلى الحرية؟

- لم تكن الدورة كبيرة .. ثلاث أو أربع سنوات.

- لكن لماذا بقيت على اعتقادك بأن موقفك خلال السنوات ١٩٥٢-١٩٥٦ كان على صواب وموقف حركة «الاشتراكية او البربرية» على خطأ...؟

- لأنني بقيت على أقتناع بأنه خلال سنوات الحرب الباردة تلك كان الشيوعيون على حق. ان الاتحاد السوفيتي - بالرغم من كل الاخطاء التي نعرف إنه ارتكبها- قد ظلم. لم يكن في موقف يسمح له بدخول حرب ضد أمريكا، لذا فقد أراد السلام. ولذلك أيدنا الشيوعيين لأن اعتراضاتهم ضد أمريكا كانت هي اعتراضاتنا نفسها.

- وهي الاعتراضات نفسها التي لعصبة «الاشتراكية او البربرية»..

- لكن تلك المنظمة كانت قريبة من اللاشيء .. كانت محدودة العدد.

- وانت لا تثق قط بالاقليات...!

- بالطبع .. دائما.

- اذن لماذا لاتعترف بأن اولئك الناس لم يكونوا على خطأ .. إن موقفك يذكرني بطرفة أخبرني بها «ندريه جوز»، وتبدو لي ذات مغزى كبير، وهى تتعلق بالصين تحت حكم ماو. في حوالي ١٩٥٩ أراد بعض التقنيين في الحزب الشيوعي الصيني ان يقف حزبهم ضد الروس، قائلين بأن التعاون بين البلدين لايفيد في الحقيقة إلا الاتحاد السوفيتي. ولقد طردوا من الحزب بحجة إنهم «هاجموا مبادئ البروليتاويا العالمية». ثم حدث الخلاف بين الاتحاد السوفيتي والصين، فطلبوا إعادتهم إلى الحزب، لكن الحزب رفض بحجة قائلا «كنت مخطئين لأنكم أدركتم شيئا لم يكن الرئيس ماو قد أدركه بنفسه بعد، ولم يكن ليدركه مع المعطيات التاريخية آنذاك .. ولأنكم لم تقدروا على نقد أنفسكم ذاتيا، فليس لدى الحزب خيار سوى اعتباركم عناصر غير منضبطة.

ذلك هو الشيء نفسه حين تقول «أنتم علي خطأ لأنكم على صواب .. ونحن على صواب لأننا على خطأ» ذلك ما تقوله عن عصبية «الاشتراكية او البربرية» .. ؟

- لم أقل شيئا كذلك، ولأنهم أدركوا شيئا لم أدركه. كانت لهم أفكارهم ولي أفكارى. ولم تتفق على موقف واحد بخصوص الشيوعيين، وإذا كانت مشاعري نحو الشيوعيين هي مشاعرهم نفسها فذلك لايعني أن أسبابهم هي الصحيحة. المهم كيف أصبحوا فيماهم عليه . وماالذي يجب ان يقوم به المرء ليصل اليهم .. الحقيقة تكون أحيانا لاشيء سوى خطأ حقيقي.

- في رأيك، ماهو الشيء الجوهرى الاصيل في حركة مايو

إنها أول حركة اجتماعية على نطاق واسع تُحدث مؤقتا شينا شبيها بالحرية المنشودة، وقد حاولت بعد ذلك أن تبين كيف تكون الحرية أثناء العمل. وقد خلقت أنا- من فيهم أنا- قرروا إن الوقت قد حان ليحاولوا أن يحددوا الايجابيات لما تكون عليه الحرية حين تصبح هدفا سياسيا.

ماذا كان يتوقع الناس من الممارس التي أقاموها في الشوارع سنة ١٩٦٨؟ لا شيء، أو على الأقل لا شيء محدد يمكن لهذه القوة أن تعطيه لهم، لكن بكلمات أخرى كانوا يطلبون كل شيء: الحرية. لم يكونوا كلاب سلطة ولم يحاولوا الحصول عليها. إنه النظام الاجتماعي نفسه الذي يسمح بممارسة السلطة الذي يجب أن يُلغى. وهذا ما أود أن أعبّر عنه في كتاب أسماه «السلطة والحرية». سأحاول كتابته قريبا.

- بالنسبة لهذا الموضوع بالذات، أرى تناقضا في موقفك، كان المرء يتوقع أن ترتبط مع مجموعة «تحيا الثورة» سنة ١٩٧١/٧٠، فهم، في النهاية، كانوا يحاولون أن يضعوا موضع التطبيق روح الحرية الجديدة التي ظهرت في مارس مايو ١٩٦٨، لكن بدلا من ذلك ساندت جبهة «اليسار العمالي» التي كانت تتصرف تبعا للأفكار الليبرالية التقليدية .. المؤمنة بالتسلسل الهرمي ووجود الطليعة في الحزب..؟

- كان الماويون Maoists بالفعل متمسكين جدا بالتسلسل الهرمي الحزبي، برغم أنهم لم يرغبوا بذلك. ومن ناحية أخرى كانوا يحاولون الاندماج بالجماهير، ليس كطليعة ولكن كمناضلين يعبرون عن ارادة هذه الجماهير. وحيث أفهم يريدون الاثنين: التنظيم الهرمي والجماهير العفوية، فقد كانوا يناقشون أنفسهم، تلك كانت طريقة الماويين. فيما يخصني، فأني بعد سنتين من ١٩٦٨ كنت ما أزال أفكر بالذي حدث، وهو ما لم أفهمه بشكل واضح، لم

أتبين ما يريده هؤلاء الشباب، او ماهو الدور الذي يمكن أن يقوم به من هم في سني في مثل هذه الحالة؟ وهكذا سايرتهم، أسبغت عليهم التهانى، تحدثت اليهم في السوربون .. لكن كل ذلك لايعني شيئا. ولم أفهم الامر حقيقة، حتى حين أصبحت على اتصال وثيق مع الماويين. حين طلبوا مني في البداية ان أشرف على تحرير جريدة «قضية الشعب» كانوا فقط يريدون استغلالى. وقد قالوا لى ذلك، لم يكن هناك شيء مكياثلى، وحين وافقت كنت واعيا بهدفهم. ثم أصبح ارتباطنا بعد ذلك شيئا آخر مختلفا تماما عن العلاقة بين مثقف مشهور والجماعة التى يؤيدها.

- ما يدهشني في مسيرتك السياسية هى الطريقة التى تتطفل بها على حركات السياسية. ربما الاستثناء الوحيد هو جماعة الاشتراكية والحرية التى تأسست. سنة ١٩٤١ سنة بمبادرتك بشكل رئيسي، وربما أيضا «التجمع الديمقراطي الثوري» ١٩٤٨ كان ارتباطك السياسي دوما مع حركة موجودة بالفعل على الساحة السياسية؟

- ليست القضية مسألة تطفل .. فأنا أعتقد أن ليس للمثقفين أن يكونوا جماعات سياسية، وليس معنى ذلك ان يكونوا مؤيدين لها فقط، بل يجب ان يكونوا جزءا من جماعة، يشاركون في عملها، ويتمسكون بحزم بمبادئها، وينتقدون عملها اذا انحرف عن هذه المبادئ. ذلك ما اعتقد انه دور المثقف. أما المثقف كإنسان يفكر للآخرين فقط فلا بد أن يختفى. التفكير للآخرين عبث يدين فكرة المثقف ذاتها.

- لكننا مازلنا في وضع للمثقف فيه دور ضروري، وبالتالي عليه ان يقوم بدوره الثقافي لا أن ينزل للمصانع كما دعوت سنة ١٩٧١ بينما انت تواصل الكتابة بهدوء عن فلوير ..؟

- أنت تبالح . لم أقل قط إن على كل المثقفين ان ينزلوا إلى المصانع ،
لقد قلت إنه يجب عليهم ان يتجاوزوا تناقضاتهم عن طريق وسائل يندمجون
فيها مع الجمهور بدلا من تدبيج الطرائف او كتابة المقالات للمثقفين الآخرين.
النزول إلى المصانع كان إحدى هذه الطرق، لكن المثقفين الذين لم ينزلوا ليسوا
الاسوأ على كل حال حتى اذا كانوا يقومون بأعمال أخرى. بالنسبة لي، لو
ذهبت إلى باب أحد المصانع طالبا ان يأخذوني كعامل متوسط المهارة لكان
الامر مهزلة، ولو بسبب أنني تخطيت سن التقاعد.

ماذا تتوقع؟ لم أدرك إلا وأنا في السابعة والستين ماهية طبيعة
العلاقة بين المرء والسياسة، وماهو الموقف الحقيقي للسياسي .. هذا الفهم،
الذي أدين به، بطريقة ما، إلى الماوية، لا يؤدي بنتائج العملية إلا مع رجل
أصفر مني سنا وبصحة جيدة.

- يعني لو كنت في الاربعين او الخمسين، لكنت استسلمت
للضغط الذي تام به الماويون على المثقفين، وتخليت عن عملك وما
تحب ان تفعل؟

- لم أكن لأتخلي عن أي شيء. لا شيء يوقفني عن الاستمرار بكتابة
ما أفكر فيه وما أريد أن أكتبه. لقد طلب مني بيير فكتور أن أكتب رواية
شعبية بدلا من الاستمرار في كتابة قلوبير. لم أفكر لحظة واحدة أن أفعل
ذلك.

- ومع ذلك فكرت في كتابة قصة حب في فترة ما ؟..

- كان ذلك في وقت مبكر جدا سنة ١٩٦١ او ٦٢، كنت في روما
وكنت حائرا لا أدري ما أكتبه، حاولت التفكير في موضوع رواية .. قصة حب
او قصة تدور حول رجل يتجول في شوارع روما يتطلع الي القمر ويفكر في

موقعه في هذا العالم.

- الانسان بمفرده ثانية ..

- افترض ذلك .. لكن بشكل مختلف جدا.

- لا ترى الآن إلا اصدقاءك الحميمين الذين تسميهم «العائلة»، هل تقفل بابك في وجه اولئك الذين يكتبون عن أعمالك؟

- بالعكس، أنا أسعد بمقابلة من يكتبون عني ويمكنهم الاستفادة من مساعدتي لهم، مثل ذلك الناقد الشاب الذي تعرفه «ميشيل سيكارد» الذي يكتب دراسة عن «عبيط العائلة» وهناك طلاب عديدون من جامعات بريطانية وأمريكية عن يعدون أطروحات عن أعمالي، ولديهم اسئلة عن أشياء جاءت اجاباتها مبهمة في كتاباتي. هناك تفسيرات عدة ممكنة لبعض أشياء يقولها الكاتب، فينتهز البعض فرصة وجود الكاتب حيا ليستفيد من ذلك.

- ألم يحدث العكس، بمعنى ان أحد المفسرين او الشارحين لأعمالك أوضح لك جوانب من أعمالك كانت خافية عليك؟

- كلا. لم أتعلم من الدارسين او الشارحين لأعمالي شيئا. بعد سنة ١٩٤٥ فكرت إنه قد يكتب شخص ما عني ما ينير بعضا من تفكيري إلي. خطر لي ذلك بعدما قرأت «اميل/ زولا» وفيكتور هوجو سنة ١٩٤٠ أو ١٩٤٥، فقد رأي المرأ في كتاباتهم مالم يروه اوكتبوه بوعي، ونتيجة لذلك فسرهم المرء بشكل مختلف. فكرت ان ذلك قد يحدث مثله لكاتب حي. لكن ذلك ليس صحيحا، يجب ان تموت ليحدث ذلك، أو يكون الدارس نفسه أكثر تقدما ووعيا من الكاتب الذي يدرسه ويكون سابقا ومتقدما عليه، وذلك نادر

- ألا يوجد شيء مفيد في الكم الهائل من الدراسات التي كتبت
عنها بالفعل ؟

- ذلك يعتبر شططا في الحكم. لكن أقول إن في كل ما كتبت عني
وقرأته- فأنا لم أقرأ بالطبع كل ما كتب ربما عشره فقط- لم أتعلم أي شيء.
إما أن أجد عرضا دقيقا لأفكاري في أحسن الاحوال، أولا أجد أية قيمة فيما
كتب ضدي لأنه قام على سوء فهم صارخ لما أردت قوله.

- علي كل حال. هناك شخص واحد جاهد دائما مع أفكارك
لمدة طويلة .. وهو صديقك القديم ريموند أرون ؟

- أعرف أفكار «أرون» جيدا، وأعرف تماما ما يهدف اليه. فيما
يخصني لقد تجاوزت وجهة نظره منذ فترة طويلة. حين يكتب عني فهو يطرح
أفكاره ولا يضيف شيئا فيما يخص أفكاري. قرأت كتابه الأخير الذي
يعارض فيه «نقد العقل الجدلي». هو يطرح أسئلة وقضايا من وجهة نظره،
ولا تخصصني على الإطلاق. أعتقد أنه يقدم صورة مشوهة ومحرقة من تفكيري
كي يعارضها بتأثير أكثر.

- يقول «أرون» بمزيد من الحزن لا المرارة إنك لم تجب قط علي
حججه إلا بالاهانات ..

- لقد أهنته قليلا في حياتي. أهنته سنة ١٩٦٨ - إذا أردت ان
تسمي ذلك إهانة- لأن موقفه بدا لي غير محتمل. فهذا الاستاذ الذي كان

ذكيا ومثقفا، لم ير في حركة مايو ١٩٦٨ أية أهمية، لم يفهم ماذا كان يجري

..

– ليس ذلك، بالضرورة، سببا لاهائه ..!

– بل هو كذلك. عملت ذلك عمدا. كانت وسيلتي لتدوين حقيقة، بأنه يضع نفسه خارج المجتمع الذي كانت تبشر به حركة مايو، بموافقتة. وكانت تلك وسيلتي للمشاركة بمسؤولية إبعاده. قبل ذلك كان استاذا يحمل أفكارا لم أكن أتفق معها، لكنه كان يدرسها داخل السوربون لطلبة يستطيعون مناقشتها، لكن حين أبدي رأيه في تلاميذه الذين يحتجون ضد النظام الجامعي كله، في الصحافة، تأكدت إنه لم يفهم أي شيء عنهم. لقد كنت أهاجم الاستاذ. فيه، الاستاذ المعادي لتلاميذه، وليس المحرر في جريدة «الفيجارو» الذي يمكنه بالطبع ان يقول ما يحب.

– نادرا ما تتورط في حوارات حول الأفكار ..؟

– أنا أكتب كتباً، وفيها أفكار، كل ما على الآخرين أن يفعلوه للرد عليها هو أن يكتبوا كتباً أخرى.

– لكنك لم ترد على ميرلوبونتي أو ليقي شتراوس أو ريموند أرون .. مع أنهم كتبوا حاجوك فيها؟

– لم أرد بالطبع .. ماالهدف من ذلك؟ لقد قلت ما أردت قوله. ثم جاءوا وقدموا وجهة نظر مختلفة عن وجهة نظري. أي فرد لا يوافق مع ماكتبوه عني سيقول ماالهدف من الرد؟ ليس دوري أن أفعل ذلك. ولكن عدم

الرد لم يكن ازدراء لهم، من الممكن ان أشعر بأي شيء نحو شتراوس إلا أن أكون مزدريا له .. على العكس إنه عالم أنثروبولوجي جيد جدا .. ولكنه كتب صفحات عن نقد العقل الجدلي بدت لي نوعا من العبث .. ولكن ليس أنا الذي يجب ان يقول له ذلك .. ماهو الهدف من الرد عليه؟

- واخادئات البسيطة حول الافكار ...

- أكره ذلك .. المحادثات حول الافكار وسط المثقفين لاتنصف نفسك فيها .. فأنت تقول أشياء سخيفة للغاية.

- يتوه منك الكثير مما تفكر به في مجرى صياغتك له في حديثك مع شخص آخر ..؟

- ليس الأمر كذلك .. فأنا أستطيع أن أصوغ الافكار بشكل واضح لسيمون دي بوفوار حتى قبل ان تكون ملموسة او مجسدة .. لقد عرضت عليها كل المقولات الكبرى في «الوجود والعدم» قبل ان تُكتب، وهي في عملية التكوّن ..

- لأنها كانت على المستوى نفسه من المعرفة الفلسفية مثلك ..

- ليس ذلك فقط. لكنها كانت الوحيدة أيضا التي تشبهني في معرفتي لنفسى، وفيما أريد أن أعمله. ولهذا كلنت الشخص المثالي الذي أتحدث معه. نوع ينذر ان يحصل عليه المرء. انها حظي الحسن والفريد. ربما هناك كثير من الكتاب، رجال ونساء، ممن وقعوا في الحب، وقدم لهم شخص ذكي المساعدة. حدث ذلك مع جورج اليوت مثلا، زوجها الثاني ساعدها كثيرا.

الفريد في علاقتي مع سيمون دي بوفوار، هو المساواة في العلاقة

- بمعنى ما، كل واحد منكما أعطى الآخر شرعيته؟ بالموافقة
علي نشر ما يكتب؟

- بالضبط. تلك هي الكلمة المناسبة. قد أحزن أو أسعد من النقد الذي
يأتي بعد ذلك في الصحف والمجلات، لكن ذلك لا يهمني، فمنذ أصدرت
«الغثيان» سارت الأمور بذلك الشكل.

- لكن كانت هناك مناسبات دافعت فيها عن نفسك ضد نقد
سيمون لك .. اليس كذلك؟

- غالبا ما أهان الواحد منا الآخر. ولكنني كنت أعرف انها هي التي
على صواب في النهاية، لا يعني إني تقبلت كل نقدها، لكن معظمه.

- هل كنت قاسيا عليها بمقدار قسوتها عليك؟

- اطلاقا. قسوة بقدر الامكان. لا يوجد ما يمنع من النقد القاسي حين
يسعدك الحظ في إن تحب الشخص الذي تنتقده.

- يمكن القول ان الشخص الوحيد الذي تحدثت معه في الامور
الفكرية الآن هي سيمون دي بوفوار. لكن لابد ان تحمل ذكريات من
نقاشاتك وانت طالب مع نيزان وأرون ..؟

- تحدثت كثيرا مع أرون وبوليتزر لكن لم يكن في تلك الاحاديث

قائدة. مع نيزان .. قليل من الفائدة، وما فصل كل منا عن الآخر إنه أصبح ماركسيا. بكلمات أخرى، تبني طريقة في التفكير، لم تكن طريقته حين أصبحنا أصدقاء، كانت تحتوي معاني أكثر غني بكثير مما كان يظن. فجأة وجدني نفسي أواجه فكري لم أفهمه جيدا ولا أعرف عنه إلا القليل، مع أنني قرأت رأس المال، قرأته دون فهم، بمعنى أنني لم أتغير بقرائه. وأصبح هذا الفكر مؤرقا لي- شيء شيطاني مقبض، هزلي- وذلك لأن شخصا آخر اهتم به كان يستخدمه كحقائق جادة من ناحية، ويسخر به مني من ناحية أخرى.

وشعرت ان الماركسية تتحداني لأنها فكر يحمله صديق، وإنها كانت تفسد صداقتنا. وعلى الأقل، ظلت الماركسية حتى الحرب، تزعجني، وتؤذيني، تبين لي أنني لن أعرف كل شيء وأنا بعيد عنها، وعلى أن أتعلم. ولم أكن أستطيع تدبر أمر هذا التعلم. وقمت ذات مرة في «الهافر» براءة بعض كتب لماركس أو عنه، ولكن لم أستطع تذكرها ولم أفهم ماذا تعني.

اثناء الحرب، واثناء الاحتلال، حين كنت عضوا في مجموعة للمقاومة كانت تضم بعض الشيوعيين، بدت لي الماركسية نوعا من القوة. ثم بعد الحرب، ملأت عشرات من الكراسات بملاحظات لرسالة في علم الاخلاق، لسوء الحظ فقدت هذه الكراسات التي تعتبر بمثابة نقاش حول الماركسية.

– أمازلت تصر ان الوجودية تتمتع باستقلال خاص داخل الماركسية؟

– تماما.

– ومازلت تقبل «اليافطة» القائلة بأنك وجودي؟

– الكلمة سخيفة، بالإضافة أنني لست من اختارها، ألصقوها بي وقبلتها. هذه الايام لا أقبلها، ثم لا أحد يطلق على «وجودي» الآن إلا في

الكتب الدراسية التي لاتعني شيئا.

- بالنسبة «لليافوظات» هل تفضل كلمة «وجودي» على كلمة «ماركسي»؟
- اذا كانت اليافوظة ضرورية، فأنا أفضل كلمة «وجودي».

- هناك اختيار لم يكن علي الوجودية ان تجتازه، وهو اختبار السلطة، يزعم الكثيرون اليوم إنه بتأسيس ايدولوجية للسلطة- السلطة السوفيتية- فقد كشفت الماركسية عن طبيعتها التحية كنظرية للسلطة .. ما رأيك؟

- أعتقد ان ذلك حقيقي، بمعنى إنه برغم تشوبها في الاتحاد السوفيتي فمازالت الماركسية عنصرا من عناصر النظام. لم تكن الماركسية اطلاقا فلسفة المانية او انجليزية للقرن التاسع عشر، واستغلت لتغلف ديكتاتورية القرن العشرين. اعتقد ان الماركسية حقيقة في قلب النظام السوفيتي، وان السوفيت لم ينزعوا عنها شرعيتها.

- ولكنك تعتقد أيضا إن النظام السوفيتي فاشل تماما، ألا يضعف هذا ما قلته منه ١٩٥٧ بأن «الفلسفة الماركسية هي الفلسفة الأخيرة لعصرنا»؟

- أعتقد ان الاركان الأساسية مازالت صالحة ومشروعة: الصراع الطبقي، فائض القيمة .. وهكذا. لقد كان عنصر القوة- السلطة الموجود في الماركسية هو الذي اهتم به السوفيت، لكن الماركسية أظهرت حقيقتها في

الاتحاد السوفيتي بأنها ليست فلسفة قوة فقط، أشعر اليوم ان طريقة أخرى في التفكير أضحت ضرورية، وقد قلت ذلك في كتاب «منطقية الثورة». يجب ان نطور طريقة في التفكير تأخذ الماركسية في الاعتبار كي تتجاوزها، نرفضها لنقيسها ثانية وننشرها، ذلك هو شرط الوصول الي اشتراكية حقيقية. لقد أشرت إلى طرق عدة، يمكن من خلالها تجاوز الماركسية، ذلك هو الاتجاه الذي أود أن أعمل به الآن لكنني عجزت جدا، وكل ما أمله ان يهتم غيري بهذا العمل. أمل ان يقوم بيير فكتور بهذا العمل.

- هل تعتقد ان «بيير فيكتور» هو الأنسب للقيام بهذا العمل بنجاح؟

- نعم. من بين كل من عرفتهم، فهو الوحيد الذي يقنعني تماما من هذه الناحية.

- يبدو ان ما تقدّره فيه هو طموحه الراديكالي .. وهو ما قدرته في «جياكوميتي» ..

- صحيح، إنه الشيء نفسه، طموح «نيزان» لم يكن بالدرجة نفسها من الراديكالية. منعه الحزب الشيوعي من أن يسير صعودا في راديكاليته، ولو لم يمت ربما أصبح أكثر راديكاليه، لأنه كما قال ان الحزب خانه.

- ألا تلاحظ إن من تكن لهم الاحترام الشديد هم اولئك «المتعطشون إلى المطلق» كما اعتادوا القول في القرن التاسع عشر؟

- بالتأكيد. الاشخاص الذين يريدون كل شيء، وذلك ما أردته لنفسه، لكن من الطبيعي أن لاينجح المرء في كل شيء .. وليس عليه ان يرغب في

كل شيء..

- هل هناك آخرون من معاصريك تكن لهم الاحترام الشديد؟
في سنة ١٩٦٠ مثلا أعلنت صداقتك واحترامك لفيدل كاسترو ..

- فعلا، لكن لا أدري ماذا حدث له. لقد نبذل حين قمنا باحتجاج ضد سجنه لباديلا padilla، كان ضدنا بعنف، وكنا ضده بعنف أقل، لأنني مازلت أشعر ببعض الصداقة من أعماق قلبي للرجل الذي عرفته. لقد أحببته، فهو شخص غير عادي. لقد أحببته بشدة.

- ومن أيضا؟

- ماو. أكن له احتراماً شديداً، على الأقل لسنوات خلت. لم أفهم «الثورة الثقافية» جيدا. لكن لا يعني ذلك إنني ضدها، فقط لم أستطع تكوين فكرة واضحة عما تعني، ولا أظن أنها واضحة جداً بالفعل. واحدة من الرحلات التي أحب أن أقوم بها، رحلة الي الصين، لقد رأيتها في مرحلة معينة من التاريخ سنة ١٩٥٥، ثم جاءت الثورة الثقافية. أود أن أراها الآن، أعتقد إنني سأفهمها آنذاك بشكل أفضل.

- هذا عن الاحترام .. فماذا عن الاعجاب .. هل تُعجب
بشخص ما؟

- لا. لا أعجب بأي إنسان، ولا أريد لأحد أن يُعجب بي. لا يوجد سبب لأن يُعجب المرء بإنسان آخر، كل الرجال متشابهون، ومتساوون، المهم هو ما يفعلونه.

- أخبرتني ذات يوم أنك أعجبت بفكتور هو جو ..؟

- ليس كثيرا .. ولا أستطيع أن أخبرك ما أعجبنى فيه بالضبط .. وهناك الكثير من الأشياء الجميلة عنده .. والكثير الذي يمكن أن انتقده أيضا .. إنها أشياء مختلطة ومشوشة ولذلك تخلصت من ذلك بالقول إنه يعجبني، لكن الحقيقة إنني لا أعجب به أكثر من أي شيء آخر. الإعجاب هو إحساس يتضمن الشعور بالنقص تجاه الشخص الذي تُعجب به. وكما تعرف فأنا أرى أن كل الناس متساوون، وهكذا فلا مكان للإعجاب بين البشر. الاحترام هو الشعور الحقيقي الذي يمكن أن يبديه رجل لآخر.

- أكثر من الحب؟

- لا. الحب والاحترام جانبان لحقيقة واحدة، وذلك لا يعني إن الاحترام ضروري للحب. أو الحب للاحترام. لكن وجود الاثنين يعطي الموقف الحقيقي من الآخر. لم نصل الي هذه الدرجة بعد، ستكون هناك حين يُكشف تماما عن الذاتيه.

- بماذا تفسر حقيقة ان صداقاتك لاتدوم وان علاقات الحب دائمة ..؟ متقلب؟

- لست متقلبا في صداقاتي، دعني أقول إن صداقاتي ليس لها أهمية علاقات الحب .. لماذا تقول إنني متقلب؟

- كنت أفكر في البير كامو .. علي سبيل المثال ..

- لكنني لم أكن ضد كامو إطلاقا. كنت ضد المقال الذي أرسله إلى «العصور الحديثة» ودعاني فيه بالسيد المدير، وكان مملوفاً بأفكار مجنونة

حول مقال «فرنسيس جينسون»، وكان يمكنه الرد على جينسون لكن ليس بالطريقة التي قام بها. ان مقاله هو الذي أغضبني.

– وانقطاع صداقتكما الذي تبع ذلك .. ألم يؤثر فيك ؟

ليس حقيقة .. لقد بدأ يري أحدنا الآخر أقل كثيرا من ذي قبل. وخلال سنواته الأخيرة، كان كلما تقابلنا «يهب» في وجهي. لكن علاقتنا لم تصل إلى قطيعة كاملة، لكنها أضحت أقل سرورا. لقد تغير كثيرا. في البداية لم يكن يعرف بعد إنه كاتب جيد. كان ولدا مرحا وقضيئا اوقاتا طيبة معا، كانت لغته لاذعة وكذلك لغتي، وكان الواحد منا يروي حكايات بذينة عن الآخر، وتظاھر زوجته وسيمون دي بوفوار بأنهما قد صدمتا، كانت لي علاقات جيدة بالفعل معه، لمدة سنتين او ثلاث. لم نكن نستمر طويلا في مناقشاتنا الثقافية لأنه كان ينزعج بسرعة. في الواقع هناك جانب فيه من تصرفات الشاب الجزائري «التزق» كان ظريفا جدا .. ربما كان آخر أصدقائي الجيدين.

– في الواقع هناك الكثيرون تخلوا عنك في حياتك .. معظمهم من الرجال ..

– وكثير من النساء أيضا، أحيانا بسبب الموت، وأحيانا لأسباب أخرى، لكن، عموما، لا أري نفسي أكثر تقلبا من أي شخص آخر. علاقتي مع «بوست Bost» مثلا تمتد في الزمن كعلاقتي مع سيمون دي بوفوار. مازلت أري تقريبا كل الزملاء الذين نسميهم «العائلة»، «بولين» مثلا استمرت صديقة لمدة ٣٥ سنة.

مع ذلك فان علاقتي مع «جيا كويتي» وصلت إلى نهاية غريبة، سوء تفاهم لم يكن واضحا لي، لكن تلك قضية أخرى .. فقد انقلب ضدي قبل

وفاته بفترة قصيرة، وأعتقد إنه سوء تفاهم من ناحيته.

- اندهش الكثيرون لاستخدامك «جين كاو» سكرتيرا لفترة طويلة .. مع ما حدث منه أخيرا؟
- ماحدث من «كاو» لا يخصني على الاطلاق.

- لنعد الى الحديث عن النساء ..؟

- علاقاتي مع النساء كانت دائما أفضل العلاقات، لأن العلاقات التي تكون جنسية بالمعنى الحرفي تسمح للموضوعية والذاتية أن يندمجا بسهولة. العلاقة مع امرأة -حتى لو لم تكن تنام معها لكن حدث وأن غمت أو أن بإمكانك أن تنام- تكون أكثر خصبا. أولا هناك لغة ليست هي الكلام، لغة الايدي والوجوه، لا أتحدث عن لغة الجنس، وبالنسبة للغة نفسها فانها تنبع من أعماق مكان في الشخصية، تأتي من الجنس حين تكون مندمجا في علاقة حب، مع المرأة يكون حاضرا كل ما في الشخص من وجود.

- ما يصدمني منذ عرفتك، إنك تكون لاذعا، غالبا، عند الحديث عن اصداقائك ..؟

- لأنني أعرفهم على حقيقتهم، وأعرف حقيقتي .. واستطيع أن أكون لاذعا مع نفسي أيضا وبالقدر نفسه. أيضا وبالقدر نفسه.

- ماذا كنت تقول في هذه الحالة؟

- في مجرى حياتي ارتكبت كثيرا من الاخطاء، كبيرة وصغيرة، لسبب

او لآخر، ولكن في قلب كل هذه الاسباب، في كل غلطة ارتكبتها، يكون السبب اني لم أكن راديكاليا بما فيه الكفاية. كل نقد أوجهه لنفسي كان سببه اني لم أكن متقدما قدر الامكان في راديكالييتي.

- يتعتقد معظم من يعرفونك إن أحد صفاتك الاساسية عدم نرجسيتك .. هل توافق على ذلك؟

- شيء جيد ألا أكون نرجسيا وأن أتصرف بالفعل كشخص غير نرجسي. لكن ذلك لايعني، اجمالا بأنه حقيقي. أعتقد إن النرجسية هي طريقة معينة للنظر إلى شخصية المرء بشكل تأملي، بحب للذات. انها طريقة لاكتشاف شخصية المرء كما يتخيل نفسه أن يكون. باختصار إنها علاقة دائمة للمرء مع نفسه، بالرغم ان هذه النفس ليست هي الذات النشطة التي تتكلم وتحلم وتعمل، ولكن شخصية مختلفة. ولا استطيع القول اني خال من هذه الصفات، أميل إلى كتمها، وتأتي أوقات أكون، حقيقة، متجردا منها، مثلا نحن نتكلم الآن عن اشياء تخصني، ويمكن ان أكون نرجسيا، ولكني أحاول أن أجيب بأفضل ما يمكنني، وبهذا أنا لست نرجسيا. وقد تعود النرجسية في وقت آخر، وقد تنتشأ، أيضا، من الطريقة التي ينظر فيها الناس إلى، قرب جملة من شخص ما تجعلني ميالا لها.

- لكن ألا تعتقد ان أحد شروط سعادة المرء أن يحب نفسه؟

- هل يحب المرء نفسه؟ أليس هو شعور آخر ذلك الذي ينتاب المرء تجاه نفسه؟ ان تحب شخصا آخر، أمر بسيط وسهل الفهم، فهو ليس موجودا دائما أمامك، ثم إنه لست انت. هذان السببان كافيان لتوضيح ان الشعور الذي تكنه لنفسك - النفس المرافقة لك دائما وهي ملكك وهي التي تُحب وتُحِب شعور غير موجود. إلا اذا كنت تخلق صورا متخيلة، وعند ذلك نعود ثانية إلى النرجسية.

ولا أعتقد أن العلاقة الصحيحة بالنفس يجب أن تكون علاقة حب،
أعتقد ان الحب هو العلاقة الصحيحة مع الآخرين. كذلك أن لا تحب نفسك وأن
تلومها دائما وأن تكره نفسك، هو عائق لامتلاك المرء لنفسه.

- وكذلك يدهشني فيك عدم إحساسك بالذنب ..

- ليس لدي احساس بالذنب من أي نوع. لم أشعر قط أنني مذنب.

وأنا غير مذنب.

- مع أنه إحساس وصفته في أعمالك. بل إنه فكرة رئيسية فيها،
ولكي تصفه بهذا الشكل الجيد، يبدو لي انك لابد قد جربته؟ وبما إنك
تقول غير ذلك، فربما لأنك بدأت حياتك بالفوق؟

- منذ البداية الاولى في عائلتي، ملأوني بالشعور بأنني طفل ثمين،
وفي الوقت نفسه كان لدي الاحساس بالعرضية وهو ما يقوّض فكرة القيمة،
لأن القيمة شيء متكامل تفرض مقدما أفكارا واغترابات، بينما العرضية او
الشيء الطارئ هو حقيقة بسيطة واضحة. واكتشفت خدعة ما: أن أضفي
القيمة على نفسي وأنا لذي هذا الاحساس بالعرضية، بينما الآخرون لا يملكون
هذا الاحساس. ولذا أصبحت أتحدث عن العرضية مستثمرا قيمتي في البحث
عن معناها ومغزاها.

- ألا ترى أن طريقة تعاملك مع النقود مثلا، فيها دلائل لاشارات
من الاحساس بالذنب؟

- لا أعتقد ذلك، فأنا انحدر من عائلة كانت العلاقة فيها بين النقود

والعمل غير واضحة كشيء صعب أو مؤلم. جذبي عمل كثيرا جدا، ولكنه عمل بالكتابة، وكنت أرى الامر تسليية ألا تفعل شيئا سوى القراءة والكتابة، كانت هناك كتب في غرفة مكتبي، وكان يكتب ويتسلي. رأيت البروفات التي كان يصححها، أمتعني ذلك. ثم كان يتحدث مع الناس، يعطيهم دروسا في اللغة الالمانية، وكل ذلك كان يجعله يكسب النقود، فكما تري، العلاقة بين النقود والعمل لم تكن محددة. بعد ذلك، حين بدأت أكتب، لم تكن هناك علاقة إطلاقا بين النقود التي تسلمتها والكتب التي كتبتها، لم أفهم العلاقة، حيث اعتقدت ان قيمة الكتاب قد توطدت على مر القرون، وبالتالي كانت النقود التي تكسبها كتيبي نوعا من دلالات العرضية الطارئة. ويمكنك القول ان هذه العلاقة الاولى بين النقود وحياتي هي التي استمرت، وهي علاقة سخيفة.

ثم هناك عملي، طريقة حياتي، وجهودي التي استمتعت بها، فأنا أكون سعيدا دائما حين أكتب، ثم مكاني كاستاذ، التي تربط أحيانا بكل ذلك، لا تزعجني. أحببت ما قمت به من عمل، فلماذا يفكر أي شخص باعطائي نقودا وأنا استمتع بكل ما أقوم به؟ ومع ذلك كانوا يفعلون.

- حين تكلمت عن الاحساس بالذنب. كنت أفكر بالطريقة التي توزع بها نقودك ؟..

- لا بد أن أحصل عليها أولا، لأوزعها. لم أعط أي نقود لأحد حتى بلغت الثامنة عشرة او التاسعة عشرة حين كنت أدرس في «ايكول نورمال» وأعطي دروسا خصوصية لبعض التلاميذ، كسبت نقودا وكنت قادرا على توزيع بعضها. ولكن ماهر بالضبط الذي أوزعه؟ النقود الورقية التي أتسلمها بعد القيام بعمل أقتنع به، لم أكن أشعر في البداية بقيمة النقود، ثقلها، وزنها، شعرت بأن النقود التي أوزعها بمجرد استلامها انها لاتساوي شيئا.

- ألم تفكر بشراء بعض الاشياء .. او امتلاك بعض الاشياء ؟

- لقد حدث ذلك أيضا. لم أكن أوزع كل شيء، وبالتالي كنت اشتري أشياء لي. لكنني لم أشعر قط بالحاجة لامتلاك بيت أو شقة خاصة، وحين أقول ذلك لأظن أن هناك أدني احساس بالذنب او الندم للطريقة التي أنفق فيها النقود، أعطيتها للآخرين لأنني استطعت ذلك، ولأن الناس الذين كنت أهتم بهم كانوا يحتاجونها، لم أعط نقودا قط تعريضا عن خطأ ارتكبته او لأنها كانت تشكل عبئا عليّ.

- شيء واحد صدمني حين عرفتك أول مرة: إنك كنت تحمل رزما كبيرة من النقود .. ؟

- صحيح، غالبا أحمل معي ماينوف على عشرة آلاف فرنك (قديم) ولقد لامني الكثيرون لحلمي مبالغ كبيرة، وكانت سيمون تجد ذلك أمرا سخيفا، وهو في منتهى الغباء. وكوني لا أفعل ذلك الآن، ليس بسبب الخوف من ضياع النقود او أن شخصا ما قد يسرقها مني، ولكن بسبب ضعف بصري، فالأوراق المالية تختلط عليّ، مما يتسبب في مواقف محرجة، ومع ذلك أحب أن أحمل نقودي معي، وأجده أمرا مزعجا ألا أحملها، وأعترف أن هذه هي المرة الاولى التي يسألني فيها شخص ما عن السبب.

أعرف أن ذلك يجعلني أشبه شخصا عظيما، حين أخرج رزمة كبيرة من النقود. أذكر ذات مرة إن اشتكت مديرة فندق كنت أذهب اليه أنا وسيمون، اشتكت لها بأنني كنت أحمل مبلغا كبيرا من المال حين دفعت لها مع أنني لست شخصا غنيا. أعتقد أنني أحب أن أحمل معي كثيرا من النقود لأن ذلك يتوافق بشكل ما مع الطريقة التي أعيش بها، الطريقة التي أرثي بها ملابسي اليومية- التي هي دائما الملابس نفسها- الطريقة التي أحمل بها «ولا عتي» وسجائري ونظاراتي .. وهي فكرة أن أحمل معي العديد من الأشياء قدر الامكان، تلك الأشياء التي تحدد حياتي كلها، كل شيء يمثل حياتي اليومية في أية لحظة، الفكرة، إذن.. أن أكون ما أنا عليه في هذه

اللحظة بكل معني الكلمة، دون الاعتماد على أحد، ودون الحاجة لسؤال أي شخص عن أي شيء. أحب أن أحمل كل ممتلكاتي وأن تكون تحت تصرفي الفوري. ذلك يعطيك إحساسا بأنك أفضل من الآخرين، وهو احساس زائف بالطبع، وأنا أدرك ذلك تماما.

- كما أنك تعطى باستمرار «بقشيشا» كبيرا جدا ..؟

- دائما.

- قد يربك ذلك .. اولئك الذين تعطيه لهم ..

- انت تبالغ

- أعرف إنه لابد ان يكون هناك مقابل لهذا الكرم والا فان الامر

يكون مهينا بشكل ما ..؟

- لايمكن أن يكون هناك مقابل. لكن الود ممكن، السقاة والخدم في المقهى يقدرون لي ذلك، ويعبرون بالود بالمقابل. وفكرتي حول الموضوع: إنه اذا كان هناك إنسان يعيش على «البقشيش»، فأنا أريد أن أعطيه منه قدر ما أستطيع، لاعتقادي بأنه اذا كانت حياته ضمن مسؤوليتي، فإنه يجب أن يعيش بشكل جيد.

- لقد كسبت مبالغ هائلة من النقود ..

- صحيح. كسبت بعض النقود.

- لو حسبنا ما كسبته .. فسيكون مبلغا هائلا .. ماذا فعلت به ؟

- من الصعب أن أقول. وزعت بعضه وأنفقت بعضه، الكثير منه، على الكتب، على الرحلات، أنفقت الكثير على الرحلات، في السابق حين كان دخلي أكثر مما هو الآن، كنت أحمل معي نقودا أكثر مما هو ضروري.

- خوفا من أن ينفد ما معك ؟

- ذلك أحد الأسباب. حين كانت جدتي تعطيني نقودا، كانت تقول دائما «لهي حالة إذا كسرت شيئا .. تجد معك بضعة سنتات.»، حتى في هذه الأيام، أشعر بالتعاسة حين لا يكون هناك كثير من النقود في حسابي - كما هو الحال الآن. مرت على فترات كنت لا أملك فيها بنسا واحدا، وذات يوم كان على أُمي أن تعطيني ثلاثين ألف دولار لأسدّد ما علىّ من ضرائب، كنت دائما أنفق أكثر من دخلي، ولم أحسب حساب الضرائب، منذ عدة سنوات و «جاليمار» ناشري يحتفظ بمبالغ في حسابي ليدفع للضرائب.

- على ماذا تنفق نقودك ؟

- عدا الرحلات، أنفق القليل على نفسي، أذهب إلى المطعم مرة واحدة في اليوم، ودائما مع شخص آخر، وذلك يستنفد عشرة آلاف فرنك، ثم السجائر وبناسبات قليلة الملابس، اشتريت كتباً كثيرة، وأهديت منها الكثير أيضا، ولكن كان ذلك منذ زمن. أدفع للمرأة التي تقوم بالتنظيف، ولدي شقة غالية نسبيا، فأجرتها خمسمائة دولار شهريا .. ولكن كل ذلك لا يمثل بالفعل ما أنفقه كل شهر.

- كم تنفق كل شهر ؟

- بما فيه كل شيء؟ هناك أناس يعتمدون عليّ، ويصل المبلغ الثابت

الذي أقدمه لهم أربعة آلاف دولار، وأنفق على نفسي حوالي ألف دولار، فالمبلغ كله حوالي خمسة آلاف دولار، دار جاليمار للنشر تعطيني شهريا ألفين من الدولارات، اضافة إلى ٢٥٠٠ دولار.

- من أين يأتي هذا المبلغ الأخير؟

- جزء منه يأتي من جمعية حقوق المؤلفين عن أعمالتي التي قدّمت في فرنسا او اقتبست للإذاعة والتلفزيون، وجزء يأتي من وكيلي الأدبي الذي يتولى أمر العقود الأجنبية للمسرحيات او الافلام أو المقابلات وهكذا.. كل ذلك يجلب لي أكثر من كتبي نفسها، في العام الماضي دفعت حوالي أربعين ألف دولار للضرائب. ثم هناك معاشي كأستاذ وأصرفه كل ستة أشهر ومقداره ألفين من الدولارات. لكن معظم النقود تأتيني من وكيل العقود الأجنبية، مرتين في السنة، وعادة ما تكون مبالغ كبيرة. لكن لم يبق شيء في الوقت الحالي، ولأول مرة اتساءل كيف يمكنني أن أدبر أموري لو أمتد بهي العمر.

- لم تعد تقدم المساعدة إلى الجمعيات المختلفة كما اعتدت في السابق؟ كما كان الحال مع «جمعية التحرير» ..؟

- لا. لم يعد بإمكانني المساعدة

- هل تكسب سيمون دي بوفوار قدر مكسبك؟

- أقل .. لكنه مبلغ محترم أيضا.

- هل تضعان مكاسبكما معا؟

- لا، لا يوجد سبب لذلك، ثم إنها تنفق أقل مني.

- هل تظن ان هذه العلاقة بالنقود ذات معنى، يعني لو عرف المرء تفاصيلها وفسرَ ذلك بمهارة فقد يكشف حقيقة عنك، انت نفسك لن تتوقعها؟

- لا أعتقد ذلك. فأنا لم أتعامل مع النقود لقيمتها كنقود. لم استخدمها قط لسراء أسهم او سندات أو أي شي باق ودائم.

- لقد تعاملت مع الخوف من نفاد النقود بشكل مختلف، ليس كما يفعل معظم الناس بشراء الأمان لضمان المستقبل .. هل كان ذلك لألك كنت متأكدا أنك لن تحتاج يوما بعد ما أصبحت عليه، لنقل بعد ١٩٤٥، وأن دخلك سيغطي كل مصروفاتك؟

- لم أعتقد أن مشكلة النقود ستواجهني ثانية. لكن ذلك سيحدث لو عشت إلى الثمانين، فأصل آنذاك إلى درجة أن أعيش على ريع الكتب التي كتبتها في أول حياتي.

- هل قمت بعمل ما من أجل النقود فقط؟

- فعلا، الفيلم الذي كتبته عن فرويد «لجون هستون». في ذلك الوقت لم يكن لديّ نقود، أعتقد إنه الوقت التي أعطتني فيه أمي نقودا لأسده ضرائبي.. قالوا لي إن «هستون» يريد رؤيتي، جاعني ذات صباح وقال لي «أريد منك ان تكتب فيلما عن فرويد وسأدفع لك ستين ألف دولار، قلت له موافق وأعطاني النقود.

- لو عرض عليك مخرج مجهول أو غير موهوب العرض نفسه .. هل كنت تقبل؟

- لا . كان هناك شيء مضحك في ذلك المشروع ، وهو أن يطلب مني الكتابة عن «فرويد» استاذ اللاوعي الكبير ، وأنا الذي أمضيت حياتي كلها مناديا إن اللاوعي غير موجود . في البداية لم يكن «هستون» يريدني أن أتكلّم عن اللاوعي ، وفي النهاية كانت هذه القضية هي التي فرقت بيننا . وما كسبته من عملي في هذا الفيلم هو معرفة أفضل بفرويد ، مما قادني إلى إعادة التفكير برأيي « حول اللاوعي» .

- دعنا نغيّر الموضوع ، سنة ١٩٦٧ قلت «ان سلسلة كتب البلياد Pleiade مقبرة ، وأنا لا أريد أن أدفن حيا» ثم غيرت رأيك بعد ذلك ، وسرعان ما قررنا طباعة رواياتك في هذه السلسلة ، لماذا غيرت قرارك السابق ؟

- بتأثير من سيمون دي بوفوار بدرجة كبيرة ، وأيضا بسبب أناس آخرين استشرتهم في الموضوع وقالوا ان ذلك سيكون أمرا جيدا ، وأن السلسلة قد نشرت أيضا لمؤلفين أحياء ، فهي ليست مقبرة ، وأن نشر أعمالك في هذه السلسلة سيقدم لك نوعا آخر من الشهرة ، فستدخل أعمالك ضمن الكلاسيكيات الحديثة . بينما قبل ذلك كنت كاتباً عادياً كغيرك من الكتاب .

- باختصار هي شكل من التشوين لك ؟

- نعم تلك هي الكلمة . وأنا في شوق لرؤية كتيب مطبوعة في سلسلة البلياد ، وأنا سعيد بذلك . وقد يكون هذا الاحساس مترسب من طفولتي حيث كانت الشهرة تعني ان تُطبع كتبك على نطاق واسع ، بطبعات جميلة يدور حولها النقاش . ثم ذلك الشعور الذي ينتابك حين تظهر أعمالك في السلسلة نفسها التي تظهر فيها أعمال ميكافيللي مثلا ... أحب هذه السلسلة كثيرا ، واحتفظ بكل أعدادها . وقد حرص روبرت جاليمار على أن أحصل على مجلداتها بمجرد صدورها ، وهي الكتب الوحيدة التي أرفض إعارتها بعناد ،

ولقد استفدت منها كثيرا، ودائما أقرأ التعليقات حولها، فهي تقدم النظرة المعرفية المعاصرة لعمل ما، وبالتالي تقدم لي اشياء لم أكن أعرفها.

- ظهور أعمالك في سلسلة الهياذ يعطى إحساسا بنوع من الختام؟

- هذه هي الحقيقة .. الختام. سأنشر هذا الكتاب الأخير الذي يضم مقابلات السيرة الذاتية وربما الاحاديث التلفزيونية - مع مايقابلنا فيها من مشاكل تعرفها، قم بعد ذلك، ماذا يمكنني أن أفعل؟ لا أستطيع كتابه قصة حب، ربما أستطيع ضقل بعض أعمالى السابقة، او تسجيل بعض ما أفكر به .. لكن الجزء الأكبر من عملى قد تم.

- الذلك خذلنا، أنا وريبالكا، حين اقترحنا نشر مجلد يضم نصوصك الفلسفية غير المنشورة مثل «النفس» و «الاخلاق» اللذين كتبتهما فيما بين ١٩٤٧ - ١٩٤٩، وكذلك الفصلين غير المنشورين من نقد العقل الجدلي؟

لن أسمح بنشرها قط. ففي «الاخلاق» هناك فكرة أردت أن أطورها، لكنى لم أفعل، ما كتبته كان الجزء الاول ويُفترض ان يكون مقدمة لفكرة رئيسية، لكن واجهتنى صعوبة ما عند تلك النقطة. ومعظم كراساتى قد ضاعت، لولا ذلك لكان هناك شيء يستحق النشر. كراسة واحدة مازالت موجودة أما الباقى فلا أدري أين هي.

- ماعنيت .. ان رفضك يشير إلى نوع مختلف من العلاقة بينك وبين عملك. من ناحية هناك ما نشر بالفعل وهو نهائى ومحدد وتتطلع

الى ظهوره عن دار البلياد ليقرأ علي نطاق واسع، ومن ناحية أخرى هناك تلك النصوص غير المنشورة. لقد كنت تكتب دائما بهدف رئيسي واحد: ان يكون لك قارئ، ورفضك أن تنشر أعطيتني انطباعا باللامبالاة، وقلت «يمكنكم نشرها بعد موتي»، كيف يمكن ان تختلف نظرة القارئ لهذه النصوص الآن .. او بعد موتك؟

- هذه الكتابات تقدم ما أردت أن أفعله في مرحلة ما، وقررت ألا أتمه، وبذلك المعنى ستكون محددة. لكن لو نشرت وأنا مازلت حيا -إلا اذا كنت قعيدا أولا أستطيع القيام بشيء- ستظل هناك امكانية أن أعود اليها ثانية، وقد أقول كلمات قليلة بخصوصها، لكن نشرها بعد موتي سيبقيها نصوصاً غير كاملة وغامضة، حيث إنها تكون أفكارا لم تتطور تماما. وسيترك الأمر للقارئ ليقرر إلى أين كانت ستقودني. حين أذهب، ستبقي هذه الكتابات كما كانت في حياتي، وسيبقى غموضها، حتى لو لم يكن غموضا بالنسبة لي، كما هو. ولاحظ أيضا أن هذه الاعمال غير المنشورة، التي تعتبر ميتة تماما، مثلها مثل كتاباتي اثناء الشباب التي طبعونها في «البلياد» ولم أعرف نفسي فيها، او بالأحرى تعرفت عليها بنوع من الدهشة كما لو إنها نصوص لشخص غريب عزفته منذ فترة طويلة.

- التناقض الذي أتحدث عنه: من ناحية انت تعتبر عملك منتهيا، ومن ناحية أخرى تريد ان تظل محتفظا به مادمت حيا، وبهذا انت تعتقد ان هذا العمل يخصك أكثر مما يخص القارئ ..؟

- من الصعب التحديد. فالعمل ينتمي إلى المؤلف، وفي الوقت نفسه ينتمي إلى القارئ، وهذه الحقائق يصعب التوفيق بينها، لكن القارئ نادرا ما يعرف بأنها له أو حتى موجودة، بينما الكاتب يؤمن بأنها له. لكن أعتقد أن عمل الرجل يخصه حتى يموت وعيه، أعني إما موته الحقيقي بوعيه وجسده، أو موت وعيه خلال جنونه اذا كان بلا شفاء. لكنه مادام حيا فالعمل الذي

كتبه يخصه. لأنه نظريا قد يُسَلِّي نفسه بالعودة اليه، ويقدر ما يخصني هذا صحيح بالنسبة «للأخلاق» ونقد العقل الجدلي خاصة «الاخلاق». بالنسبة لنقد العقل الجدلي» هناك المشكلة الاضافية المتعلقة بالوقت حيث يجب العودة لدراسة التاريخ.

- فيما يخص النصوص غير المنشورة .. ما هي التعليمات التي ستعطيها للورثك؟

لم أكتب وصيتي بعد. لكنني أقول إن المحررين ومن سأعيثهم أوصياء على أعمالي لهم الحرية في ان يفعلوا ما يروه الاصب، وعلى فكرة لن يكونوا من عائلتي أو أصدقائي المقربين.

- عدد كبير من مخطوطاتك مبعثرة في أماكن متفرقة، وسترى النور يوما ما، وبالتأكيد هناك عدد قليل من الخطابات .. منذ عدة سنوات قلت لنا إنك تأمل أن يتمكن القارئ من معرفة كل شيء عنك. كما فعلت أنت بالنسبة لفلوير .. اما زال هذا التفكير قائما ؟

بصراحة لا أهتم. رسائلي ليست هي رسائل مدام دي سيفيه، لذا لا يوجد فيها ما يثير. لم أكتب رسالة وأنا أعتقد إنها ستنشر، ولم أعن فيها بالاسلوب. أكتبها كما تعن لي. الرسائل التي كتبتها لسيمون دي بوفوار من الممكن أن تنشر اذا وجدت- فعدا الرسائل التي أعطتك اياها لدار نشر «البياد»، فقد فقدت على الأقل مئتي رسالة عند الهروب من باريس اثناء الحرب - و رسائل أخرى ممتعة اختفت، رسائلي الي تولوز و سيمون جوفيه صديقة دولين التي تورطت معها اثناء سنوات دراستي في «الايكول نورمال»، وقد طورت فيها بعض الافكار الصغيرة، كنت فيها «فوترين» وكانت «راستينا»، عموما، ليس لدي اعتراض على نشر رسائلي، وهي مع النساء فقط، ولكن سواء نشرت أو لم تنشر فذلك لا يقلقني البتة.

- لم ترغب قط ان يكون لك مریدون او حواريون ..؟

- لأن المرید هو الشخص الذي يتبنى تفكير رجل آخر دون أن يضيف اليه جديد أو مهم، ودون أن يغنيه ويطوره ويتقدم به. فأنا لا أعتبر مثلاً، كتاب «جورز» «الحائز» عملاً كتبه مرید، ولقد أثار الكتاب اهتمامي، ولذا كتبت له المقدمة، وذلك ليس لأنني وجدت فيه بعضاً من أفكاری، ولكن بسبب أنني تعلمت أشياء منه، كنت مهتماً بما أبدعه مؤلفه، لا بما كان تعبيراً عن أفكاری، إنه كتاب جيد جداً، بمعنى إنه جديد.

:- وفرنسيس جنيسون؟

- لقد كتب عني كتباً عدة، أحدثها أقلها إثارة للاهتمام، أعتقد إنه إنهمك الآن في شيء آخر، والأفضل له ان يكتب عن ذلك، لا أستطيع ذكر أحد الآن يفكر بطريقة جديدة باستخدامي نقطة انطلاق.

- وماذا عن بير فيكتور .. ألا تعتبره أحد المریدين؟

- على الاطلاق. جاء إلى من خلال باعث سياسي محدد وليس من خلال أعمالی. طلب مني أن أشرف على تحرير جريدة «قضية الشعب» حتى تستمر في الظهور. حين عرفته أول مرة سنة ١٩٧٠ كان تفكيره بعيداً تماماً عن تفكيري، لقد إنحدر من تراث ثقافي مختلف، من الماركسية اللينينية بتفسير «التوسير»، ذلك هو ماكون أفكاره. لقد قرأ بعضاً من أعمالی الفلسفية ولم يتفق معها تماماً. ثم كان لي الحظ الحسن أن أعمل معه على أرضية فكرية صلبة، أناقشة أفكاره التي تتعارض مع أفكاری دون أن أرفضها تماماً. تلك هي طبيعة العلاقة الحقيقية بين مثقفين، علاقة تسمح لكليهما ان يتقدما نناقشنا سوريا حول الحرية وأعتقد اننا خرجنا بنتيجة معقولة

- ويبدو لي إنك رأيت فيه تناسخاً لجيل جديد من المثقفين

نموذجاً يوحد ويتجاوز نوعين ظلاً منفصلين حتى الآن - المثقف الكلاسيكي الذي تمثله أنت بمعنى ما، والمثقف المناضل رجل الفعل...؟

- افترض ذلك . فبيير فيكتور يمثل في الوقت نفسه، النشاط الراديكالي النظري الذي يتمتع باستقلال ذاتي بمعنى أنه مستقل عن أية أوامر حزبية، ونضال سياسي يرتبط بفعل جماهيري معين. ستقول لي، وانت على صواب في ذلك، إن «بيير» كان قائداً ولهذا فهو يمثل تناقضا فيما أفكر في تحقيقه: المساواة الكاملة بين أعضاء جمعية أو حزب ما، وأخيراً بين افراد المجتمع.

إن تاريخ علاقتي بمجموعة «اليسار العمالي» ليست أكثر من تاريخ علاقة مع رجل واحد، هو بيير فيكتور، الذي كان زعيماً لها، وكان يمارس سلطة معقولة على حزبه. وقد أدرك هو في النهاية إنها سلطة مؤلمة، وهذا كان أحد الأسباب الأساسية التي أدت بجماعة «اليسار العمالي» إلى حل نفسها. تناقشنا كثيراً حول السلطة، وكما هو واضح في كتاب «منطقية الثورة»، فإن «بيير» اقترب تدريجياً من طريقتي في التفكير، خاصة حول الحرية ورفض النظام الهرمي - رفض فكرة القائد من أساسها.

- تقول إن كل منكما قد تغير، ولكن الذي حدث إنه هو الذي تغير وليس أنت. ثم اليست علاقتك بع علاقة والد بابنه، يغير فيها الاب ابنه حيث لم تتح له الفرصة ليشكله؟

- لكنني لك أفكر في بيير فيكتور كابني، بقدر مالم يفكر هو بي كأب له: إنه خطأ كامل أن تفسر علاقتي به بتلك الطريقة، علاقتنا كانت علاقة بين ندين متساويين، وبرغم الفارق في السن، فارتباطنا لا علاقة له بعاطفة الاب - الابن، ويجب أن أقول إنني لم أرغب يوماً أن يكون لي ابن - إطلاقاً، في علاقتي مع المثقفين الأصغر سناً، فأنا لا أبحث عن نموذج الاب - الابن.

- كيف يختلف عمل بيير فيكتور الحالي عن العمل الذي قام به المثقف الكلاسيكي؟ أليس عدم وجود إختلاف، يعبر عن فشل يقوّض الفكرة الأساسية لنموذج جديد من المثقفين؟

- لا أعتقد ذلك. إنه ببساطة يعبر عن لحظة ماضية- سواء في احاديثه التاريخية معي او العمل النظري الذي قام به -مرحلة في تكوين المثقف الجديد. نحن في وسط مرحلة «تسريح الجند» يعني إنسحاب القوي الثورية وتراجعها. «بيير فيكتور» لا يعرف بالضبط إلى أين هو ذاهب، لكنه يكتشف طريقا ساعدته خبرته كمناضل ان يختاره، وأنا متأكد ان شيئا ما سيتولد عن ذلك. ولكنه لن يقوم بذلك وحده. ما يقوم به هو استكمال لما بدأه، حتى وهو يتحدى الآن عددا من معتقداته السابقة، لا يمكن اعتباره انكسارا ولكنه تراجع.

- لماذا لم تعينه في هيئة تحرير مجلة العصور الحديثة؟

- لم يُطرح هذا الموضوع إطلاقا. إن لديه أشياء أخرى يقوم بها. مجلة العصور الحديثة تصدر منذ ثلاثين سنة، وعداي وسيمون دي بوفوار، فإن هيئة التحرير تتكوّن من أشخاص بين الخمسين والستين، لقد مرّوا بتجارب خمسين سنة من التاريخ الفرنسي، وقد ترك ذلك علامات علىهم، وهو ما لم يعرفه بيير شخصيا. كذلك يربط بينهم ماضٍ مشترك وعلاقات حميمة، وطرق تفكير مشتركة، ولغة مشتركة، وهم أصحاب شخصيات متعددة «حازمة، نضجت أفكارهم خلال فترة طويلة من الزمن، خياراتهم محددة بوضوح، وليسوا تواقين الي تغييرها. ورغم كل ذلك فأنا متأكد إنهم كانوا سيرحبون به بلطف وإنهم كانوا سيدركون نوعيته الممتازة، ويبدون اهتماما لما سيقوله ويناقشونه فيه.

- لم تعد تهتم بالمجلة كما إعتدت ان تفعل .. برغم انها ملكك؟

- أحضر اجتماعات هيئة التحرير، التي تعقد كل اسبوعين في منزل سيمون دي بوفوار، لكنه حضور نظري، في الحقيقة تجبرني سيمون أن أحضر من وقت لآخر قائلة «سارتر.. لم تحضر ثلاث اجتماعات .. يجب أن تحضر هذه المرة.» وهكذا أذهب، أصغي إلى عرض المقالات، وأهدي رأيي كأبي شخص في هيئة التحرير، وتؤخذ وجهة نظري بالاعتبار، لكن ليس أكثر من الآخرين. في العام الماضي مثلاً، أردتهم أن ينشروا بحثاً كتبه زعيم سابق في جماعة اليسار العمالي حول «لينين والتأيلورية في الاتحاد السوفيتي»، ولم يوافقوا على الموضوع وبالتالي لم ينشر مع أنني زكيت النشر. اثنان من المحررين- بنجو وبونتال- وهما يمثلان بمعنى ما الجناح اليميني في العصور الحديثة، تركا المجلة سنة ١٩٧٠ احتجاجاً على نشر مقال لجورز يطالب فيه بتدمير الجامعة، بعد ذلك هدد عضو آخر بالاستقالة، لكنني تديرت الأمر باسترضائه بسخاء، عموماً، كل منا يفهم الآخر جيداً، ونفهم بالتلميح ماذا يعني وحين تتأزم الأمور، تحدث المصالحة تلقائياً. automatic

- لم تتخذ المجلة موقفاً من انتخابات الرئاسة في العام الماضي، أهو الثمن الذي تدفعه المجلة لتجنب الخلافات بينكم؟

- لم نكن كلنا على وفاق حول هذا الأمر. سيمون وبوست ولازمان أرادوا التصويت لصالح ميتران، بولين وجورز وأنا لم نرد أن ندلي بأصواتنا إطلاقاً برغم أن اسبابنا للامتناع لم تكن واحدة. لكن، من ناحية أخرى، ليس للمجلة أن تتخذ موقفاً من كل موضوع سياسي. في الانتخابات التشريعية في العام السابق، إتخذنا قراراً محدداً بالتصويت ضد البرنامج الاشتراكي وهو التحالف بين الشيوعيين والأحزاب الاشتراكية. لكننا لسنا جماعة سياسية ببرنامج ضيق محدد، مجلة كالعصور الحديثة، برغم أنها في اليسار المتطرف، فهي أولاً مجلة تحرير وتحليل، أنبثق تجانسها عبر فترة زمنية طويلة، من خلال الموضوعات التي تنشرها باتفاق كلي، حتى لو بدت للوهلة الأولى متناقضة. إنه تجانس عميق، حتى نحن في هيئة التحرير لاندركه بالشكل الصحيح. لأنه ينبع من توحيد خلافتنا على قاعدة مشتركة أعتقد أن القارئ واع لهويتها بدقة، فإن لنا جمهورنا، برغم أننا لا نعرف الكثير عن هذا الجمهور، عدا أنه

جمهور يساري جدا، ولقد تحدّد عبر السنوات، فالمجلة توزع تقريبا العدد نفسه من الاعداد منذ بداية ظهورها، وهو أحد عشر ألف نسخة.

وجود كل منا في هيئة التحرير محدد بالمقالات التي يقترحها، عدا بولين وجورج اللذين يشاركان بمقال بين حين وآخر. لا أحد منا، في الواقع، يكتب الآن للمجلة. سيمون مثلاً، منغمسة في عمودها «الجنس العادي» الذي تكتبه صديقاتها الثوريات، وهي تقرأ جميع المقالات التي يقترح الآخرون نشرها، وتقترح بعضها بنفسها، وهي تدير المجلة بدقة وحزم ومع ذلك، فإن التحرير الفعلي، الذي نسميه اعداد العدد للنشر، يتقدّ معظم بولين وجورج بالتناوب. المشكلة الوحيدة التي لدينا، هي المحافظة على التوازن، بحيث لا ينتهي الأمر بشخص واحد أن يسيطر خطه الفكري على المجلة، كذلك علينا ان نحكم بدقة الاعداد المتكررة التي يحررها كلية محررون ضيوف، على أن نتيح لهم الحرية الكاملة، عموماً فإن الامور تسير بشكل جيد جداً في هذا الشأن كانت المجلة مهمة جداً بالنسبة لي في فترة ما بعد الحرب الثانية، ثم اثناء الحرب مع الجزائر، ومرة ثانية بعد أحداث مايو ١٩٦٨. وإذا بدوت، الآن، أقل اهتماماً بها لمدة من الزمن، فلأن لها حياتها الخاصة، لم تعد هناك قرارات كبيرة لتتخذها، إلا اذا أردنا ان نقلها، ولكني لا أرى سبباً وجيهاً لفعل ذلك. جميع من في هيئة التحرير يحبون المجلة، وفي رأيي، إنها مجلة جيدة، مقروعة، وتنشر مقالات لا يوجد من هو على استعداد لنشرها، ولا أجد سبباً أن أغيرها بإدخال عناصر شبابية اليها ممن يملكون وجهات نظر مختلفة عنا، ولو رأيت ذلك، فالأفضل اصدار مجلة جديدة.

- لنعد إلى السيامة: اتخذت شخصياً. عدة مواقف في موضوعات دولية، لكن على المستوى القومي، فأنت لم تتخذ موقفاً لمدة سنة الآن، لو أن اليسار فاز في الانتخابات الرئاسية، لكنك الآن معارضا شرساً لمن هم في السلطة؟

- من الصعب قول ذلك، لو فاز ميتران في الانتخابات لكان على حد

السكين مع الشيوعيين، ولكان اليسار أكثر قوة. ومن المؤكد أنني كنت سأعارض الحزب الاشتراكي، ولكنني انقسمت مع الجماعات اليسارية المتطرفة التي كانت بالضرورة ستكون معارضة للشيوعيين معارضتها للاشتراكيين. لا تتطلب مني أن أتخذ مواقف على احتمالات مجردة، بالنسبة للخط الذي تسير فيها السياسة الفرنسية، لا أرى الكثير الذي يمكنني فعله، أن ما يحدث في فرنسا الآن نوع من العفن، ولا أمل في المستقبل القريب، ولا يوجد حزب يقدم أملاً على الإطلاق.

- تصريحاتك السياسية متفائلة، مع أنك متشائم علي المستوى الشخصي؟

- صحيح. لكن تصريحاتي لم تكن قط متفائلة جداً، لأنه في كل حادثة إجتماعية مهمة لنا، قمنا، أرى التناقضات داخلها. سواء كانت واضحة أو غير ملحوظة إلا بصعوبة. أرى الأخطاء والمخاطر وكل ما يمنع السير في اتجاه الحرية. وهنا يتتابني التشاؤم لأنه في كل مرة، تكون الأخطاء هائلة.

حين أنظر الي كل شيء نظرة عامة، أقول لنفسي «إما أن يكون الإنسان قد انتهى- وفي هذه الحالة كأنه لم يوجد قط. لن يكون أكثر من نوع، مثل النمل- أو أن عليه أن يتبني موقفاً يحقق شكلاً ما من الاشتراكية التحريرية التي تؤمن بالتخيير لا بالتسيير.

حين أفكر في أفعال الفرد الاجتماعية، أميل الي الاعتقاد بأن الإنسان قد إنتهى. ولكن حين أضع في الاعتبار الشروط الضرورية لوجود الإنسان، أقول لنفسي إن الشيء الوحيد الذي يجب أن أشير اليه وأوضحه وأؤكدته وأؤيده بكل قوتي، هو أي موقف اجتماعي وسياسي معين يمكنه أن يؤدي إلى إقامة مجتمع من الأحرار، وإذا لم يفعل المرء ذلك، يكون، في النتيجة النهائية، موافقاً على إن الإنسان ما هو إلا قطعة من الخراء.

- ذلك ما يقوله جرامشي «يجب ان نناضل بتشاؤم العقل وتفاوت الارادة».

- لا أصوغ القضية بهذا الشكل بالضبط.. يجب أن نناضل بالفعل، ولكن لا شيء يمكن عمله بالتطوع. ولا معنى للنضال لو كنت مقتنعا بأن أي نضال في سبيل الحرية محكوم بالفشل. وإذا لم أكن متشائما تماما فلائي ألس في نفسي احتياجات معينة. لا تخصني وحدي ولكنها تخص كل فرد. بكلمات أخرى، إنه التحقق الملموس لحرיתי الشخصية، بحيث تكون هي حرية. كل فرد، التي تمنحني الرغبة في الحياة الحرة، ويقينا بأن هذه الرغبة واضحة ويعيها كل فرد بشكل أو بآخر.

ستكون الثورة القادمة مختلفة عن الثورات السابقة، وستستمر فترة أطول، وستكون أكثر عنفا وعمقا. ولا أفكر في فرنسا فقط، فاليوم، رأيي ينطبق على كل المعارك الثورية في العالم. وذلك هو السبب، في أن الموقف المسدود تماما في فرنسا لايزيد من تشاؤمي. ويمكنني القول اننا نحتاج لخمس سنين من الصراع على الأقل لتنتصر قوى الشعب جزئيا. سيكون هناك تقدم وتراجع، نجاحات محدودة، وهزائم مقبولة، لكي نحقق في النهاية وجود هذا المجتمع الجديد، نتخلص فيه من جميع السلطات، لأن كل فرد فيه أصبح مسئولاً عن نفسه تماما. الثورة ليست لحظة، تتغلب فيها سلطة على أخرى، انها حركة طويلة تتفكك فيها كل السلطات، لا شيء يضمن لنا النجاح، او يقتنعنا منطقيا بأن الفشل غير حتمي، لكن البديل حقيقة إما الاشتراكية أو البربرية.

- في النهاية .. انت تقوم برهان مثل باسكال ؟

- بالفعل، مع الفارق بأنني أقامر على انسان وليس على الاله. إما ان يفتت الانسان وينهار- وكل ما يمكن قوله آنذاك، إنه خلال العشرين ألف سنة التي وجد فيها الآدميون، حاول القليل منهم أن يخلقوا الانسان وفشلوا- أو تنجح هذه الثورة وتخلق الانسان بتحقيقها الحرية.

وبالمثل فان الاشتراكية ليست يقينا، بل قيمة، إنها الحرية تختار نفسها هادفا.

– وذلك يفترض الايمان مقدما؟

- نعم، اذا إنعدمت الاسس المعقولة للتفاوض الثوري في المجتمع. وحيث ان الموجود هو الواقع الفعلي، فكيف يمكنني أن أضع الاسس لواقع المستقبل؟ لا شيء، يسمح لي بفعل ذلك، لكنني متأكد من شيء واحد، إنه لابد من وجود سياسات راديكالية، لو فشلت، هنا يتدخل الايمان.

أستطيع ان افهم رفضي لهذا المجتمع، وأن أوضح أسباب هذا الرفض، وأبين إنه مجتمع فاسد، مصنوع للريح وليس لمصلحة البشر، ولذلك يجب ان يتغير راديكاليا، كل هذا ممكن، ولا يتطلب ايمانا بلا عملا. وكل ما أستطيع عمله كمثقف، أن أكسب إلى صفي أكبر عدد من الجماهير للعمل الراديكالي لتغيير المجتمع، وذلك ما أحاول أن أفعله، ولا أستطيع القول أنني نجحت او فشلت حيث ان المستقبل لم يتقرر بعد.

- لقد عشت سبعين سنة من تاريخ هذا القون، ومررت بحرين عالميتين، وشهدت تغيرات اجتماعية هائلة، ورأيت آمالا تتحطم، وآمالا برزت إلى الوجود ولم تكن مرئية، أيمكنك القول ان لدينا الآن احتمالات نجاح أكثر من بداية القرن، او أنا في موقف يترصد فيه نجاح أكثر من بداية القرن، او أنا في موقف يترصد فيه خطر الفشل الكبير للمغامرة الانسانية كما كان من قبل؟

- يمكنني القول إننا أكثر تقدما ونحن نتحرك نحو اللحظة الحاسمة في التاريخ - نحو الثورة- ولكن المخاطر هي نفسها أيضا. بكلمات أخرى، لا

أرى سببا لأن نكون أكثر تفاؤلا مما كنا عليه منذ خمسين أو ستين سنة مضت، لكن من ناحية أخرى، أعتقد اننا تجنبنا كثيرا من المخاطر، وأن هناك بعض التقدم. لو عرفت الفترة من ١٩١٤ - ١٩١٨ حين بدأت أعي حياتي، لاستطعت ان ترى حيلة من الاختلافات، ولتدرك إنها مشجعة.

- بالرغم من ملايين الوفيات في الحرب العالمية الأخيرة، وبالرغم من معسكرات هتلر، والقبلة الذرية، وبالرغم من الكولاج..؟

- بالطبع، ألا تعتقد ان الفراعنة لو استطاعوا قتل خمسين مليوناً من أعدائهم، لما فعلوا؟! لم يفعلوا ذلك لأنهم لم يستطيعوا وحقيقة ان ذلك من الممكن أن يحدث اليوم، يجب أن يضاف إلى تفاؤلنا. فهو مؤشر للتطور على مستوي معين.

- وذلك لا يغير الحقيقة، بأن الضحايا بشر خسارتهم لاتعوض

؟..

- اوافق بالطبع، من وجهة نظر الأفراد، فان الضرر الذي وقع عليهم ليس له تبرير، لكنني أقول إن العدد الهائل من الضحايا في هذا القرن سببه أيضا النمو العالمي في عدد السكان، وأن لا داعي لليأس بسبب ذلك.

- هل كنت مخلصا دوما في مواقفك السياسية؟

- على قدر الامكان. ففي السياسة، وانت تعرف ما هي السياسة، كانت لي مواقف أيدت فيها أفكارا لم أكن متأكدا منها، بلاشك، لكنني لا أعتقد أنني قررت عمدا تأييد عكس ما أؤمن به.

- حتى فيما يخص الاتحاد السوفيتي؟

- آه .. لقد كذبت بالفعل بعد زيارتي الاولى للاتحاد السوفيتي سنة ١٩٥٤، لكن كلمة «كذبت» كبيرة، كتبت مقالا - اكمله سكرتيري كاو، في حقيقة الامر لأنني كنت مريضا في مستشفى بموسكو - قلت فيه اشياء جميلة عن الاتحاد السوفيتي لم أكن أصدقها - فعلت ذلك لسببين: اولاً أعتقد انه اذا دعاك أناس لمكان ما، فلا يمكنك ان تلقي بالقمامة عليهم بمجرد عودتك، وثانياً لأنني لم أكن متأكداً من أفكارى الخاصة وأين أقف في علاقتي مع الاتحاد السوفيتي.

- حين زرت الاتحاد السوفيتي أول مرة .. هل كنت تعرف بوجود معسكرات الاعتقال؟

- فعلاً عرفت بها، ولقد أدنتها قبل أربع سنوات من ذلك بالاشتراك مع «ميرلوبونتي». في الواقع كان الامر كالنكتة وسط الكتاب الذين استقبلوني، قالوا «تأكد انك لن تذهب الي معسكرات الاعتقال بدوننا». ولكن لم أكن أعرف انها مازالت موجودة بعد وفاة ستالين .. لا أحد في الغرب عرف ذلك بشكل مؤكد.

- ألا تخشى أن تعلم يوماً ان هناك «كولاج» في الصين؟

- ولكننا على دراية بذلك بالفعل. ألم تقرأ كتاب «جان باسكوليني» عن معسكرات الاعتقال في الصين حين كنت في الصين سنة ١٩٥٥، أروني سجوناً لكن لا علاقة لها بالسجون التي وصفها «باسكوليني» وهي صحيحة دون شك. لكنني أعتقد أن هناك سجوناً أقل في الصين عنها في الاتحاد السوفيتي حتى لو كانت - بلا شك - مرعبة.

– ألا تعتقد بأننا قد نفاجأ ببعض الأشياء الكريهة؟

– أعتقد ذلك بالفعل، ولذلك يجب ألا تضع إيماننا بالثورة الصينية أكثر من أية ثورة أخرى، اليوم، ولكن، للمرة الثانية، ذلك لن يمنعني من أن أظل متفائلاً.

– إحدى المشاكل السياسية، التي أتخذت موقفاً عنيدا في مواجهة العالم بسببها، هي الصراع العربي الاسرائيلي. ولأنك فعلت ذلك، فقد عزلت نفسك، إلى مدى معين، عن رفاقك في النضال. ومع ذلك أعتقد إن الكثيرين يحمدون لك موقفك المستقل هذا؟

– لا أعتقد إن أحداً يحمدي لذلك، بل العكس هو الصحيح. كل من الطرفين يريدني أن أنبذ الطرف الآخر، ولكن لي أصدقاء في كلا الجانبين، وأنا أدرك حقوق كل منهما، أعرف أن موقفي هو موقف أخلاقي محض، لكن هذه هي بدقة، أحدي تلك القضايا التي تؤكد أن على المرء أن يرفض الواقع السياسي؛ لأنه يقود إلى الحرب. أود القول إن الصراع العربي الاسرائيلي بتعقيداته العاطفية التي يلقبها على، لعب دوراً في هجري للواقعية السياسية التي اتبعتها لمدي معين قبل ١٩٦٨.

– لو تحدثنا عن مدى نفوذ أفكارك: كنت أقف على قمة برج مونبارناس أشاهد مظاهرة لطلاب «الليسية»، وحدث إن كانت تقف بجانبني امرأة في حوالي الخامسة والثلاثين، موظفة في البرج، وبدأنا حديثاً حول المظاهرة. كانت ضدها لأنها توافق علي كل أنواع التمرد لأنها اعتقدت إنها هي المسؤولة عن مصيرها. إنها لا تحب حياتها بصفة خاصة، لكنها تعتقد إن كل مرحلة من مراحل حياتها،

حتى الآن، كان من اختيارها. مثلا: لقد اختارت بحرية ان تتزوج في سن السابعة عشرة، بدلا من ان تستمر في دراستها، وكل فرد هو حر بدرجة حريتها نفسها، وبالتالي فهو مسؤول عن موقفه، ما صدمني إنها كانت تستخدم حرفيا تقريبا عددا من مقولاتنا الشهيرة. ماذا يمكن ان تقول لهذه المرأة التي قرأتك في المدرسة وتدين لأفكارك في تبرير موقفها؟

- كنت تكلمت معها عن الاغتراب، كنت أخبرتها إننا أحرار ولكن علينا أن نحرر أنفسنا، وهكذا يجب على الحرية أن تشر ضد أشكال الاغتراب المختلفة .. اليس ذلك ماكنت تقوله؟

- ذلك ماقلته لها بشكل ما، ولكنها ظلت متمسكة برأيها!

- ذلك شأنها على كل حال .. وكيف إنتهي الامر؟

- بالطريقة نفسها التي تنتهي بها المناقشات .. سار كل منا في طريقه. أنت تعرف جيدا إنه كي تغير شخصا ما، عليك ان تحبه جدا، وأود أن أسألك: ألم يتأهك الشعور أحيانا بأن أكثر أفكارك أنتشارا- فكرة الحرية والمسؤولية الشخصية- هي بالتحديد الجزء الذي أصبح عقبة نحو الوعي السياسي الحقيقي؟

- ممكن، لكنني أعتقد إن هذا النوع من سوء الفهم، يحدث دوما حين يصبح عمل المرء جماهيريا. الجزء الأكثر حيوية وعمقا في تفكير ما يمكن أن ينتج الأفضل، ولكن اذا فهم بشكل خاطئ فقد يتسبب في أعظم الأذى. أعتقد ان نظرية الحرية التي لا تشرح وتوضح أشكال الاغتراب المختلفة- وإلى أي مدى يمكن للحرية أن تُزَيَّف وتشوه وتنقلب على نفسها- قد تخذع

المرء الذي لم يفهم كل معانيها، بقسوة شديدة، وهو يظن ان الحرية موجودة في كل مكان. لكنني لا أعتقد إن من قرأ كتاباتي بعناية، يمكن ان يقع في خطأ كهذا.

سأشرح ما أعنيه هنا في أحاديثي الاذاعية، ولكن على مستوى سياسي. ستكون هذه أحد الافكار الرئيسية في الاحاديث الثلاثة الشاملة، وسأشرحها بناء على حالات محددة وملموسة، ولن تكون فلسفية، او على الأقل لن أعبر عنها فلسفياً.

- وهل تعتقد إنك ستقنع الناس؟

- ليس لدي فكرة. سأحاول.

- في مقاله الأخير في «العصور الحديثة»، كتب فرنسيس جنيسون «لو فشلت أفكارى في إقناع كل فرد، فهي، بلا شك، أفكار ليست حقيقية تماماً. هل تقول شيئاً كذلك عن نفسك؟

- صياغة جيدة، وقد يفكر فيها المرء في لحظات معينة، لكن ذلك لا يثبت انها حقيقية، فهناك بعض الافكار تحتاج وقتاً طويلاً ليقنع بها الناس. كل فرد تمر به لحظات محبطة، في أوقات معينة كنت سأقول شيئاً كذلك، ولكن هذه معناه أن تضفي شرفاً مبالغاً فيه على كل شخص - مع أن موضع التساؤل هي الافكار وليس الاشخاص - ثم ان الادعاء بأن الافكار الحقيقية تننصر دائماً، أمر زائف بالضبط كالادعاء بأن الاشخاص يعطون الافكار صدقها. ماذا لو قال سقراط شيئاً كذلك وهو يموت؟ سيكون شيئاً مضحكاً، إن فكره أثر في العالم كله، ولكن بعد زمن طويل.

- وماذا عنك؟ هل تشعر بأن لأفكارك تأثيراً؟

- أأمل أن يكون لها تأثير، أعتقد أن هناك شواهد قليلة تبين أهمية أفكار المرء، يلمسها أثناء حياته، وذلك حسن.

- رسائل القراء على سبيل المثال .. ألا تخبرك بشيء؟

- كل رسالة هي من قارئ واحد؛ ومهما كان عدد الرسائل فهي لا تقدم دليلاً على شيء. ثم أن الناس تكتب لي بشكل أقل الآن. في وقت ما كنت أتسلم الكثير من الرسائل، لكن الآن، بالكاد، تأتي واحدة بين حين وآخر، ولا تشير في نفسي إلا اهتماماً قليلاً، الرسائل التي يقولون فيها أنهم يحبونني جداً ليس لها تأثير كبير علىّ، فهي لا تعني الكثير، تراسلت مع أناس لا أعرفهم، كتبوا لي ورددت عليهم، ثم توقفت المراسلات فجأة، إما لأنهم لم يقتنعوا بأحد ردودي، أو لأنهم شغلوا بأشياء أخرى. كل ذلك قلل أوهامي في نتائج الرسائل التي أتلقيها وتبدو مغلقة.

ثم إنني أتلقى عدواً قليلاً من الرسائل من أناس مجانيين. لا أدري إذا كانت مراسلات «أندريه جيد» مثلاً تضم نسبة كبيرة من غريبى الاطوار والمجانين. منذ بدأت النشر وهذا النوع من الرسائل يتعقبني، لا أعرف إذا كانت بسبب ما أكتبه، أو إن كل الكتاب يثيرون ثقة أو احتياجات غريبى الاطوار بعد نشر رواية «الغثيان» قال الكثيرون إنني مجنون وإنني أروي قصة مجنون، وذلك أغري المعتوهين للاتصال بي. وبعد نشر كتاب «القديس جينيه» تلقيت كثيراً من الرسائل من الشواذ جنسياً، كانوا يشعرون بالعزلة في المجتمع، ولكن كما قلت أن الرسائل التي أتلقيها بين حين وآخر لا تشد إنتباهي كثيراً.

- هل لديك إحساس بأن هذه من علامات كبر السن .. أقصد

اللامبالاة؟

- لم أقل إنني لا بمبالٍ !

- مالذي لايزال يشد انتباهك؟
- الموسيقي كما أخبرتك، والفلسفة والسياسة.

- لكن هل تثيرك هذه الاشياء؟
- لا. لا يوجد الكثير مما يمكن ان يثيرني الآن. أتعالي على كل ذلك.

- هل هناك ما تحب ان تضيفه؟

- بمعنى ما أفترض إنني أحب أن أضيف كل شيء. وبمعني آخر لا شيء. أود أن أقول كل شيء، لأنه بخصوص ما قلناه هناك الكثير جدا مما يجب إيضاحه بعناية، ولكن ذلك لايمكن القيام به في مقابلة. ذلك ما أحس به عند اجراء أية مقابلة معي. أشعر، بطريقة ما، إنها محبطة، لأن هناك الكثير الذي يجب أن يُقال، هذا الكثير تُحييه المقابلة مع نقيضه في اللحظة التي يجيب فيها المرء عن السؤال. ولكنني أعتقد إن حديثنا قد أعطي صورة عني في سن السبعين.

- أئن تضيف كما فعلت سيمون دى بوفوار، بقولك «ان الحياة استولت عليك».

- لا. لن أقول ذلك، بالاضافة إنها قالت بوضوح إنها لاتعني أن الحياة قد استولت عليها، ولكنها شعرت بأنها قد خُدعت في الظروف التي كتبت فيها ذلك الكتاب (قوة الاشياء)، وقد كان بعد الحرب الجزائرية .. وهكذا، لكنني لا أقول ذلك، فلم يمتلكني أي شيء، ولم يخيب شيء أمني. عرفت الناس، اشرارا وأخيارا، والاشرار لم يكونوا كذلك إلا في ظروف معينة ولأهداف معينة، كتبت، عشت، ولايوجد ما آسف عليه.

- باختصار، كانت الحياة خيرة معك؟

- في مجملها، نعم. ولا أجد ما ألومها عليه. أعطتني ما أريد، وفي الوقت نفسه أوضحت لي إن ذلك لم يكن كثيرا .. لكن ماذا يمكنك ان تفعل؟
(وانتهت المقابلة مصحوبة بالضحك)



عن عبيط العائلة

- تكتب عن فلوير منذ فترة طويلة جدا .. أيمكنك ان تصف لنا المراحل المختلفة لعملك ؟ وبصفة خاصة لماذا تأخر نشر الدراسة حتى الآن ؟

- كما ذكرت في كتاب «الكلمات» فقد قرأت «فلوير» في طفولتي، ثم قرأته ثانية، بشكل أدق، في «الاكول نورمال»، وأذكر انني رجعت إلى كتابه «التربية العاطفية» في الثلاثينات، وكان لديّ دائما نوع من العداء تجاه شخصيات فلوير، وذلك لأنه يضع نفسه داخلهم، وبما إنه سادي وماسوشي في الوقت نفسه، فهو يعرضهم لنا كأناس يؤساء وغير ودودين. فشخصية «إمّا» غريبة وحقيرة، والشخصيات الأخرى ليست بأفضل منها، عدا «تشارلز» الذي يجسّد أحد المثل العليا للمؤلف، كما اكتشفت أخيرا.

اللحظة التي واجهت فيها فلوير بصدق، كانت أيام الاحتلال، حين قرأت مراسلاته في مجلدات أربع من اعداد «شارنتييه»، في ذلك الوقت وجدت الرجل نفسه منفرا، لكنني اكتشفت أن جوانب معينة من رسائله، تلقي الضوء على رواياته، بعد تأمل قليل، قلت لنفسى سنة ١٩٤٣ إنني بالتأكيد سأكتب يوما ما كتابا عن فلوير. في الواقع، أعلنت ذلك في «الوجود والعدم» في نهاية الفصل الخاص بالتحليل النفسي الوجودي.

لم أخف نفوري من فلوير في كتاب ما هو الادب؟ ولكن بالكاد كنت

أفكر فيه فيما بين ١٩٤٣ - ١٩٤٥، فقد كان لديّ كتباً أخرى أكتبها آنذاك. في سنة ١٩٤٥ وخلال الفترة التي كنت قريباً فيها من الحزب الشيوعي، اقترح «روحيه جارودي» أن نختار شخصية ونحاول أن نحللها، هو بالطرق الماركسية وأنا بالطرق الوجودية، وكان يرى أن أتعامل مع الشخصية من وجهة نظر ذاتية، ويتناولها هو من وجهة نظر موضوعية.

كانت الفكرة فكرته، لكنني أنا الذي اخترت فلوير. كنت أفكر في «مدام بوفاري»، وهو كتاب كان فلوير يكرهه، فهو الذي جلب له الشهرة غير المتوقعة والسمعة السيئة. وفي ثلاثة أشهر ملأت اثني عشر كراسة، ما فعلته كان كتابة سريعة وسطحية، ولكنني كنت استخدم بالفعل طرق التحليل النفسي والماركسية. عرضت الكراسات على «بونتالي» الذي كان قد إنتهى من كتابة دراسة عن مرض فلوير، فقال لي «لماذا لا تحول هذه إلى كتاب؟» عكفت على العمل وأنهيت دراسة في ألف صفحة، لكن أهملتها وكان ذلك حوالي سنة ١٩٥٥.

في وقت لاحق، قلت لنفسي من غير المعقول أن أترك مشاريعي في منتصفها - في الوجود والعدم وعدت بدراسة تابعة عن الاخلاق لم تكتب قط، في نقد العقل الجدلي كتبت المجلد الاول ولم أكمل، الدراسة حول تنويريتو قطعتها في منتصفها، وهكذا - قررت إنه لمرة واحدة في حياتي لايد ان أنهي شيئاً ما. ولازمني هذا الشعور وهذا التصميم حتى أن كتاب فلوير شغلني لمدة عشر سنوات، بالطبع كتبت أشياء أخرى، لكن يمكنني القول إنه بعد الانتهاء من «سجناء الطونا» لم أعمل في شيء غيره، عدا جزء من «الكلمات» كتبته سنة ١٩٦٣. إحتجت ثلاثة أشهر لمراجعة ما سبق ان كتبتة، وأخفف من اللهجة الساخرة التي كان مكتوباً بها، وأعدت كتابة الدراسة ثلاث أو أربع مرات قبل أن تكون في شكلها الحالي الذي انتهيت منه فيما بين ١٩٦٨ - ١٩٧٠، وصدر المجلدان الاولان منها، وأعتقد إن هناك جزئين آخرين.

بالنسبة للتأخير الذي ذكرته، كان سببه ببساطة راجعاً إلى الرغبة في تعميق الدراسة وإدخال عناصر جديدة عليها.

- قلت مرة إن «نقد العقل الجدلي» كان يمكن ان يكتب بشكل افضل وبترتيب أكثر ترابطا، يبدو إنك كماركس ليس لديك وقت لتكون «موجزا»، هل أنت راضي عن دراستك لفلوير؟

- وأنا أتصفح الكتاب، رأيت فيه بعض الاخطاء الحقيقية: متلا والد فلوير كتب رسالة في الفسيولوجيا وليس في الفلسفة، قرب النهاية كانت الشخصية التي أتحدث عنها من مالارميه هي «البونين» وليست شخصية أخرى .. وهكذا.

بالنسبة لأسلوب الكتاب، فقد أردته بالضبط كما هو، لأنني لم أرد ان أخوض المتاعب، فكتب كهذه لا بد أن تكتب دون أن اترك مشاكل الاسلوب لتعوقني مقدما، فلوير هو صاحب الاسلوب، فإذا اهتم المرء بالاسلوب عند الكتابة عن مؤلف خصص كل حياته للبحث عن اسلوب، فذلك هو الجنون. لماذا أضيع الوقت لأؤلف جملا جميلة؟ هدفي أن أعرض طريقة في التناول وأبين رجلا. كتبت بلا تردد أو توقف مستخدما الطريقة الابطسط، فالشكل الذي يسير به الكتاب هو الافضل، وإذا ظهرت بعض التأثيرات الاسلوبية أحيانا، فهي بسبب بعض الصعوبات أو أشياء لاتقال ولا يعبر عنها إلا بهذه الطريقة.

في كتابي «الكلمات» كان هناك حس أسلوبى، لأن الكتاب كان وداعا للأدب، وإذا تشابه كتاب فلوير مع الكلمات في بعض المواضع، أسلوبيا، فذلك لأنه بعد خمسين سنة من الكتابة ينتهي المرء بالتشيع بأسلوبه، وتأتي بعض الجمل عفوية دون مجهود.

.. وهكذا لم أفعل شيئا لعدة سنوات، سوي الاستمتاع بكتابة فلوير، ولم أشعر قط إنه حمل ثقيل، ومن ناحية أخرى لم يعد لي رأي في المدي الذي يسير اليه الكتاب، كنت داخله ومنغمسا فيه بشكل كبير، وخارجة ويعيدا عنه بشكل كبير أيضا، وأنا الآن في مرحلة متوسطة منه، مرحلة تشبه الاعراف، بين مجلدين منشورين، وما تبقي ليُكتب، وذلك لا يزعجني، لأنني متأكد إنني سأتمكن من إنهائه. منذ اكتوبر الماضي لم أكتب سطرا فيه، إنها المرة الأولى

التي آخذ فيها اجازة من الكتابة لمدة ستة أشهر منذ قبل الحرب الثانية.

- يبدو وانت تكتب «عبيط العائلة» كنت تأمل ان تفعل شيئين:
أن تكتب عملا بشكل روائي، وبرغم جديته إلا أنه يمكن ان ينتمي
إلى رواية التكوين - تكوين الشخصية وتربيتها Bildungsroman في
القرن التاسع عشر، ومن ناحية أخرى تقوم بدراسة تكون نموذجا
علميا بسماتها الدقيقة والصارمة ..؟

- أود أن تقرأ دراستي كرواية،، لأنها في الحقيقة قصة
«تلمذة» apprenticeship أدت الي فشل حياة كاملة، وفي الوقت نفسه
أود أن تقرأ، وفي ذهن القارئ إنها حقيقية، رواية حقيقية. قدمت فلوير،
خلال الكتاب كله، بالشكل الذي تخيلته عليه، ولكن بما إنني استخدمت ما
أعتقد إنه طرق دقيقة جدا. فهذا لابد ان يكون هو فلوير الحقيقي، كما هو
وكما كان. كان على أن استخدم خيالي، في كل لحظة من هذا الكتاب.

- هل هي، في الواقع، مسألة خيال؟ أم بالاحرى ذكاء قادر علي
وصل عناصر مختلفة أحدها بالآخر؟

- الذكاء، الخيال، الحساسية، كلها شيء واحد بالنسبة لي، ويمكن أن
توصف بكلمة «التجربة»، أنا مضطر لأن أستخدم خيالي مثلا، للربط بين
رسالتين احدهما بتاريخ ١٨٣٨ والثانية ١٨٥٢. لم يشر فلوير قط إلى أية
علاقة بينهما، ولا فعل ذلك النقاد او المرسل اليها هاتين الرسالتين. حين أقمت
هذه العلاقة، أقمته بخيالي وبمجرد أن تخيلتها فذلك يعطيني احساسا بأنها
حقيقية.

- هل تعتبر -عبيط العائلة- عملا علميا؟

- لا ، ولهذا السبب عملت على نشر الكتاب في السلسلة الفلسفية.
فكلمة «علمي» تتضمن تصورا لمقاييس دقيقة، وكفيلسوف أحاول أن أكون
دقيقا بالمعاني التي أقولها، والفرق بين التصور concept والمعنى notion،
هو إن التصور طريقة لتحديد الاشياء من الخارج وبالتالي هي وقتية مرتبطة
بالزمن، أما المعنى فهو طريقة لتحديد الاشياء من الداخل وتشتمل على زمن
الشيء الذي نبدي رأينا فيه، وأيضا على زمنه المعرفي الخاص، بكلمات
أخرى إنه فكر يحمل الزمن داخله.

لذا حين تقوم بدراسة رجل وحياته، يمكنك التقدم فقط من خلال المعاني
notions أو الافكار، لكن مثلا اذا كوّنت تصورا عن السلبية، وهي مهمة
جدا عند فلوبر، فلن تعني شيئا لأنها قد مورست كشيء خارجي. وإذا أردت
ان تتناولها ككلية تاريخية، فلا بد ان تبين من اين نشأت وكيف تطورت
(فسلبية فلوبر وهو يكتب مدام بوفاري ليست بالطبع كسلبية طفل رضيع)
بالاضافة الي ضرورة مغرفتك بكيفية اكتشاف فكرة السلبية ذاتها، وكيف
تناولها الفكر، وكيف طورها. انت بالتالي، لديك عنصرين مؤقتين: بدايات
وتطور السلبية، والطريقة التي تتعامل بها معها، ثم في الوقت نفسه
الجوانبة interiorty بمعنى الافكار التي تتداخل وتشابك في علاقات
باطنية سلبية اوجدلية.. كل ذلك تشتمل عليه فكرة المعنى. والتمييز الذي
قمت به بين التصور concept والمعنى notion يشبه التمييز الذي قمت به
بين المعرفة knowledge والفهم understanding.

فالموقف الضروري لفهم انسان هو الاستحساس empathy أي تلبس
احساس الآخر أو التقمص العاطفي.

- ذلك هو الموقف الذي اتخذته تجاه جوستاف .. لكن ليس تجاه
والديه ..؟

- لنكن عادلين: لم أكن متطرفا في هجومي على الوالدين، أعتقد
إنهما هما اللذان صنعا من فلوبر ما كان عليه- بمعنى ان شخصا ما كان

تعبسا ووجد حلا عصائيا لهذه التعاسة. لذا جعلت الجزء الأكبر من المسؤولية يقع عليهما. ولكن ليس حقيقيا إنني لم أحب الاب Achille- cleophas وبرغم أن الوثائق ناقصة، فالمرء يلمس صفاتا فيه يرغب في معرفة أشياء أكثر عنها، وهي تبين إنه كان مختلفا عما يتوقعه المرء، مثلا علاقته بمذكراته، وحقيقة إنه اعتاد البكاء - ربما الدموع ميراث من الحساسية الشورية في القرن الثامن عشر، فروسّر Rousseau اعتاد البكاء، وديدرو Diderot كذلك، كل شخص في ذلك الوقت اعتاد البكاء كثيرا - لكل ذلك، وأيضا للساعات التي قضاها يشرح الجثث، فقد أحببته نوعا ما، وأخيرا لأنه كان مبتكرا في مهنته - جراح - بعكس ابنه أفيل الذي لم يفعل أكثر من السير على خطا والده. لكن، في الحقيقة، لم أحب والدة فلوير.

- ذلك واضح، ويتتاب المرء الشعور أحيانا بأنك تستخدم تحليلك للوالدين، خاصة الأم، لتصفية حسابك مع كل الاسر البرجوازية من خلال هذه الاسرة ..؟

- نوعا ما. هناك بلا شك هجوم دائم على برجوازية تلك الفترة، التي كانت عائلة فلوير نموذجاً لها. وفيما يخص كراهيتي لأم فلوير، سيكون من الخطأ الاستدلال أن حديثي عنها هو حديث عن أمي بشكل غير مباشر. لم تكن أمي مخلصة فقط بل كانت مليئة بالعطاء. وصورة الطفل الصغير المذكور ضمنا في الكتاب، التي رسمتها مناقضة لجوستاف الصغير، صورة الطفل الوثائق من نفسه والمشيح بالايمان، لأنه في سنواته الاولى ملك كل الحب الذي يحتاجه طفل ليصبح ذاتا تفرض نفسها، ذلك الوالد الصغير كان أنا، ومن وجهة النظر هذه فأنا النقيض الكامل لفلوير. لقد حملت ضغينة بالفعل لكارولين - والدة فلوير - لأنني أنا نفسي وجدت حبا غامرا (من أمي).

عموما، أنا هنا أتبع وجهة نظر مختلفة عن وجهة نظر المحلل النفسي الذي كان سيقول «نحن ندرس فلوير، وستتناول عائلته بهرود وبشكل موضوعي .. وسنرى كيف خلق هذا الطفل مصاعبه من بني «موضوعية». أنا

أعتقد إن للعائلة تأثيرا ضارا، وإن الاب كان متعسفا، والام محبطة وبلا حنان اطلاقا- وذلك منبع أحلام اليقظة عند فلوير- وإن الولد الكبير، أثار دون وعي، الغيرة عند جوستاف وهي التي دمرته بشكل ما. ولقد ركزت على هذا الجانب من علاقة الأخوين لأن معظم كتاب سيرة فلوير قد أهملوها - خاصة ثيوديه- وكل ما يحتاج أن تفعله هو قراءة آثار الصبا الادبية لفلوير، بانتباه، لتكتشف انها مليئة بمواضع تبين العلاقة الواهنة جدا بين الأخوين.

- دراستك قامت بدرجة كبيرة علي كتابات فلوير في شبابه.
هل حلتها كي تعزز حدسك الاول؟

- لا. بل من خلال قراءة هذه الكتابات، أكتشفت أشياء كثيرة، مثلا الحياة الجنسية لفلوير، كل ما كان على أن افعله هو أن أفسرها، ثم تأكد هذا التفسير بعد ذلك، حديثا جدا، في فقرات غير منشورة من رسائل تعود بتاريخها لرحلته إلى الشرق فقرات كان الرقيب قد حذفها في طبعة كونارد، مع كل ما يشير إلى ميوله اللواطية. فالغالب على حياته الجنسية هو السلبية، ولقد أكدت بشكل كبير على فكرة السلبية، وهي مقولة لا تنتمي الي التحليل النفسي التقليدي، ولا يأخذها اطباء الاطفال بجدية - وقد عرفت ذلك من حواراتي معهم- فهم يرون إن السلبية هي فقط أثر لنزعة أو ميل طبيعي، ولكنني أعتقد ان لها سبيين عند فلوير: الطريقة التي عومل بها، حين مرضته أم لم تشعر بأي حب له، ثم المأساة التي حدثت عند تعلمه القراءة في سن السابعة، فقد تولاه أبوه بطريقة قمعية استبدادية مبنية باسم شرف العائلة.

ورضعُ تقدم أخيه في القراءة كمثال وغودج عائلي يُحتذى، مما أعطي جوستاف إحساسا بالنقص وبأنه لن يتساوى مع أخيه الأكبر، مما قوّي سلبيته الأصلية. من هنا كان فلوير مكتوبا عليه السلبية، بموقعه كأخ أصغر في العائلة؟

- مكتوبا عليه؟ سيصدم هذا القول من يعتبرونك فيلسوف

الحرية ؟

- بمعنى ما ، كل حيواننا مكتوبة علينا منذ لحظة ميلادنا . نحن منذبورون لنوع معين من العمل منذ البداية ، يحدده موقف الاسرة والمجتمع في اية لحظة زمنية معطاة . فمن المؤكد مثلا ان شابا جزائريا ولد سنة ١٩٣٥ كان مكتوبا عليه الحرب . في بعض الحالات ، يحكم التاريخ على الفرد مقدما ، ويحل ذلك مكان الارادة والتصميم أحيانا . اؤمن بأننا لسنا احرارا - على الاقل في زمننا هذا - لأننا كلنا مغربون ، لقد أضعنا أنفسنا خلال طفولتنا ، فطريقة التعليم وعلاقة الآباء بالابناء رماشابه هي التي تخلق الذات ، ولكنها ذات ضائعة . ولا أعني القول ان هذا «المقدر» يحول دون كل الاختيارات ، ولكن عند الاختيار لا يدرك المرء قاما ما اختاره . إنه ما اسميه حاجته إلى الحرية ، فلوبير مثلا ، لم يكن في ظروف تتوافر فيها كل الشروط ليختار الكتابة . جاء الأمر رويدا رويدا حين ابتداء تعلم القراءة ، كل هذا يتفق مع الجزء الذي وضعت فيه طبيعة الحرية المغتربة في «نقد العقل الجدلي» . في الواقع ان فلوبير يقول «لا أشعر أنني حر» . الضغوط العائلية مارست وضعا قاسيا عليه . ففي عائلة من العلماء أنكر عليه إمكانية ان يصبح عالما ، لأن الولد الاكبر هو الذي ورث مركز أبيه ، كل شيء كان منتهيا مقدما ، وبقيت الاختيارات لجوستاف ، ولكنها اختيارات مشروطة ، ذلك ما وضحته في كتابي .

- حسب رأي «لاكان Lacan» فان الذات بناء خيالي ، خيال يُعرف بعد الوجود ، وهو ما يسميه مرحلة المرأة أو تطابق الهوية مع الشخصية التي خلقها المجتمع والعائلة ، ووصفك للذات الفولوبيرية يبدو إنه يتوافق تماما مع نظرية «لاكان» ، ولكنك تصفها كشيء خاص بفلوبير ، بينما الامر بالنسبة «للاكان» عام او عالمي ؟

- لم أكن أفكر في «لاكان» وأنا أصف شخصية فلوبير ، وللحقيقة لم أكن أعرف عمل «لاكان» جيدا ، لكن توصيفي ليس بعيدا عن تصوره . وأنا

لم أقدم طريقة تكون الشخص كخاصية لفلوير، ولكن كشيء ينطبق علينا جميعا. فالتكون، في الواقع، يتألف من خلق الشخصية بناء على قواعد معينة، ونوع متوقع من السلوك، مبني على ما أسميه «الوجود المشكل»، بكلمات أخرى، سيكون من الضروري تطبيق العمل نفسه على كل فرد كما فعلت مع فلوير. وبدلاً أن يوضح هذا العمل تكوين وتحديد شخصية الفرد، بمعنى كيف يتجه نحو الملموس المجسد من الشروط المجردة للبنية العائلية. ومن المؤكد أن عنصر اللاواقعية كان يحيط فلوير بشكل كلي، والفرق بين فلوير والآخرين الذين لم تساعدهم العناصر الخيالية للظهور بوضوح، هو أن فلوير أراد أن يكون خيالها بشكل كامل. أنت تعرف كيف أتغلب الذات، فأنا لم أتغير: أنها شيء أماننا، بمعنى أنها تظهر لتأملاتنا حين تتوحد مع الوعي المنعكس عليها، وهكذا فإن هناك قطبا منعكسا أسميه الذات أو الذات المتحولة. ولقد أراد فلوير أن تكون ذاته خيالية.

- كيف ترى الاعتلال العصبي عند فلوير؟

- تحليلي لعصابه كان ضد مبادئ التحليل النفسي، أو تحليل نفسي مضاد، رأيت في عصابه حلاً لمشكلة، وليس سبباً لمشكلة.

- نحن نناقش، حتى الآن، أفكارا تتعلق بالتحليل النفسي، في أية لحظة في بحثك اضطورت لاستخدام الأساليب الماركسية المبنية على معرفة تاريخية دقيقة؟

- استخدمت الطريقتين منذ البداية، فلقد شعرت إنه من المستحيل التحدث عن طفل أو شاب دون أن تضعه في زمانه. لو كان فلوير ابناً لجراح بعد ذلك بخمسين سنة، فإن علاقته بالعلم ستكون مختلفة بوضوح. كذلك كان لابد من توصيف الفكر الذي تعلمه منذ طفولته فصاعداً. لذا فإن الطريقتين كانتا ضرورتين. وعموماً، فإن المجلدين الأولين استفادا من فكرة الاستحساس (تلبس احساس الآخر) التي اتبعتها لأوضح كيف يستلهم الطفل

العالم الاجتماعي. لكن ليس هذا كل ما هنالك: فالجزء الثالث سيوضح كيف ان عصاب فلوير كان عصابا تتطلبته ما أسميه بالروح الموضوعية. بكلمات أخرى فأنا اعتقد أن فكرة الفن للفن تعتمد بالفعل على العصاب، مع أنني لا أرى ان الادب والفن هما نتيجة للعصاب بالضرورة بالرغم من أن معظم الفنانين عصاييون. وهذا ما أفعله في المجلد الثالث، دراسة جيدة لتاريخ الحركة الفنية حول سنة ١٨٥٠، وسأستخدم كتابا عديدين كأمثلة، بمن فيهم الاخرين جونكور، وخاصة «الكونت دوليسل heconte de lisle»، هؤلاء الكتاب كانوا عصاييين بشكل او بآخر. في المجلدين الاولين بدأ إن فلوير هو مبتدع فكرة الفن للفن بسبب من صراعاته الشخصية، لكنه في الواقع ابتدعها بسبب ان تاريخ الروح الموضوعية، كان يفترض على شخص ما يكتب في الفترة من ١٨٣٥ - ١٨٤٠، فترة ما بعد الرومانسية، ان يحتل مركزا عصابيا هو مركز الفن للفن.

– ما هي الصعوبات الكبيرة التي واجهتك في بحثك؟

– أعتقد أن أكبر صعوبة واجهتني، كانت تقديم فكرة الخيال، كعامل مركزي حاسم في الشخص، وهي فكرة تتلق بكتاب «الخيال» الذي كتبته قبل الحرب العالمية الثانية، ولكن ما أردت أيضا أن أفعله هو استخدام وسائل المادية التاريخية، بحيث حين أتكلم عن الكلمات أعود إلى ماديته، فالكلام هو حقيقة مادية بالضبط كالفكر، بالاضافة إنني أعدت التفكير ببعض الافكار المتعلقة بكتاب «الخيال» وبالرغم من النقد الذي قرأته على عملي، فإني مازلت أعتبره دقيقا، فلر أخذ المرء وجهة النظر الخاصة بالخيال فقط- مستبعدا وجهة النظر الاجتماعية مثلا- فسيري إنني لم أغير موقفي. ومن الواضح ان هناك ضرورة للنظر إلى الموضوع ثانية من وجهة نظر أكثر مادية.

وصعوبة أخرى واجهتني، وهي أن ألحج في هذه الطريقة من خلال التقمص العاطفي. كنت في الماضي معارضا لفلوير في أغلب الاوقات،

ولكن هذه المعارضة اختفت بالتدرج، والآن أقول لنفسي إنني لا أحب تناول طعام العشاء معه، لأنه سيكون مملا بدرجة كبيرة، لكن من الممكن أن أنظر إليه كرجل.

- التقمص العاطفي يفترض مقدما إنك، ترجى كل الاحكام الاخلاقية؟

- بالطبع، وذلك ما نحتاجه لعمل كهذا. لو حكمت على فلوير بنظام من القيم، فأظن قريبا جدا من حكمي القديم، وربما لم أعد أستطيع الحكم عليه؛ بسبب إنه قاسي كثيرا جدا- كثيرا جدا وقليل جدا في الوقت نفسه لأنه، كما تعرف، كان يتخيل آلامه الخاصة- لكنه حقيقة كان رجلا تعيسا.

- إلى أي مدى استخدمتك في دراستك لفلوير، الادوات التي ابتدعتها في نقد العقل الجدلي؟

- لم أضطر لاستخدامها كثيرا في المجلدين الاولين، لكنني سأستخدمها في المجلد الثالث لأن فيه كليات ومتواليات وحديث عن الروح الموضوعية، وهكذا، ستكون هذه لحظة الاجمال وبالوسائل الماركسية.

- هل لأن هذه الاجمالية او الكلمة ممكنة لكتاب من القرن التاسع عشر وليس لعصرنا، إنك لم تحاول ان تشرح نفسك كما فعلت بفلوير؟

- إلى حد ما نعم. ولكن هناك سببا آخر، هو أنني لا أستطيع أن أقوم بتقمص عاطفي لنفسي، فهناك دائما قليل من التعاطف او الكره في علاقة المرء بنفسه، فالتقمص العاطفي empathy يكون فقط مع شخص آخر. المرء

مخلص لنفسه، وهذا التعبير الممتاز استخدمته إحدى محلات الخطوط: فقد وصفت شخصية إحدى النساء، فقالت لها المرأة إنها تتعلقها بشكل كبير، فردت المحللة «ولكن ذلك بسبب أنك مخلصه لنفسك. فأنا أخبرك بأشياء أعتقد إنها دقيقة، وأنت تجدينها محبة لأنك تريد سماعها، وهي بعبارة آخر قد لا تكون مفضلة بهذه الدرجة.» أعتقد إن على المرء أن يبذل مجهودا لينتزع نفسه من نفسه ويتجه نحو التقمص الموضوعية. قد نرى أشياء معينة في أنفسنا كقيمة، وهي في الواقع، من وجهة نظر أخرى، تُعتبر عيوباً وأخطاء وضعفاً. لذا فأنا لا أعتقد أن المرء يستطيع فهم نفسه من خلال التقمص العاطفي، «فالكلمات» مثلاً لا يمكن تفسيرها بذلك.

- ومع ذلك، هناك علاقة ما بين مشروع سيرتك الذاتية ومشروع فلوير وانت تواصل الكتابة عنه، ألا يتوافق اكتشافك لعصائية فلوير نوعاً ما في اكتشاف عصابك الخاص؟

- لا، ولا أعتقد أن هناك فائدة كبيرة في القول بأنني أرى نفسي في فلوير، كما قيل سابقاً إنني أراها في جان جينيه، ربما يكون القول أقرب إلي جينيه، لأنه قريباً مني في عدة نواح، لكنني اشترك في القليل مع فلوير. أحد الأسباب التي جعلتني اختاره لأكتب عنه، إنه ليس قريب الشبه بي. يقال عادة حين يصف كاتب شخصاً ما «في رسمه للآخر فهو يرسم نفسه»، بالطبع لا بد أن تكون هناك عناصر من نفسي في الكتاب، لكن الشيء الأساسي هو الطريقة التي إتبعها في كتابته.

- أليس من الممكن استخدام هذه الطريقة على نفسك، بأن تحلل مثلاً كتاباتك المبكرة ورسائلك ..

- إذا وجدت كل الرسائل التي كتبتها وأنا في العشرينات، وإذا أردت

أن أضحك نفسي بدراسة قصص تلك الفترة بالتفصيل كقصة « يسوع الرائع »،
فإنني بالتأكيد سأكتشف جوانب من نفسي لم أكن واعيا بها. وفي الواقع،
يحدث حين أعيد قراءة نصوص كتبها، أن أرى أشياء تصدمني وفاتتني في
السابق- أعني مواضع كشفت فيها عن نفسي رغما عني - وهذا التلمص
يمكن دائما. لكن له حدود. أعتقد إنه لن يكون ممتعا أن أفعل ذلك مع نفسي،
هناك طرق أخرى لفعل ذلك.

قال لي «ميرلوبونتي» ذات مرة إنه يريد الكتابة عن نفسه، وحياته في
شكل سيرة ذاتية. بعد ذلك بفترة قال «لا .. من الأفضل أن أكتب رواية»
فسألت عن السبب فأجاب «لأنني في الرواية أستطيع أن أعطي معني خاليا
لفترات حياتي التي لم أفهمها».

ويمكنك أن تقول الشيء نفسه من مسألة تحليل الذات نفسيا، فذلك
يمكن لكنه ليس عمليا، فإذا حاولت دراسة نفسي، فستدخل في الصورة
حتما افتراضات معينة بسبب ولائي لنفسي او التصاقي بها.

- حين تقول هذا، ألسنت تقول بأن ما تسميه بالتأمل الخالص
المطلوب للدقة والاصالة في كتاب كالوجود والعدم، يعتبر مستحيلا؟

- انت تعرف إنني لم أصف قط هذا النوع من التأمل، قلت قد يوجد..
ولكنني عرضت أمثلة فقط للتأمل الثانوي. وبعد ذلك أكتشفت أن التأمل
الجوهري لا يختلف عن التأمل غير الجوهري او الطريقة المعتدلة في النظر إلى
الامور، والمهم هو النقد الذي يستطيع المرء ان يمارسه على نفسه خلال حياته
كلها من خلال الامثلة والتطبيق.

ثم هناك سبب إضافي يؤثر في الطريقة «الكلية» نفسها: وهو إنه من
الصعب أن نُجمل حياة إنسان حي. قد تكتب بطريقة تاريخية -حسب
التسلسل الزمني- لكنها طريقة معدة دائما، في سبيل ان تضئ هذا التسلسل
التاريخي، للرجوع إلى المستقبل. مثلا كي أوضح كرم قلوبير الزائف،

استخدمت مثلين كانا منفصلين تماما في الزمن: علاقة جوستاف بأخته كارولين خلال طفولتهما، وصداقة فلوير الأخيرة مع «لابورت» حوالي سنة ١٨٧٥. هذان المثالان يوضح أحدهما الآخر، ولكنني استطعت عمل ذلك لأن حياة فلوير قد انتهت، وهي أمامي كاملة. ما عملته في كتاب «القديس جينييه» مثلا كان أقل كمالا بكثير، فالكتاب الاحياء يخفون أنفسهم، فحين يكتب المرء يتخفي.

— ألا تخشى ان يحاول أحد تفسير حياتك كما فعلت بفلوير؟

— على العكس. سأكون سعيدا. أنا أخفي نفسي مثل كل الكتاب. ولكنني أيضا رجل عام وللناس ان يظنوا بي ما يشاءون حتى لو كان قاسيا. والكتاب لا يتساوون في هدوئهم عند استقبال مثل هذا الأمر. مثلا: حين أمسك جان جينييه بمخطوطة كتابي عنه، كان رد فعله الأول ان يلقيها في النار.

— الست خائفا من حكم الاجيال القادمة؟

— اطلاقا وليس معني ذلك اني أعتقد انه سيكون حكما لصالحي، وإن كنت أمل ان يحدث هذا. ولن أتخلص من الرسائل والوثائق التي تتعلق بحياتي الخاصة. ستكون كلها معروفة، وسيكون من الأفضل أن أكون واضحا وشفافا أمام الاجيال القادمة، هذا اذا اهتموا بي كما أفعل بفلوير.

— لتفترض انه لم يبق من فلوير إلا رواية «مدام بوفاري»، هل سيظل هدفك في بحثك هو اعادة بناء فلوير الفرد، هذه الشخصية الظنية؟ أو تفعل كمعظم النقاد المعاصرين: أن تلغي فكرة الرجل الذي وراء العمل وتركز علي النص يدل الفرد كما يقول نقاد الرموز

اللغوية؟

- أنا معارض تماما لفكرة النص، ولذلك السبب اخترت فلوير، فهو بتركه لنا كتاباته المبكرة ورسائل وافرة قدم لنا معادلا لمحادثة مع محلل نفسي، بالاضافة أنني أعرف القرن التاسع عشر بشكل جيد جدا، مما أمكنني من توضيح أهمية العوامل الاجتماعية في تكوين وإعداد شخصية فلوير، الفرد الذي كتب مدام بوفاري.

- لكن يمكن للمرء ان يجيبك بأنه في هذه الايام لا يوجد خلاف حول ان تجارب الطفولة والظروف الاجتماعية لفترة ما، هما الشرطان الضروريان لأي عمل يكتبه مؤلف بالغ، وبالتالي يصبح الموضوع قابلا للنقاش، بأنه ليست هذه السببية الحتمية هي التي يجب أن تدرس، لكن التشكيلات الفريدة لنص معين؟

- لكن لدراسة هذه التشكيلات في النص، لا بد من البدء بدراسة الظروف الاجتماعية والاقتصادية والفكرية وغيرها. مثلا: كتب فلوير أولا رواية «القديس انطوان»، وبعد سنوات عديدة كتب «مدام بوفاري»، شخص واحد فقط، وهو بودلير، الذي رأى أنهما تعالجان الموضوع نفسه، ولا يوجد بعده قال ذلك أيضا. اذا أردت زن تفهم الموضوع نفسه، ولا أحد بعده قال ذلك أيضا. اذا أردت أن تفهم العلاقة بين العملين، من الضروري أن تعرف ما فكر به فلوير بعد فشل «القديس انطوان»، حين زعمت بوليت إنه ينبغي أن يُلقي بها في دورة المياه. ومن الضروري أن ترى تأمل فلوير في ذلك اثناء رحلته إلى الشرق مع مكسيم دوكامب، ثم يتناول الموضوع ثانية، ويركّز حول فتاة من القرن السادس عشر، تعيش مع عائلتها وتصبح قديسة خلال سلسلة من الاحداث، هناك بالفعل عناصر مثل هذه بدأت تربطها بـ مدام بوفاري، ثم بدأ فلوير فكرة أخرى، وأخيرا، في يوم، انبثقت في ذهنه فكرة مدام بوفاري يستطيع المرء أن يتبين ماكان يحاول عمله، وهو أن يطور فكرة لتصبح

عالمية- في حالة القديس انطون كانت فكرة سخيفة بمعنى ما ، مأخوذة عن قصة عشوائية. وقد أدرك منذ تلك اللحظة إن المرء يمكن أن يحكي قصة عن أي شيء مادام هناك شمولية وراءها.

كيف يمكن للمرء أن يدرك كل ذلك إذا لم يعرف نوع المأساة التي تلت «القديس انطون» ، وجعلته يكتب مدام بوفاري؟ من المستحيل دراستها دون الرجوع إلى الشخص نفسه، بمعنى أن تدرس الوثائق التي تكشفه لنا.

من الواضح أن ذلك ليس ممكنا دائما، فإذا لم يكن هناك وثائق على الاطلاق، فستجد نفسك في موقف عالم الانثروبولوجيا الذي يحاول دراسة أناس زال وجودهم، مادام الشيء لا يوجد، يبقى فقط استنتاجات وفروض غير مؤكدة، مثل الرياضيات، ويمكنك أن تبدأ من لا شيء، بمعنى أن تبدأ من العقل.

أود أن أوضح طبيعة العلاقة بين الرجل والعمل.

العلاقة عند فلوبر سهلة، هو واضح في مراسلاته كأنه يستلقي على كنبه محلل نفسي. وهو في ذلك لا يشبه جورج صائد مثلا، التي كانت تخفي نفسها في رسائلها، الكتابة عندها تقوم بدور مشابه للرقيب، والأمر بالعكس مع فلوبر: حين تكون لديك المراسلات في أربعة عشر مجلدا، فأنت لديك الرجل نفسه، مع كاتب آخر، عليك بتغيير الطريقة قليلا، فلنأخذ صائد ثانية، علينا هنا مراجعة الرسائل بعضها على بعض، والتثبت من الاحداث من اصداقائها ومراسلاتهم، سيكون الأمر أكثر صعوبة، ولكنه مازال ممكنا.

ونحن ندرس «مدام بوفاري»، أول ما نكتشفه ، على الفور، هو الهزيمة بمعنى، إننا نكتشف رجلا قدريا، ضائعا في طفولته، وجد نفسه ثانية لكن ليس بنجاح كبير، وبالتالي دون هزمته في كتاب لكن الكتاب ليس هزيمة فقط، بل هو نصر أيضا. لذلك يجب أن توضّح كيف أن الكتاب كنصر يتطلب مؤلفا آخر غير فلوبر التمس الذي عرض نفسه في كتاب لا يوجد سبب مسبق لأن تكون كتابا جيدا. كان يمكن أن يصبح عمل رجل مجنون. وهكذا هناك إذن فلوبر آخر، مع إنه في الواقع لا يوجد إلا فلوبر واحد، يتذبذب دائما

بين قطبين من الهزيمة والنصر، حين درست حياته لم أجد سوى فلويير المهزوم،
وحين درست مدام بوفاري كان لابد ان اكتشف من هو فلويير المنتصر.

بكلمات أخرى، جاءت لحظة في البحث كان لابد فيها من مواجهة
النص. إنها لحظة النصر. وجدت ، بالطبع، عناصر هزيمة، مثلا هناك الكثير
من الافعال المبنية للمجهول، وهي المسؤولة غالبا عن العيب او الضعف في
الجميل الفلوييرية، وكانت أحد الاسباب التي دعت مالرو Maritiaux ان يقول
عن أعمال فلويير «الروايات الجميلة المشلولة»، من هذه الناحية فان الاسلوب
يقدم الفشل الذي شرحته في المجلد الأول استنادا الي فلويير الشخص،
مستخدما طريقتي في التحليل. لكن هذا لا يغير الحقيقة بأن العمل يُعتبر
نجاحا وصل إلى الأجيال التالية، مستقلا عن مؤلفه. وهو نجاح يُعتد به. ولذا
أريد أن اكتب نقدا شاملا، وسيكون المجلد الأخير دراسة أدبية أو نصية لمدام
بوفاري، وسأحاول فيه استخدام الاساليب الفنية البنيوية.

— هل هذه الاساليب متوافقة مع اساليبك؟

— اعتقد ذلك، اذا طُوعت، لكن من السابق لأوانه أن أقول. أنا أعرف
عملي فقط حتي المجلد الثالث الذي كتبت قسما منه، وسأعود اليه في
اكتوبر. أعتقد أنه سيستغرق ثلاث سنوات، سنة لأنتهي الحديث عن عصاب
فلويير، وكيف كان الاسلوب يحتاج هذا العصاب، وبذلك ينتهي الجزء الثالث،
وستتان لمدام بوفاري، وإلى حد ما، فهي موجودة بالفعل في «عبيط العائلة»
لكنها تثيرني لدرجة اعتبارها غير متضمنة هناك، مما سيؤديني إلى استخدام
تقنيات جديدة لأصل، أخيرا، إلى الصورة كاملة.

— هل أنت على ألفة بالبحوث الجارية المتأثرة بالشكلية
والبلاغية؟

— نعم. لقد قرأت ، مثلا، ما كتبه «باختين Bakhtine» عن

ديستوفسكي، ولم أر ما أضافه الشكليون الجدد إلى القديم عموماً ما أعترض عليه في هذه الدراسات إنها لا تقود إلى شيء. إنها لا تحتضن موضوعها، إنها معرفة تهدد نفسها.

- على مدى الخمس عشرة سنة الماضية وأنت تعمل في فلوير، ألم تجد أن عليك أن تعذل بعض أفكارك في ضوء البحوث المعاصرة؟

- لقد استوعبت بعض الأفكار من خلال قراءات غير مباشرة، كما في حالة «لاكان»، كما حدث سنة ١٩٣٩ حين استوعبت أشياء كثيرة من «هيجل» دون أن أعرف عمله كله جيداً. لم أقرأ هيجل، في الحقيقة، إلا بعد الحرب بترجمة وتعليق هيبوليت، في الواقع نادراً ما اتبعت قراءة منظمة له، المصادفة هي التي كانت تقرر بشكل أو بآخر، جئت بكل كتبه وقرأت ما يهمني.

علماء اللغة يريدون معاملة اللغة كشيء خارجي، والبنويون، الذين جاءوا بدورهم من علماء اللغة، يعاملون الكلية أو الاجمالية Totality كبرائيه exteriority. هم يريدون المعنى بأي تصور إلى مداه، أنا لا أستطيع فعل ذلك، لأنني لا أقف على أرضية علمية، ولكن على أرضية فلسفية، وبالتالي لا أستبعد الكلية من عملي.

- بكلمات أخرى، كي أعارضك فمن الضروري أن أرفضك بالكامل؟

- أعتقد ذلك، وهذا ينطبق على معظم الفلاسفة.

- ما الجديد في «فكرة التجربة» التي تستبدلها الآن - غالباً - بما اعتدت تسميته بالوعي؟

أفترض ان فكرة التجربة تقدم لي المعادل للوعي اللاوعي، حيث يمكنك القول إنني لم أعد أومن بأشكال معينة من اللاوعي، حتى لو كان تصور «لاكان» أكثر اثارة. أريد أن أعطي فكرة عن الكل الذي سطحه هو وعي قاما. بينما الباقي مبهم وغامض لهذا الوعي، ودون أن يكون جزءا من اللاوعي، ويكون ذلك خافيا على الشخصية.

حين أوضحت كيف إن فلوير لم يكن يعرف نفسه، وكيف، في الوقت نفسه، فهم ذاته بإعجاب، فقد كنت أسير الي ما أسس به بالتجربة، بمعنى حياة تعي نفسها دون أن يتضمن ذلك معرفة أووعي. وهي أداة استخدمها ولكني لم أضعها بعد في شكل نظرية، وسأفعل ذلك في القريب. بالنسبة لفلوير ففكرة التجربة تعني إنه: حين يتكلم عن لحظات التنوير التي جاءت له لتغير حياته، كانت في الواقع لحظات تركته في الظلام ليضل طريقه، كان في الظلام من قبل ومن بعد، ولكن جاءت لحظة رأي أوفهم فيها شيئا ما عن نفسه.

- كيف ترى العلاقة بين فلوير واللغة؟ وتلك المشكلة التي أسماها «الذي لايقال»؟

- في كل علاقة فلوير باللغة، كانت الاولوية للغة المحكية لا للغة المكتوبة، وهو شيء لم أكتشفه إلا حديثا. وما يسميه فلوير «الذي لايقال» هو في الواقع ما أراد ألا يقوله ولكنه يعرفه- مثلا مشاعره تجاه والديه وأخيه- وهو أيضا ما نعني به اليوم: «ما يصعب التعبير عنه».

أوضحت في دراستي كيف ظن فلوير في البداية ان الشعر تعجز أن تعبر عنه القصيدة، فهو طريقة حياة تخونها الكلمات. في هذه الفترة كان يقول دائما «لا توجد كلمات يمكن أن تترجم جمال امرأة أوعيق طبق من حلوى البرقوق». بعد ذلك، اكتشف استخداما خياليا للغة، قادرا على التعبير عن الاشياء الخيالية. ومنذ تلك اللحظة فصاعدا، وجد إمكانية جعل جمال المرأة أوشدا حلوى البرقوق، يشعر بها، ككل، في الخيال، لكنه ادعى تعذر نقل

التجربة. وفكرة المتعذر. كما نعرف، إحدى الافكار الرئيسية البرجوازية في القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين. وهي في الحقيقة قد أنتجت أعمالاً مهمة. ولقد إنقاد فلوير إلى فكرة العواطف المتعذر نقلها؛ لأنه في بداية حياته، لم يكن من الممكن له استخدام لغة توكيدية، مع أن الامر ليس متطابقاً تماماً، وغني عن القول إنني معارض تماماً لتصورات فلوير هذه، وأنا أصفها فقط في كتابي، وآمل ألا يخطئ أحد في فهم ذلك.

- في عدة مرات سابقة، تحدثت عن عدم التزام فلوير بشيء، وفي دراستك « البحث عن منهج » تحدثت عن التزامه الادبي، ما العلاقة التي تراها بين هاتين الفكرتين؟

- عدم التزامه الكلي، هو ما يظهر على السطح في كل شيء، كتبه، لكن المرء يلاحظ بعد ذلك إن هناك التزاماً على مستوى آخر، برغم كل شيء. سأدعوه المستوى السياسي. هناك تساؤل هنا: رجل يشتم ويهين «الكومينيون» (من كوميون)، رجل مالك للأرض ورجعي. لو توقفنا عند هذه الامور، فذلك ليس عدلاً لفلوير، فلنكن نفهمه بحق، على المرء ان يمضي إلى الارتباط الأعمق، ذلك الارتباط الذي حاول به أن ينقذ حياته. كان فلوير مرتبطاً بعمق على مستوى معين، حتى لو فهمنا ان كل مواقفه التي اتخذها كانت مرفوضة. ان الالتزام بالادب او الارتباط الأدبي هو فعل الحصول على العالم، الكلية Totality. لقد علّق بوليه poulet على فكرة الدائرية circularity عند فلوير، لكنه لم يذهب إلى أبعد من ذلك، ولم يدرك ان هذه الدائرية هي الشمولية او الكلية. أن تأخذ العالم ككل، والانسان بداخله، وأن تصبح واعياً به من وجهة نظر العدم، هو التزام عميق وليس مجرد ارتباط أدبي، بمعنى أن المرء «مرتبط بصناعة الكتب». لقد شعر فلوير - مثله لمارمييه الذي كان حفيده الروحي - بألم حقيقي بالمعنى الديني نتيجة لهذا الالتزام بالادب.

- بالمناسبة، هل هناك علاقة بين دراستك غير المنشورة عن مالارميه وكتاب «عبيط العائلة» ؟

- دراستي عن مالارميه- وقد ضاعت مني- كانت أقل منهجية بكثير من دراستي عن فلوير، وأكثر قربا من الدراسة التي كتبتها عن جان جينيه. لكن هناك علاقة واضحة لأنني إحتجت دائما إلى الرجوع لمالارميه والرمزية كي أفهم فلوير بشكل أفضل.

- لماذا فضلت ان تعكف على كتابة فلوير بدلا من أن تكتب المجلد الثاني من نقد العقل الجدلي ؟

- هذا المجلد الثاني يحتاج إلى كمية هائلة من القراءة، ولا أعرف اذا كان لدي وقت لأقوم بها قبل وفاتي، بالطبع يمكن أن أقتصر على مرحلة واحدة في التاريخ ، لكن ذلك مشكوك فيه اذا أردت أن أكتب الكتاب.

- ألا ترى إمكانية تكوين فريق بحث للعمل في المجلد الثاني تحت اشرافك ؟

- لا يبدو ذلك ممكنا بالنسبة لي، فأنا لابد أن أقوم بالقراءة بنفسني- بالنسبة لفلوير تلقيت بعض المساعدة في الحصول على بعض الوثائق، لكنها ليست أساسية.

- عرفت انك تفكر في مشروعين الآن: مسرحية مستمدة من موضوع تاريخي، ووصية سياسية على شكل سيرة ذاتية ؟

- الفكرة غائمة في ذهني. أشعر انه لابد من كتابة مسرحية الآن. لأسباب مختلفة، لكنني لا أحمس لذلك، والفكرة تبعث في نفسي الملل. بالنسبة للوصية، أعرف إنها ستكون، لكنني لم أكتب سطورا واحدا بعد، ولا

أعرف متى أكتب، فليس لدي الآن سوي مهمة واحدة، وهي مهمة سارة، ألا وهي الانتهاء من كتاب فلوير.

- كيف سيحقق هذا البرنامج المشروع الأدبي الذي كان لديك منذ طفولتك؟

- كما تعرف، ماحدث لمعظم الذين يشبهونني وولدوا حوالي سنة ١٩٠٥، في أنهم فكروا واستلهموا مجتمعاً معيناً، ثم حدث لأفكارهم واستلهاماتهم أن كُسرت مرتين، اهداهما من ١٩١٤ - ١٩١٨، والثانية، الأكثر اكتمالاً سنة ١٩٤٥، وهكذا وجدنا أنفسنا بمشاريع مختلفة.

كل شيء يبدو أصلاً من الطفولة. ولكن بمعنى ما، فإن مشروعني الأدبي الحالي ليس له أدني علاقة بالمشروع الذي كان لدي في سن الثانية عشرة أو الخامسة عشرة، فقد أردت أن أصبح روائية، وكنت متأثراً بفكرة الفن للفن المصبوغة بانسانية جذبي.

- لا تكاد ترى في الأدب الآن إلا ناحية عملية ضئيلة، في مجاله، وأن العادة جرت على وجوده؟

- صحيح، وعلى كل حال لم يعد هناك أدب.

- سبق أن قلت أن «الكلمات» هو كتابك الوداعي للأدب، ألا يمكن، بمعنى ما، اعتبار «عبيط العائلة» عودة إلى الأدب؟

- ذلك هو السؤال نفسه، الذي يسألني إياه أصدقائي اليساريون طول الوقت. لو نظرنا إلى فلوير كرواية، فهي ترتبط بما اعتدت أن أكتبه من قبل، ولكن باعتبار أنني أحاول تطوير طريقة ثورية بشكل أو بآخر - لأنها ماركسية - فالكتاب يرتبط بمشاكلي الجديدة.

هناك بالتأكيد شيء غيبهم، شعرت به وأنا أولف الكتاب. من ناحية، فأنا أتعامل مع شخص من القرن التاسع عشر، وأهتم بما فعله في ١٨ يونيو سنة ١٨٣٨، يمكن تسمية ذلك هروبا. لكن من ناحية أخرى ان هدفي أن أقدم طريقة للتحليل يمكن أن تُبنى عليها طريقة أخرى، وذلك في رأيي معاصرة. حين أنظر إلى المحتوى يتولد لدي الانتطباع بأنني أهرب- ربما تلك هي القضية- وحين أنظر إلى الطريقة ينتابني الاحساس بأنني ابن اللحظة - معاصرا.

هناك جانبان لهذا الامر، أحدهما تطوير طريقة للتحليل، والأخرى الهروب. وربما كان ذلك هو أحد الاسباب التي مكنتني من القيام بالتقصص العاطفي للآخر، ولو كنت الآن في الخمسين لما بدأت كتابه فلوير.

— كنت تفرغت لاثاره الجماهير؟

— اثارة ؟ هناك طرق كثيرة لاستخدام قلمك بالنسبة لليساريين- مثلا في محكمة عامة أو تقول إنني أتهم ..

عموما، لست مقتنعا كلية بهذه النصوص السياسية؛ لأنها لاتصل إلى المدي الذي أريده. وتلك هي المشكلة العملية التي لم أحلها بشكل جيد بعد: كيف يمكن لكاتب سياسي ان يجعل نفسه مفهوما لجمهور عام وهو يحمل فكرة إلى آخر مداها.

في رأيي، إن الاسلوب الجديد للمثقفين لايد أن يقوم على تقديم كل شيء إلى الناس، وأنا متأكد أن المرء يستطيع ان يقطع شوطا بعيدا في هذا الاتجاه، ولكني لا أعرف بعد كيف يتم ذلك، على كل حال هذه إحدى الاشياء التي أتطلع اليها. من الواضح أيضا، أن اليساريين ليسوا مشغولين مسبقا بالنظرية، مايشير اهتمامهم ، والمثقفون من ضمنهم أيضا هو مناقشة عمل ما تم إنجازها واستخلاص الدروس منه،

أو مناقشة عمل مازال قيد التنفيذ.

- لقد أقترح عليك عدة مرات في الفترة الأخيرة أن تكتب رواية
يمكن أن تخدم قضية الثورة .. ما رأيك؟
- بالفعل، لكنني لا أرى حاجة لذلك، ولا أشعر بالحاجة داخلي لمثل هذا
العمل. هناك أشياء كثيرة باقية يمكنني عملها.



ملاحظة: حوار «عبيط العائلة» أجرى قبل الحوار الاسامي بعدة سنوات، وتولّى سارتر دون
أن يكتب الجزء الرابع من كتابه عن فلوير

سارتر: حياته وأعماله في سطور

ولد في باريس في ٢٥ يونيو.	١٩٠٥
وفاة أبيه بالحمى في الهند الصينية	١٩٠٧
زواج أمه من مهندس بحري	١٩١٦
مدرسة المعلمين العليا وحصوله على بكالوريا الفلسفة.	١٩٢٤ - ١٩٢٩
تأديته الخدمة العسكرية ، ككاتب في الارصاد الجوية ، نظرا لضعف بصره.	١٩٣٠ - ١٩٣١
مدرس للفلسفة في المدارس الثانوية	١٩٣٠ - ١٩٣٣
طالب داخلي في المعهد الفرنسي ببرلين حيث درس الفلسفة. الألمانية المعاصرة.	١٩٣٣ - ١٩٣٤
عاد إلى تدريس الفلسفة في عدة معاهد ومدن مختلفة.	٣٥ - ١٩٣٩
أصدر أول كتبه «التخيل» - دراسة سيكولوجية	١٩٣٦
أصدر روايته القثيان.	١٩٣٨
صدر مجموعته القصصية «الجدار».	١٩٣٩
صدر كتابه «نظرية عامة في الانفعالات». دراسة سيكولوجية	
جُذ في الفرقة ٧٠ في نانسي	
صدر كتابه «المتخيل» دراسة سيكولوجية	١٩٤٠
وقع في أسر القوات الألمانية في ٢١ يونيو عند بادو في مقاطعة اللورين، ثم نقل إلى معتقل شالاج ١٢ د.	
أطلق سراحه في أول إبريل بعد أن ادّعى أنه مدني.	١٩٤١
عاد إلى التدريس في ليسيه كوندورسيه.	٤٢ - ١٩٤٤
صدر كتابه الاساسي «الوجود والعدم»	١٩٤٣
مسرحية «اللباب».	

- ١٩٤٥ إجازة مفتوحة من التدريس، ورحلته الاولى إلى الولايات المتحدة الأمريكية
أصدر رواية سن الرشد وهي الجزء الاول من دروب الحرية.
إصداره لمجلة «العصور الحديثة» اليسارية
رحلات عديدة في أوروبا وأفريقيا.
صدر كتابه «تأملات في المسألة اليهودية» وهي دراسة سياسية اجتماعية.
- ١٩٤٧ كتابة سيناريو فيلم «الدوامة».
مسرحية «موتي بلا قيود».
مسرحية «المومن الفاضلة».
كتابة سيناريو فيلم «تمت اللعبة».
- ١٩٤٨ ح ١ من مواقف وهو دراسات متفرقة في الادب
ح ٢ من مواقف (ماهر الادب)
صدر كتابه «بودلير» وهو دراسة سيكولوجية نقدية.
مسرحية «الايدى القلرة».
- ١٩٤٩ صدر ح ٣ من دروب الحرية بعنوان «الحزن العميق»
ح ٣ من مواقف وهو دراسات متفرقة.
محاوالت في السياسية بالاشتراك مع روسيه وروزنتال.
صدر مسرحيته «الشيطان والرحمن».
- ١٩٥١ صدر كتابه «القدس جينيه- ممثلا وشهيدا» دراسة سيكولوجية نقدية.
- ١٩٥٢ قضية هنري مارتان دراسة سياسية.
- ١٩٥٣ مسرحية «كين» اعدام عن الكسندر ديماس.
- ١٩٥٤ مسرحية نكرا سوف
- ١٩٥٦ طرق جديدة دراسة سياسية مع ج مايو وآخرين:
- ١٩٥٨ مسرحية سجناء الطونا.
- ١٩٥٩ صدر عمله الضخم «نقد العقل الجدلي» دراسة فلسفية اجتماعية.
- ١٩٦٠ صدر كتابه «ماركسيه ووجودية» بالاشتراك مع روجيه

جارودي.	
صدر سيرته الذاتية بعنوان «الكلمات».	١٩٦٤
منح جائزة نوبل للأدب. ورفضها.	
ح ٤ من مواقف دراسات متفرقة.	
ح ٥ من مواقف	
ح ٦ من مواقف القسم الأول من مشكلات الماركسية.	
نساء طروادة مسرحية.	
ح ٧ من مواقف وهو القسم الثاني من مشكلات الماركسية.	
صدر ح ٨ من مواقف - دفاع عن المثقفين وحوارات-	١٩٧٠
صدر الجزء الأول من دراسته عن فلوير بعنوان عبيط العائلة.	
صدر الجزء الثاني من دراسته عن فلوير.	١٩٧١
صدر الجزء الثالث من دراسته عن فلوير.	١٩٧٢
صدر كتابه «بين الوجودية والماركسية»	١٩٧٤
ح ١٠ من مواقف (صورة شخصية في السبعين + ٤ مقالات سياسية)	١٩٧٥
- أصابته بالعمى.	
صدر كتابه «سارتر على المسرح».	١٩٧٦
وفاته.	١٩٨٠



المحتويات

٧	عود على بدء
١٠٧	عن عبيط العائلة
١٣١	سارتر: حياته وأعماله في سطور

رقم الإيداع ٩٥/١٠٦٧٥

الترقيم الدولي 2 - 86 - 5406 - 977 ISBN



صدر في هذه السلسلة :

- ١ > أيام من حياتي ❖ هرمان هسه
- ٢ > قصص التحول ❖ جوجول، كافكا، روث
- ٣ > أثر العابر ❖ أمجد ناصر
- ٤ > من مجمرة البدايات ❖ محمد عفيفي مطر
- ٥ > حمار البحر ❖ خالد عبد المنعم
- ٦ > خطوط الضعف ❖ علاء خالد
- ٧ > ممر معتم يصلح لتعلم الرقص ❖ إيمان مرسال
- ٨ > ثمة موسيقى تنزل السلالم ❖ علي منصور
- ٩ > صمت قطنة مبتلة ❖ فاطمة قنديل
- ١٠ > شهرزاد في الفكر العربي الحديث ❖ د. مصطفى عبد الغنى
- ١١ > إغواء الغرب ❖ اندريه مالرو
- ١٢ > لا أحد يأتي هذا المساء ❖ محمد موسي
- ١٣ > حوريات البحر ❖ إدوار الخراط
- ١٤ > حواس خاسرة ❖ منعم الفقير
- ١٥ > طيور جديدة... لم يفسدها الهواء ❖ طارق إمام
- ١٦ > سراب التريكو ❖ حلمي سالم